

**COMMERCIALISTI TENERIFE**



**asesoriaafecoperera**

f t in

C/HERMANO PEDRO BETHENCOURT, 2  
C. C. APOLO - LOC. 73/69  
38650 - LOS CRISTIANOS (ARONA)  
SANTA CRUZ DE TENERIFE  
TEL. 922 796 731  
922 751 063 / 696 038 573

**Il WEB, covo di bugie e sogni infranti, forse sì!**



Editoriale di BINA BIANCHINI

Iniziato questo 2018, stranamente sono ricominciate le "pubblicità" verso le isole dell'eterna primavera (erano mai terminate?)... arrivano mail continue di persone, famiglie e coppie che chiedono lumi su un eventuale trasferimento nell'arcipelago più chiacchierato del XXI secolo.

"In questi giorni, giusto un mese prima delle elezioni politiche, il grande dubbio che sorge al popolo italiano è - ma quanto costa vivere nelle isole Canarie? - C'è chi risponde 1.000, c'è chi scrive 1.200, chi euro 2.000, insomma abbiamo capito finalmente che anche nelle isole ahimè purtroppo costa vivere. E' sacrosanto e senza ombra di dubbio che chi il grande salto lo ha già fatto, dirà la pura e semplice verità, scrivendo cifre corrette, ma vi è sempre il popolo che sta nell'altra sponda che per AUTO CONVINCERSI o per trovare quella giusta motivazione a far prendere il gommone a moglie, figli e amico a quattro zampe, con annesso mobilio in stile arte povera lasciato in eredità dalla nonna defunta nel 1930 e del fidato divano sul quale il capo famiglia non rinuncia alla sua dipartita pomeridiana o serale, che incomincerà con il dirti che -sempre meglio che in Italia- arrivando a gonfiarsi le bollette delle utenze della residenza italiana fino al 50% in più."

In questa povera Italia chi ci rimarrà? Intanto qui (a Tenerife)



**PRATICHE AUTO TENERIFE**

CAMBIO TARGHE - RINNOVO PATENTI - PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
VENDITA E NOLEGGIO AUTO - IMMATRICOLAZIONI - SDOGANAMENTO  
ASSICURAZIONI - COMMERCIALISTA - CONSULENTE DEL LAVORO IN SEDE  
**MARCO 628 45 12 74 - PIERA 648 41 19 22**  
**PRATICHEAUTOTENERIFE@GMAIL.COM**  
**CALLE FINLANDIA 3 - LOS CRISTIANOS**

**APERTURA dal 21 Febbraio**



**La Perla del Mediterraneo**

Calle La Rosa n°13 - Santa Cruz de Tenerife - 38008  
Donato Tolomeo cell. (0034) 617 60 00 11



*Ristorante Pizzeria*

*Potrai gustare le prelibatezze della cucina napoletana*



**Napul'é**

**FORNO A LEGNA**

**SCOPRICI A PAG.3**



**4landing**  
SHIPPING SOLUTIONS AGENCY

NIF: B 76720416

**Uff. Los Cristianos:**  
Tel: +34 665371603  
Stefano Fenderico (dichiarante doganale)  
commerciale@4landing.es

**Uff. Livorno:**  
Tel: +39 3664956988  
Pasquale Di Perna (Logistica)  
diperna@4landing.es

**General Enquire:** info@4landing.es  
Internet: www.4landing.es

Per il Nord di Tenerife,  
Lanzarote e Fuerteventura  
Elisa Mancini - Tel: +34 632725527  
Marco La Barbera - Tel: +34 632783920  
(NIE: Y5487737C)  
santacruz@4landing.es

Devi spedire beni personali, auto o moto dall'Italia alle Canarie e viceversa?

**Il trasporto Groupage è la soluzione per te !**

Servizio per privati e aziende e assistenza doganale.  
Assistenza e spedizioni da tutti i maggiori porti Cinesi e del Sud Est Asiatico.



TABERNA MARINERA

*Agua y Sal*

**Calle Callao Hondo, 22 - Tajao - Tel. 922 171 176**

**Padilla Asociados**

COMMERCIALISTA ITALIANO

Avda. de Moscú - Urb. Jardines del Duque - C.C. Aquamall local 6-A - Fañabé Costa Adeje

Web site: [www.padillayasociados.es](http://www.padillayasociados.es) - E-mail: [filippobianchi@padillayasociados.es](mailto:filippobianchi@padillayasociados.es)  
Telefono: 922 715 295/602 590 945 - Fax: 922 288 788

**ITALIA SPAGNA**

VIVI A TENERIFE MA HAI ANCORA I TUOI INTERESSI IN ITALIA ?  
**CE NE OCCUPIAMO NOI !**

**DUE PIU' DUE**

di GIOVANNI BERNARDINI

La libertà è poter affermare che due più due fa quattro. Se questo è garantito il resto segue. Lo dice Orwell in "1984". Perché mai una simile affermazione? A prima vista può sembrare che le cose non stiano così. C'è chi afferma che riconoscere che esistono il vero ed il falso limita l'umana libertà.

■ CONTINUA A PAG.2

**LA CASSEPUOLA**

COCINA RÚSTICA Y VEGETARIANA

Calle Ramon Pino, 33  
Los Cristianos  
Tel. 642 655 241







# MAPFRE ASSICURAZIONI

## FERDINANDO SCIOLI

Aesor de Seguros  
N° Registro 46.865

### IL VOSTRO AGENTE ASSICURATIVO ITALIANO A TENERIFE

Assicurazioni Generali - Auto - Moto - Vita - Infortuni - Mediche - Casa - Negozio - Pensioni

Tel.Móvil: 646.91.91.49 - Email: fscioli@mapfre.com

#### Il WEB, covo di bugie e sogni infranti, forse sì!

segue dalla prima pagina

Il capo famiglia italiano non chiede alla moglie, lui ascolta Facebook ed anche sconosciuti come la sottoscritta e tanti altri, che in modo disonesto avvisano che, se non conosci due lingue minimo, che non sono il milanese ed il napoletano, ma inglese e spagnolo, qui si fatica ad inserirsi in un mondo lavorativo e sociale sempre più barcollante per la troppa richiesta e la conseguente poca offerta: offerta tra l'altro che richiede professionalità ed esperienza (come in ogni altro luogo turistico).

Poi si passa a leggere di imprenditori che qui, si proprio qui a Tenerife, non riescono a trovare personale per le loro attività, allora tutti a urlare (sempre su FB) che sono schiavisti, qui si lavora anche i sabati e le domeniche, si richiedono troppe ore giornaliere... gli stipendi sono bassi... Ovviamente c'è sempre l'imprenditore furbetto, ma lo si riconosce immediatamente secondo me! Nessuno sa che la paga base regolare per i lavori nella ristorazione è bassissima (si parla di 790 euro mese per le 38/40 ore settimanali). Qui non in molti sanno che per un libero professionista sopra i 60 mila euro annui (e non sono tanti) si paga il 43% di tasse (non male!!!). Qui non in molti sanno che non si ha copertura sanitaria gratuita per tutti e le assicurazioni private dopo i 65 anni

faticano a farti polizze (non male!!!). Qui non in molti sanno che ormai si è complicata anche la burocrazia, che in ogni ufficio della stessa isola per la stessa medesima pratica ci sono procedure differenti (non male!!!). Qui non tutti sanno che sono "spuntate" molte agenzie servizi che cercano polli che vogliono trasferirsi o semplici anziani non pratici da spennare anche chiedendo 3.000/4.000 euro per gestire pratiche assolutamente banali e dal costo di pochi euro (non male!!!). Qui non tutti sanno che quasi tutti i locatori comprese le agenzie immobiliari se non si hanno garanzie chiedono 3 o 6 mesi di affitti anticipati (non male!!!). Poi tornando a faccialibro, dopo innumerevoli risposte, con varie idee e correnti di pensiero, spunta sempre il fenomeno, secondo me decisamente fuori luogo ed ignorante (dal lat. *ignorare*, corradicale di *ignarus*, dove la *IN* è privativa e *GNORUS* è che sa) che se ne esce bel bello con la frase STORICA: - ma voi se state così male lì (intendendo le isole) perché state lì e non ve ne tornate in patria? - Da questo momento in poi diventerebbe inutile e sadomasochista continuare a commentare. Buena vida para todos!

Bina Bianchini

#### DUE PIU' DUE

segue dalla prima pagina

E invece no, Orwell ha perfettamente

ragione. Se esistono il vero ed il falso, se esiste un mondo che è da noi indipendente, ad essere limitate sono solo le pretese di dittatori che si presumono onnipotenti. Ognuno di noi sa di essere dato, di trovarsi in un mondo che limita le sue pretese. Ma questo non gli impedisce di sentirsi e, forse, di essere libero. So che esiste la forza di gravità, ma so di poter decidere di non gettarmi nel vuoto. I tiranni totalitari, cui oggi si sono sostituiti gli "esperti" arroganti, la pensano diversamente. Vogliono l'onnipotenza e per ottenerla cercano di prescindere dal mondo. Non possono farlo ovviamente: il mondo non si fa eliminare tanto facilmente dalla scena. E allora sostituiscono al mondo la sua immagine ideologica. Cercano di far entrare nella testa degli esseri umani l'idea balzana che il mondo reale è quello della loro propaganda. Le teste di uomini e donne sono di continuo martellate da discorsi, più o meno raffinati, che dicono loro: "il mondo vero non è quello in cui vivete: è quest'altro". E' il mondo in cui i sessi non esistono, l'islam è una "religione di pace", tutti siamo bravi e tolleranti, i terroristi sono in realtà dei poveri "depressi". Un po' come ieri si raccontava che gli ebrei erano la sifilide del genere umano ed i kulaki insetti velenosi. E se qualcuno non ci sta, e urla: "sono tutte palle" dagli schermi televisivi sale un solo grido: "No alle fake news"!!!! Oggi è più vero che mai: libertà è potere affermare che due più due fa quattro.

Giovanni Bernardini

#### Assicurazione per il funerale

L'argomento può sembrare macabro, è un fatto spiacevole ma inevitabile e terribilmente gravoso



**Come leader del mercato Spagnolo, l'assicurazione MAPFRE ha sempre pensato che una copertura assicurativa sul funerale deve andare oltre le semplici spese e costi.**

In questi momenti tristi e delicati le necessità possono essere molte e diverse tra loro e la tua assicurazione deve essere in grado di rispondere con agilità, efficacia e comodità, si vive più tranquilli sapendo che puoi contare su qualcuno nelle situazioni più difficili. Per questo con MAPFRE, da qualsiasi parte del mondo e in qualsiasi momento, con una sola chiamata, un Gestore specializzato si farà carico di tutte le problematiche necessarie per prestare il servizio nel migliore dei modi. Questa assicurazione è stata adattata e modificata per cercare di coprire nel migliore dei modi le necessità dei residenti stranieri nelle Canarie.

L'assicurazione sui costi del Funerale è completissima e si adatta a qualsiasi esigenza, è flessibile giacché si possono ridurre o ampliare le prestazioni in qualsiasi momento, è universale essendo coperto il servizio di trasporto del defunto da qualsiasi parte del mondo, è integrale poiché diamo servizio oltre che ai nostri assicurati anche ai famigliari. Le garanzie e coperture principali sono le seguenti:

- Gestore di assistenza esclusivo
- Obitorio-Scelta tra sepoltura o cremazione
- Libera scelta del cimitero
- Auto funebre con due corone di fiori
- Coordinazione dei servizi
- Tramite dei documenti funerari
- Aiuto psicologico
- Pubblicità nei periodici principali
- Assistenza in viaggio (tutto il mondo)
- Trasporto della salma al suo paese di origine.

## imprinting tenerife

Abbigliamento da lavoro e sportivo - stampa digitale - tipografia

Gadget personalizzato - insegne fisse e mobili - targhe e menu

WhatsApp 602522769

Av. Santa Cruz 48 - San Isidro

€ 40,00

50 pz maglie bianche personalizzate un colore un lato.

€ 2,00 cad.



SPECIAL OFFER!

Buste carta a partire da € 0,35 stampa un colore

Borsa tessuto 36 x 40 stampa a colori

€ 1,70



€ 2,00

Zainetto tessuto stampa a colori

€ 10,00

10 pz polo personalizzate ricamo + stampa retro 1 col.

## E MOLTO ALTRO ANCORA.....

banner 400gr occhiellato e rinforzato .....€ 15,00/mq  
vinile adesivo non tagliato .....€ 15,00/mq  
pvc bianco 3mm con adesivo .....€ 20,00/mq  
biglietto da visita f/r 1000 pz.....€ 39,00



# Carnevale di SANTA CRUZ

*Ritorna come sempre il carnevale di Tenerife, a Santa Cruz, ogni anno con più spettacoli per adulti e bambini, ogni anno con più visitatori*

Il tema di quest'anno è "La Fantasia": quindi ci si potrà sbizzarrire in maschera per le vie della Capitale... La tradizione vuole che, dal 1962 ci sia ogni anno un "cartello annunciatore" del carnevale, studiato ed inventato da grandi artisti come Juan Galarza, Gurra, Javier Mariscal, Dokoupil, César Manrique, Cuixart, Pedro González, Fierro, Paco Martínez, Mel Ramos, Enrique González, Maribel Nazco, Elena Lecuona e molti altri. Il Galà dell'elezione della Regina del Carnevale è il piatto forte di tutta la programmazione, dal 1975 si celebra anche l'elezione della Regina Bambina e dal 1984 della Regina Anziana. Il Carnevale del Giorno si svolge con balli e concerti diurni in vari spazi della capitale, con affluenza di pubblico da tutte le isole, famiglie intere che si riversano ballando per le vie di Santa Cruz. La Canción de La Risa è un concorso che premia il canto e la parodia di alcuni gruppi che, composti da un minimo di cinque e un massimo di 12 persone, si sfidano comicamente e vince chi ha il repertorio e la messa in scena più divertenti, dove l'umorismo

deve prevalere su tutto il resto. L'Entierro de La Sardina (sepoltura) è verso la fine del Carnevale (ci sarà un altro weekend di festa della piñata che darà il saluto definitivo al Carnevale fino all'anno prossimo), ma la sardina sta a simboleggiare la fine delle feste del Carnevale, è lo spettacolo più irriverente, spensierato ed accattivante di tutto il Carnevale, dove il tinerfeño dice addio alle feste piangendo, tra sfilate di maschere a tutto, giocate e grottesche, con tutti gli elementi di una sepoltura burlesca, si conclude con il fuoco purificatore come evento espositivo degli eccessi commessi nel periodo di festa, per cedere il posto alla Quaresima, tempo di riflessione religiosa e spirituale.

**1 Febbraio** La Canción de la Risa - Teatro Guimerá ore 20.30  
**3 Febbraio** Concorso delle Comparses - Fiera di Santa Cruz ore 20  
**4 Febbraio** Festival de Rondallas - Auditorium di Tenerife ore 11 e 17  
**6 Febbraio** concerto de Agrupación Lírico Musical Los Fregolinos - Teatro Guimerá ore 20.30  
**7 Febbraio** Gala della Elezione della Reina - Fiera di Santa Cruz ore 21.30  
**8 Febbraio** Festival de la Zar-

zuela - Teatro Guimerá ore 20.30  
**9 Febbraio** Cabalgata Anunciadora - Avenida Bélgica ore 20  
**10 Febbraio** Ritmo e Armonia - Avenida de Francisco La Roche ore 21  
**11 Febbraio** Carnaval del Giorno, Filarmonica Ni fú - Ni fá - Plaza del Principe ore 11  
**12 Febbraio** Balli nelle vie della città  
**13 Febbraio** Filarmonica Ni fú - Ni fá - Avenidas de Francisco La Roche y Marítima - ore 11  
**13 Febbraio** Los fregolinos - Avenidas de Francisco La Roche y Marítima ore 11  
**13 Febbraio** Coso apoteosis - Avenidas de Francisco La Roche y Marítima ore 16  
**14 Febbraio** Sepoltura della Sardina - Juan Pablo II ore 22  
**15 Febbraio** Festival de Rondallas - Teatro Guimerá ore 20.30  
**16 Febbraio** Coso Infantile - Parque García Sanabria ore 18  
**16 Febbraio** Festival Galarzonados - Plaza de La Candelaria ore 20  
**17 Febbraio** Sabato de Piñata, Carnaval del Giorno P. Príncipe, P. España e P. Candelaria ore 13  
**18 Febbraio** Domenica de Piñata, Filarmonica Ni fú - Ni fá e Zarzuela-P. Príncipe ore 11  
**18 Febbraio** Spettacolo dei Fuochi d'Artificio - Plaza del Príncipe ore 21 Gran Finale!!!

## E' ARRIVATO NAPUL'E

Franco è Napoletano e ha dedicato la sua vita alla ristorazione. Ha gestito per ventiquattro anni la parte organizzativa e commerciale del Castello De Vita situato sulla collina di Posillipo, conosciuto da tutti i napoletani e non solo. Pensando di venire a Tenerife per riposarsi, dopo sei mesi immerso nelle bellezze dell'isola e nel dolce far niente il suo senso pratico lo ha portato di nuovo a cercare uno stimolo lavorativo. Seguito dalle figlie Barbara e Alessandra ha messo in gioco la sua esperienza alla ricerca di un'attività da rilevare. "Qui a La Camella non siamo nella parte più calda e turistica è vero - ci racconta - ma mi sono piaciute diverse cose di questo posto. Ad esempio che può essere adibito anche ad accogliere cene aziendali o eventi privati, e che ha parcheggio a volontà. Sicuramente invece è stato importante l'incontro con il pizzaiolo Fabio, ora divenuto mio socio, la cui pizza tra le tante che ho provato qui devo dire che è la migliore. La pizza per un napoletano è una cultura, basti dire che a Napoli c'è un ristorante che ha una macchina climatizzata da decine di migliaia di euro che mantiene la cucina in condizioni di temperatura e umidità costanti... e solo per fare la pizza! Ricordiamo che le vere e sole pizze napoletane sono la margherita e la marinara. La prima prende il nome dalla Regina d'Italia Margherita di Savoia. La marinara viene prima cronologicamente e si basa su ingredienti che potevano essere portati dai marinai per preparare pizze nel corso dei loro lunghi viaggi. Anche noi allora vogliamo educare i turisti ad un conoscenza più attenta della delicatezza e della sobrietà di queste due pizze originali. Un altro ingrediente napoletano per eccellenza è la mozzarella di bufala. Quando lavoravo in Italia avevamo il nostro casaro di riferimento che ci preparava la mozzarella appositamente; e quando ne potevamo assaggiare anche solo un pezzettino mentre



era ancora caldo, il gusto era qualcosa di indescrivibile. Che dire... qui usiamo la migliore bufala che ho potuto trovare in loco! Per quanto riguarda i piatti di mare ho fatto venire uno chef dall'Italia e precisamente da Pozzuoli, città frequentata dagli stessi napoletani che si spostano quando vogliono mangiare il pesce buono. E di certo apporterà delle belle innovazioni tra cui gli spaghetti col riccio e col granchio. Ma in realtà noi ci definiamo un Ristorante Campano e dunque spaziamo anche nella 'cucina di terra' che abbraccia tutta la nostra bellissima regione. Nei monti Lattari e nell'avellinese ci sono tipici e buonissimi secondi piatti di carne, maiale e coniglio. Certo fare tutto è impossibile... in particolare io non credo in quei menu enciclopedici dove bisogna gestire quaranta piatti perché inevitabilmente si perderebbe la fattibilità e la genuinità del cucinato al momento, ed è su questo che noi vogliamo puntare. Ad esempio una o due volte alla settimana avremo un menu del giorno dove proporremo la pasta alla genovese (che alcune teorie collegano a Genova ma che in realtà è un piatto tutto napoletano) che è un ragù di carne e cipolle con tempi di cottura lunghissimi, o gli gnocchi alla sorrentina fatti in casa che anche questi non si fanno in 20 minuti... E quale piatto non si accompagna con un buon vino? La nostra cantina è ampia ed assortita di vini non solo campani ma italiani ed è per tutte le esigenze. Riguardo i prezzi, vogliamo dare qualità ad un prezzo contenuto per cui sarà possibile mangiare con 20€ o 25€ a persona. Per gli eventi privati invece amplieremo il menu a richiesta dei partecipanti, su prenotazione anticipata."

Marta Marenzi

FORNO  
A LEGNA

Napul'è

Ristorante - Pizzeria

Potrai gustare le prelibatezze  
della cucina napoletana



Festeggia il tuo evento  
Compleanni - Matrimoni  
Cene aziendali  
Feste private

OFFERTA SPECIALE

PIZZA (Margherita o Marinara)  
+ BIBITA + CAFFÈ

€ 6.90

Carretera General TF 657 n°16 - LA CAMELLA - 38627 - Arona (Tenerife) - Tel.922.44.93.56

f Ristorante Pizzeria Napulè





## TRATO HECHO

### NUEVO Y 2º MANO

COMPRAVENDITA DI MOBILI DI SECONDA MANO  
VENDITA DI MOBILI NUOVI A PREZZO DI OUTLET



**\*BUONO SCONTO 10%**

\* VALIDO PER FEBBRAIO - L'OFFERTA NON È CUMULABILE

**I NOSTRI SERVIZI:**  
SGOMBERI APPARTAMENTI  
TRASLOCHI E TRASPORTI  
PULIZIA DI DIVANI E TAPPETI  
TAPPEZZERIA  
ALLESTIMENTI



CTRA TF-66 306 BUZANADA ☎ 689818347 922720220

## Elezioni politiche in Italia: si vota il 4 marzo

### Se vincono tutti nasce "Italia 'na pacchia"

di PAOLO GATTO

A marzo si vota per eleggere il nuovo parlamento che era stato eletto con una legge dichiarata incostituzionale da una sentenza della Corte Costituzionale e che ciononostante è arrivato alla fine del proprio mandato come se fosse legittimo al cento per cento. La campagna elettorale si sta svolgendo tra urla e promesse. Come al mercato, ci sono le... "offerte".

I problemi sono sempre gli stessi, visto che nessuno neanche li ha presi in considerazione: la sicurezza del cittadino, la corruzione, il debito pubblico, l'evasione fiscale, le mafie, gli abusi edilizi, le leggi e le leggi tra le quali neanche gli addetti più in gamba ormai ci si raccapezzano, l'inefficienza delle prassi amministrative, l'indolenza delle pubbliche amministrazioni, la scarsità, la perdita e la precarietà del lavoro, l'assistenza sanitaria insieme piena di sprechi e priva di fondi, ecc. Le promesse dei partiti sono tante e tutte vantaggiose per i cittadini, se fossero vere e realizzabili. Se vincessero tutti i partiti e

potessero insieme cumularle, nascerebbe una nuova Italia. L'Italia del Bengodi: "Italia 'na pacchia", direbbero a Roma.

Ad esempio gli italiani potrebbero guardare la TV senza pagare il canone come promesso o, visti gli sberleffi che ne sono seguiti, "non promesso" da Renzi (Partito Democratico) (?). Potrebbero inoltre usare l'auto senza pagare il bollo come promesso da Berlusconi (Forza Italia), iscriversi all'Università senza pagare le tasse come ha promesso Grasso (Liberi e Uguali), godersi almeno 750 euro al mese come ha promesso Di Maio (5 Stelle) se non si ha voglia di lavorare o il lavoro non lo si trova proprio.

Per chi lavora cambierà musica: verrà retribuito almeno con 10 euro all'ora (parola di Renzi), il Jobs-Act verrà abolito e gli stipendi saranno tassati al 15 % come promesso da Salvini (Lega Nord). Inoltre si andrà in pensione a 60 anni e la pensione minima garantita sarà di 1.000 euro al mese (Berlusconi).

Molti di quelli che oltre ai politici danno i numeri, gli economisti, dicono che realizzare queste pro-



messe costerà allo Stato circa 200 miliardi di euro all'anno in più, cioè circa 50 mila euro all'anno per ogni contribuente italiano. Più dei soldi che ogni cittadino guadagnerà col reddito minimo e più di quelli che riuscirà a risparmiare. Questo, sia chiaro approssimativamente, dovrebbe essere il costo per realizzare un Paese nuovo di zecca: "Italia 'na pacchia". Forse immaginare che vincano tutti, ipotizzando un nuovo boom da Bengodi, non è una bella idea. Come non lo sono tutte le promesse da marinaio che circolano in questa campagna piena di prese in giro e di bufale o, per dirla con un termine alla moda, piena di "fake news".

## Qualcosa di bello: IL BOOKSHOP RESIDENCY

di CLAUDIA MARIA SINI

La cattiva notizia è che questa cosa molto bella succede in Scozia e non qui, quella buona, è che è facilissima da realizzare e niente vieta di importarla senza fatica.

E' una trovata davvero deliziosa per campare, fare turismo e fare cultura. A Wigtown, in un angolo sperduto della Scozia, sospettano con ragione che nessuno di noi abbia la più pallida idea di dove sia la loro città.

Piuttosto che metterci un paio di Acquafan, due Zara e un bazar cinese, si inventano la "Wigtown festival company", un team di persone intelligenti che stimolano un turismo educato e compatibile con lo stile di vita della comunità residente.

Meglio direi, del meccanismo letale che produce turismo offendendo contemporaneamente l'intelligenza e la dignità, cui siamo tristemente abituati da Rimini a Parigi, dalla Sardegna a Tenerife.

Fra tante altre idee sorprendenti e originali, il team di giovani scozzesi offre la possibilità di lavorare gratuitamente in una libreria per una settimana in



cambio della possibilità di abitare nello studio soprastante per poco più di venti euro a notte, disporre di un computer e di una bicicletta per esplorare le campagne intorno, essere accolti dalla comunità residente come amici.

Persone competenti inoltre affiancano l'ospite nella sua esperienza di libraio estemporaneo. E' una vacanza che offre il piacere del contatto umano, ci ricorda che l'esperienza relazionale non è ammassarsi tutti nello stesso posto. La relazione umana è conoscersi, capirsi, fare cose insieme, creare legami. Chi va via dal bookshop e dalla sua cameretta al primo piano ha nuovi amici, nuove esperienze e nuove competenze.

Succede che quando una risposta è ovvia non si perda tempo a rifletterci su, e, a furia di non rifletterci su, ci si convince che esistano realtà immutabili, che il futuro sia una cosa che arriva e non una cosa che si costruisce. Immagino una Tenerife ma anche la mia amata Sardegna capire questa cosa semplice, im-

magino una pioggia di meteoriti sui mostri di cemento e i club di lap dance, immagino finché a perdita d'occhio e piccoli hotel a gestione familiare.

Immagino molti "Mister Splendido" in meno e molte persone in bicicletta in più, immagino un benessere diffuso fra tutti i residenti e non concentrato in pochissime mani al prezzo della distruzione irreversibile del patrimonio naturale e di uno stile di vita schizofrenico e infelice.

Immagino soprattutto che le persone diventino capaci di una domanda semplice e una risposta altrettanto semplice.

E' strettamente necessario trasformare il mondo intero in una nauseante città mercato, spietata, dispersiva, caotica e senza regole per consentire alla gente di campare? I ragazzi di Wigtown si sono posti questa domanda e poiché hanno creato un'economia fiorente in un angolo di mondo davvero fuori mano con una ricetta diversa, ci hanno dimostrato che la risposta è NO, ASSOLUTAMENTE NO.

• Leggo TENERIFE •

Per info e prezzi spazi pubblicitari:



scrivere un E-mail a:  
[info@leggotenerife.com](mailto:info@leggotenerife.com)



chiamare dalla Spagna  
il numero 632 027 222



chiamare dall'Italia  
il numero 333 5229413



consultare il sito:  
[www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com)





Come votano gli elettori italiani residenti all'estero?

■ A PAGINA 32

# NOTIZIE LEGALI E FISCALI

FEBBRAIO 2018

5

• Leggo TENERIFE •

WWW.LEGGOTENERIFE.COM



**ABOGADA CIVITA MASONE**

*Despacho Jurídico*



**TENERIFE**  
C/ Barranquillo nº 2, piso 1, pt. 1  
Edificio Reverón - Los Cristianos  
38650 Arona  
(junto a la Iglesia)

**& ASOCIADOS**  
Milano · Roma · London  
Tel. 638 671 758 Fax 922 751 640  
civita.masone@gmail.com



## Sempre più coppie scelgono un notaio per sposarsi o separarsi

di MARCO BORTOLAN

Sono oltre 23mila le coppie che si sono rivolte a un notaio per sposarsi, separarsi o divorziare, per effetto dell'entrata in vigore della Ley de Jurisdicción Voluntaria il 23 luglio 2015 che consente tale pratica, a patto che i coniugi coinvolti siano entrambi consenzienti e che non vi siano minori da tutelare. Da quella data ad oggi solo il numero dei matrimoni di fronte ad un notaio è triplicato e le nuove competenze relative alla vita coniugale costituiscono più della metà degli atti giuridici stipulati dai notai nel corso degli ultimi 2 anni. A diffondere questi dati è il Consiglio Generale del Notariato che precisa che i costi per le coppie che intendono per esempio sposarsi di fronte ad un notaio variano dai 100 ai 150 euro, parcella che fluttua in base al luogo dove si tiene la cerimonia e all'eventuale carattere di urgenza che non consente

ai futuri sposi di attendere pazientemente nelle liste di attesa che si sono create. Ma nonostante il notevole aumento dei matrimoni, gli spagnoli continuano a ricorrere al notaio anche per separarsi e divorziare, basti considerare che nel primo anno di applicazione della legge sono state 5.207 le coppie ad usufruirne e nel secondo anno ben 7.959. La figura del notaio in Spagna sta vivendo un vero e proprio boom che vede aumentata la sua attività del 21% nei casi di decessi di persone con eredi ma senza testamento, situazione che solo fino a pochi anni fa costringeva i parenti del defunto a rivolgersi ad un tribunale di primo grado. Presso il notaio si reca anche chi deve rivendicare debiti, raggiungere accordi prima di intentare una causa, realizzare un inventario per una successione, tutte competenze che di fatto sgravano il lavoro dei giudici, cui prima erano loro affidate, e che consentono di risolvere in tempi brevi e molto agilmente le diverse situazioni.

## Regolamento Generale della Protezione Dati



di **Avv. CIVITA MASONE**

**Dall'adozione del Regolamento Generale della Protezione Dati nel mese di maggio del 2016, la Commissione Europea ha dialogato con tutte le parti interessate, Governi, autorità nazionali, imprese, società civile ecc. per preparare l'applicazione delle nuove norme.**

I preparativi avanzano con tempistiche differenziate, a seconda degli stati membri e al momento soltanto due paesi hanno già adottato la legislazione nazionale corrispondente. Infatti, nonostante il nuovo Regolamento preveda un insieme unico di norme direttamente applicabili negli stati membri, tutta-

via sarà necessario apportare alcuni aggiustamenti importanti in determinati aspetti, così come la modificazione delle leggi vigenti nei governi della Unione Europea o la creazione di un Consiglio Europeo di Protezione dei Dati per le autorità competenti nella materia. Alcuni membri della Commissione ritengono che il nostro futuro digitale dev'essere protetto, così come la vita privata di ognuno di noi. Nel mondo attuale il modo in cui trattiamo i dati determinerà in gran parte il nostro futuro economico e la nostra sicurezza personale. Sono necessarie norme moderne per far fronte ai nuovi rischi, per questo si sta chiedendo ai vari governi, alle autorità e alle imprese che approfittino del tempo che rimane in modo efficiente e che partecipino in modo attivo ai preparativi. La Commissione ha già messo in

funzione un nuovo meccanismo in linea pratica in tutte le lingue della Unione Europea per aiutare i cittadini, le imprese, le organizzazioni a compiere e ad utilizzare le nuove norme di protezione dati. I principali elementi delle nuove norme si riferiscono a: un insieme unico di norme in tutta la Unione; si applicano le stesse norme a tutte le imprese che prestano servizio nella Unione Europea; nuovi e più solidi diritti per i cittadini; maggiore protezione contro la violazione dei dati; norme severe e multe dissuasive. Nel periodo antecedente al 25 maggio 2018 sarà effettuato un monitoraggio affinché gli stati applichino correttamente la normativa a cui seguirà nel 2019 un bilancio delle distinte esperienze di tutte le parti interessate, con la finalità di valutare e ove necessario apportare le relative modifiche.

## Modello 210, imposta sul reddito dei non residenti



di **ASESORIA AFECO PERERA**

I non residenti fiscalmente in Spagna sono obbligati a presentare il modello 210 relativo all'imposta sul reddito; come spiega Asesoría Afeco Perera di Los Cristianos, l'imposta sul reddito per i non residenti è quella tassa che il Tesoro richiede a persone fisiche o giuridiche non residenti in Spagna a livello fiscale ogni anno. Vale a dire le persone fisiche o giuridiche che, pur non resi-

denti in Spagna, risultano proprietari di immobili in affitto nel Paese, sono tenuti a pagare la IRNR, l'imposta sugli affitti dei non residenti, a meno che non contribuiscano già con l'IRPF. Nel gruppo sono inclusi anche coloro che risiedono in territorio spagnolo per lavoro, come consoli, funzionari pubblici o diplomatici e sono però cittadini di altri paesi, così come coloro che pur essendo presenti su suolo spagnolo, sono soggetti al regime di attribuzione dei redditi stabiliti all'estero. In buona sintesi una persona è considerata residente fiscale in Spagna quando si verifi-

cano le seguenti condizioni: soggiorna in territorio spagnolo per più di 183 giorni nel corso di un anno solare il volume dei suoi interessi e delle sue attività economiche è direttamente o indirettamente fissato in Spagna risulta non legalmente separato dal coniuge e i minori risiedono abitualmente in Spagna. Dopo l'ultima riforma fiscale, le aliquote per i cosiddetti non residenti devono essere dichiarate mediante il modello 210, scese dal 2016 al 24% e nello specifico al 19% per i residenti dell'Unione Europea, dell'Islanda e della Norvegia.



**POSEIDONIA**

bikini combinabili made in Italy

[www.poseidoniacostumi.it](http://www.poseidoniacostumi.it)



**Avenida Las Americas Parque Santiago 3**  
local 117 a Playa de Las Americas  
(a 150 metri Hard Rock café)

**Avenida Suecia 34 - Los Cristianos**

[poseidoniacostumicombinabilitenerife](https://www.facebook.com/poseidoniacostumicombinabilitenerife)

Tel. +34 642 54 76 44 - +39 389 996 8229

[poseidoniacostumicombinabilitenerife](https://www.instagram.com/poseidoniacostumicombinabilitenerife)





# Nasce la prima industria di farina di banana per prodotti senza glutine

Grazie all'impegno di quattro donne imprenditrici che già all'inizio del 2016 hanno perseguito un ambizioso progetto, oggi nasce la prima industria di farina di banana che confeziona prodotti senza glutine e quindi a disposizione di tutti coloro che soffrono di celiachia

di MARTA SIMILE

L'azienda, che utilizza come base principale la farina di banana occasionalmente mescolata a polvere di riso o mais, è in grado di confezionare muffin alla vaniglia o al cioccolato, torte, biscotti e madeleines, solo per citarne alcuni. Un'importante catena di supermercati ha appena concluso un accordo per iniziare a commercializzare la farina Flor Power, chiamata anche Nivarina da Nivaria e farina, prodotta e confezionata dall'azienda a San Miguel de Abona, ma vi sono altre trattative in corso per introdurre i cibi preparati con la particolare farina nelle mense delle scuole e nelle cucine degli hotel dell'Arcipelago. Il progetto, come spiega An-

gela Delgado manager dell'azienda e presidente di Asaga, è nato quando si è cominciato a pensare come risolvere il problema delle banane non commerciabili e destinate quindi agli animali; il processo per ottenere la farina è molto simile a quello che si utilizza per ottenere il gofio. Le bucce delle banane verdi vengono tagliate a fette, depositate per 24 ore nella stanza di disidratazione e, una volta essiccate, macinate per arrivare a ottenere la farina. Inizialmente, spiega la Delgado, ci si rese conto che la sola produzione di farina di banane non bastava a coprire le spese necessarie per le operazioni di disidratazione, costi piuttosto elevati a causa dell'eccessivo consumo di elettricità che richiedono, così si pensò di

impiegare la farina per creare prodotti destinati non solo ai celiaci ma anche a coloro che preferiscono una sana alternativa ai più comuni dolci tradizionali.

Il prodotto finale infatti conserva tutte le proprietà nutrizionali della banana, tra cui elevati livelli di potassio e fibra; inoltre trattandosi di farina senza zucchero, alcuni di questi prodotti potrebbero essere consumati anche dai diabetici, benché il settore cui si rivolge l'azienda sia principalmente quello dei celiaci, una nicchia che rappresenta tra il 3 e il 4% del totale del mercato.

L'azienda, oltre ad aver raggiunto grande soddisfazione nei prodotti proposti, ha saputo formare in maniera specifica i propri dipendenti,



seguendo rigidi protocolli di sicurezza e di igiene. Ana Piedrabuena, Gloria Lobo, Rosi Bethencourt e Angela Delgado, le ideatrici di questa

piccola ma importante iniziativa imprenditoriale, hanno ovviamente grandi aspettative, incoraggiate dai già soddisfacenti risultati ottenuti.



Per un aperitivo in dolce compagnia o un cocktail per concludere la giornata, il POOL BAR de Los Diamantes 2 è a disposizione per trascorrere piacevoli momenti di relax, dove poter gustare tapas accompagnate dai vostri drink preferiti in un ambiente raffinato e confortevole.

Non scordarti il costume !!!



... e durante le partite di calcio, la Formula 1 o il Moto GP vi aspettiamo tra fiumi di birra, hamburger e tifoseria



CALLE RODEO N°3 - LOS DIAMANTES 2  
LOS CRISTIANOS - TEL. 665 34 84 66



## Mixitaly

news & note dal Paese più bello del mondo

di PAOLO GATTO



### Il 2018 è l'anno del cibo italiano (nel mondo?)

Il 2018 è l'anno del cibo italiano, l'anno internazionale del cibo italiano o l'anno del cibo italiano nel mondo? Questo il dilemma.

I fatti sono questi: il ministero dei Beni Artistici e Culturali e quello delle Politiche Agricole hanno proclamato per tutto il 2018 la celebrazione dell'Italia gastronomica abbinata all'arte e al paesaggio come "l'anno del cibo italiano", qualche giornale riportando l'annuncio ha posizionato meglio l'iniziativa aggiungendoci "nel mondo",

qualche altro l'ha condita definendo il 2018 l'anno "internazionale" del cibo italiano. Così ognuno se la canta e se l'immagina come gli pare e forse è convinto che l'una o l'altra espressione si equivalgano. A fare da sponsor artistici a quest'iniziativa di promozione bi-ministeriale del "sistema Paese" sono alcune tra le più famose nature morte della storia dell'Arte che ritraggono ogni sorta di cibo, non necessariamente italiano, coi toni cupi e la depressa vaghezza delle nature morte. Non poteva mancare, tra le opere citate dal marketing istituzionale, "L'ultima cena" di Leonardo che, evidentemente, secondo gli esperti ministeriali, col tema "cibo" qualche cosa in un modo o nell'altro ha da spartirla per forza. Sarà comunque un successo. L'Italia è l'Italia. Come si dice, è "Super". E' il Paese, unico al mondo, che può vantare ben ben 5.047 specialità alimentari tradizionali e d'eccellenza invidiate dal mondo intero. E trabocca di tantissimi richiami per il turista: richiami di Arte, di cultura, di Storia e di ingegni. E di buon cibo, di pa-

esaggi e di bellezze mozzafiato di ogni genere e tipo.

### "Volare oh oh!" ha 60 anni ma non li dimostra

Da Compie quest'anno 60 anni "Nel blu dipinto di blu", la canzone simbolo dell'Italia del boom lanciata in orbita da Sanremo nel 1958 e ribattezzata a furor di popolo "Volare". La si canta ancora, piace ai giovani, emoziona. Negli USA vendette a suo tempo 22 milioni di dischi e diventò messaggera nel mondo dell'Italia del dopoguerra che voleva rinascere e appartenere al bello, al futuro, alla gioia di vivere. Del Festival di quest'anno si parla poco nonostante gli spot di mamma RAI che ha scelto come patron Claudio Baglioni alla modica cifra di 600 mila euro. Negli ultimi anni la Kermesse sanremese ha valorizzato molti giovani cantanti provenienti dai talent tv.







# Quali alimenti non andrebbero mai mangiati?

*In un'epoca come la nostra in cui tutti i cibi sono alterati, sofisticati, e di benefico per la nostra salute è rimasto ben poco, scegliere che cosa mettere nel piatto è diventata impresa titanica*

di **DANILA ROCCA**

Qualche precauzione almeno ed un occhio ai consigli di chi ne sa più di noi è comunque d'uopo.

L'avvocato Bill Marler ci viene in aiuto

Per questo motivo ci viene in soccorso un avvocato, Bill Marler, che nel corso degli anni della sua attività ha assistito parecchie persone avvelenate dal cibo che hanno

consumato, e che può quindi vantare una certa esperienza in merito.

In un articolo sul Food Poison Journal ha descritto i 6 alimenti che non mangerebbe mai.

## 1 - Le ostriche crude

Nel corso degli ultimi 5 anni l'avvocato ha difeso più persone intossicate a causa del consumo di questo alimento rispetto a vent'anni fa. La causa sta nel riscaldamento del mare e quindi nello svilup-

po di microbi che attaccano molluschi e crostacei. Chi li mangia crudi rischia quindi di avvelenarsi.

## 2 - La verdura già tagliata e lavata e pronta all'uso

Per carità, lasciamo perdere! Per sveltire il nostro pranzo abbandoniamo l'insana abitudine di acquistare e consumare verdure crude confezionate e pronte al consumo. Ritorniamo a lavarci la nostra insalata e quant'altro. Più mani toccano il cibo, maggiore è il rischio di intossicazione alimentare.

## 3 - Radici crude

La salmonella e l'escherichia coli, sono tra le più comuni infezioni che si possono contrarre mangiando germogli crudi di ortaggi e legumi. Pensiamo ai germogli di soia. Non abbiamo idea di quanti casi di epidemie derivino dal loro consumo.

## 4 - Carne cotta al sangue

Da tempo lo leggiamo un po' dappertutto. La carne che ingeriamo deve



essere ben cotta, al fine di eliminare i batteri che ci si possono annidare. Cotta almeno a 160 gradi. La moda della carne al sangue meglio bandirla dalle nostre tavole.

## 5 - Uova crude

Niente più maionese, allora? Secondo il buon Marler, se vogliamo evitare il rischio di contrarre la salmonella, rischio diminuito molto negli ultimi venti anni ma non azzerato, le uova mangiamole cotte.

## 6 - Latte non pastorizzato e succhi pronti

Quando diciamo al bambino o alla nonna "Bevi il succo di frutta che ti fa bene" rimangiamoci la parola e consigliamo loro il consumo di ben altro. E per quanto riguarda il latte pastorizzato, non si capisce perché si dovrebbero togliere nutrienti al latte. Sembra sia davvero fuori luogo la cosa, sostiene l'avvocato Marler. Il latte crudo è un ricettacolo di batteri, parassiti e virus. Mica vogliamo farne scorta!



**Casa Giuliana Tenerife**

Calle Los Muros 14 - Charco del Pino  
Granadilla de Abona - Tenerife  
Tel +34-922772766  
Movil +34-687157788  
www.casagiulianatenerife.com  
Email: casagiulianatenerife@gmail.com

 Casa Giuliana Tenerife

**CUCINA TRADIZIONALE ITALIANA - BED & BREAKFAST**

**MENÙ DI SAN VALENTINO**

- ♥ Insalata di noci e pere
  - ♥ Saccottini di funghi e tartufo
  - ♥ Rotolo di tacchino alla frutta
  - ♥ Trancio di salmone su mille foglie di patate
  - ♥ Coulant al cioccolato e coppa di cava
  - ♥ Acqua e caffè
- (25€ a persona) Prenotazione obbligatoria

DISPONIBILITÀ DI MOTO DA STRADA E FUORISTRADA e BICI ELETTRICHE

POSSIBILITÀ DI ESCURSIONI GUIDATE IN MOTO:  
centro dell'isola e Teide, Masca, Anaga e Isola Gomera

**AFFITTASI GIARDINO  
PER FESTE PRIVATE**





## El secreto iberico o il segreto di Pulcinella?



di DANILA ROCCA

In una delle mie prime uscite al ristorante qui sull'isola, tra le proposte del menù mi veniva offerto il secreto iberico, piatto di carne di cui, nella mia ignoranza in fatto di cucina spagnola, non avevo mai sentito parlare. Convinta anche dagli amici che mi accompagnavano mi sono lasciata tentare e l'ho provato. Decisamente l'ho trovato gustoso. Dopo questo mio primo approccio con il "secreto iberico" ho voluto colmare la mia lacuna andando alla ricerca della storia di questo taglio di suino iberico e della sua etimologia. Per prima cosa ho appurato che tale prelibatezza non è mai stata considerata un taglio di alta qualità. Il suo attuale successo è

senz'altro dovuto alla dovizia di alcuni grandi chef che lo hanno rivalutato e proposto nei loro ristoranti accanto al Jamon Iberico de Bellota, conquistati dalla sua tenerezza, dal gusto sublime e dalla sua facilità di preparazione. Così è partita la fortuna e la fama del Secreto Iberico che non è usurpata in quanto tra tutti i tagli di suino iberico, il secreto, è quello con la più alta percentuale di infiltrazioni di grasso. La succosità e la tenerezza sono quindi estreme. Il secreto iberico è un taglio che si trova nascosto tra il lardo, le costole e la scapola: in pratica sarebbe l'ascella del maiale, che si trova solo se il muscolo è tagliato orizzontalmente, da qui il nome secreto. La leggenda vuole però che il nome di questo taglio derivi dalla volontà dei macellai

di tenere segreto questo pezzo saporito e utilizzarlo per un consumo personale. Quindi anche se è sempre stato un taglio eccezionale e ben noto agli esperti del settore, per il grande pubblico è una scoperta recente. Questo a conferma che attualmente è una delle parti più apprezzate del maiale, e quindi per la regola della domanda, la più costosa. E qui viene il bello, ancor di più a causa della scarsità del prodotto, dal momento che da un grosso maiale si recuperano a malapena un paio di piccoli pezzi. Allora, tutto quel secreto iberico offerto dalla maggior parte di ristoranti, trattorie, chiringuito, e a volte a prezzi da dopo lavoro ferroviario, da dove arriva? Ma se scopriremo il vaso di Pandora, che secreto iberico sarebbe?

**Spartaco e la moglie Antonella aprono i primi giorni di febbraio il loro Bistrot Fettuccina a Los Abrigos. Toscani di nascita e di cultura sono venuti a Tenerife per continuare la loro attività di ristoratori ma con altri ritmi da quelli che avevano a Firenze.**

**Spartaco:** "Vengo da una tradizione di ristoratori, la mia famiglia ha sempre gestito attività ed io ho iniziato fin da piccolo lavorando con loro. Ho aperto e gestito ristoranti anche miei, devo dire con un discreto successo. A tutt'oggi ho ancora un locale a Impruneta (FI) che 'vigilo' da lontano. Ma ho sempre voluto un ristorante vicino al mare, e Tenerife mi è piaciuta fin da quando sono venuto in va-

canza la prima volta... e quindi ho detto perché no!"

**Antonella:** "Quando avevo diciassette anni ho iniziato come apprendista nella mia prima cucina e da quel momento è cominciata la passione per l'arte culinaria, le sue svariate forme, le tecniche, la storia della cucina del mio territorio e non solo."

Il locale è accogliente, allegro e allestito a tipica osteria del mare, i tavoli bianchi e azzurri dipinti con lo spugnato, le sedie restaurate e una diversa dall'altra. È stato preparato anche un angolo per accogliere la musica dal vivo. Ma la peculiarità di questo locale è che da una parte è un ristorante e dall'altra lo spazio uguale e sim-

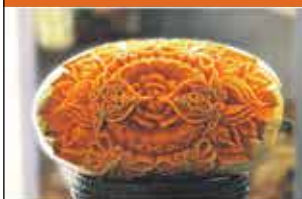
metrico è stato adibito per la scuola di cucina.

Saranno organizzati due o tre corsi alla settimana di "pasta fresca e condimenti" dunque dalla preparazione dell'impasto al tirare la sfoglia a mano, al fare più formati tra cui i più classici delle fettuccine fino ai tortelli e alle farfalle... ovviamente non potranno mancare i sughi maremmani toscani o ai frutti di mare e tanti altri che verranno proposti ogni settimana.

Parallelamente saranno inseriti anche corsi di "intaglio thailandese", un'arte antica orientale di decorazione che consente di realizzare le opere più incredibili e di tirar fuori il talento artistico e la creatività di ognuno!

Marta Marenzi

## BISTROT & SCUOLA DI CUCINA ITALIANA



SCULTURE  
DI FRUTTA  
E VERDURE  
TAILANDESI



Ristorante  
San Martino  
Firenze

Calle la Marina nº3 - LOS ABRIGOS  
(alla rotonda accanto Caixa)

642 063159  
scuolacucina@fettuccinabistrot.com  
www.fettuccinabistrot.com  
fettuccinabistrot







## Case occupate. Che fare?

*Che una casa senza inquilino possa essere occupata abusivamente è una realtà ormai su vasta scala*



di ELENA OLDANI

Benché gli esperti in materia evidenzino che statisticamente l'abusivo professionista preferisca assaltare gli immobili pignorati dalle banche contando sulla più probabile inerzia degli istituti di credito, tuttavia consigliano ai privati, soprattutto proprietari di appartamenti in zone considerate a rischio, di adottare alcuni accorgimenti utili a prevenire il problema. Si tratta ad esempio di sostituire le normali porte di ingresso con più robuste porte blindate per impedire il tentativo di accesso abusivo o di installare sistemi di allarme e vigilanza o, ancora, evitare di appendere il cartello "vendesi" per non dare indizi sullo stato dell'immobile ecc. Ma se, statistiche e precauzioni a parte, un privato si trova nella sgradevole situazione di vedersi occupata la casa, cosa può fare?

Nel momento in cui si scopre che il proprio appartamento è stato occupato, è necessario presentare tempestivamente una denuncia alla polizia.

Se al sopraggiungere degli agenti l'occupazione sta ancora avendo luogo e gli inquilini abusivi non hanno ancora provveduto a cambiare la serratura della casa, trattandosi di flagranza di reato, le forze dell'ordine procederanno allo sgombero immediato o, meglio, potranno impedire che si porti a termine l'occupazione.

In caso contrario, per ottenere lo sgombero sarà necessario rivolgersi ad un Tribunale che, al termine di un procedimento per verificare la sussistenza del reato di usurpación (art. 245 del Codice Penal), potrà ingiungere lo sgombero dell'immobile. Inutile dire che il procedimento in questione richiede diversi mesi, a volte, considerando gli eventuali ulteriori ostacoli che possono presentarsi come la difficoltà di identificare gli occupanti abusivi, la presenza di minori o di animali, anche anni. Il proprietario deve inoltre tener presente che dovrà assumersi tutti i costi processuali ed i costi per ripristinare gli eventuali danni ocasionati all'appartamento; questo perché, anche a fronte di una condanna degli occupanti a pagare spese e danni, si dichiareranno sicuramente nullatenenti. In alcuni casi può accadere che il proprietario stesso

abbia volontariamente consentito ad un'altra persona l'utilizzo dell'immobile di sua proprietà, senza uno scopo specifico e per un periodo di tempo indeterminato (immaginiamo ad esempio che il proprietario voglia aiutare un parente o conoscente bisognoso lasciandolo vivere in casa sua) e che questa persona, alla richiesta del proprietario di restituire le chiavi dell'immobile, si rifiuti.

Qui non siamo in presenza né di occupazione né di un regolare contratto di locazione. I proprietari che affrontano questa situazione possono tuttavia ricorrere alla specifica procedura di "desahucio por precario". Anche questa procedura, per quanto efficace, purtroppo richiede tempi estremamente lunghi.

È opportuno spendere due parole circa la convinzione diffusa che esista una procedura per far cessare l'occupazione in 48 ore. Non è così, almeno per i privati.

Si tratta infatti di un procedimento a disposizione dell'Amministrazione Pubblica che ha il diritto di ordinare lo sfratto dalle sue proprietà senza l'autorizzazione del giudice. Tale procedura richiede comunque la contemporanea sussistenza di specifici ulteriori requisiti che non sono d'interesse in questa sede.

Esistono vie alternative a quelle legali? Sì. Ad esempio intavolare una trattativa economica. La maggior parte degli oc-



Servizi fiscali e legali alle Isole Canarie

www.canarieconsulting.com

cupanti si rende disponibile a lasciare la casa in cambio di denaro. Il business che si è creato intorno alle occupazioni è tale che sono nati professionisti specializzati nelle trattative con queste persone, non solo per aiutare i privati a recuperare gli immobili ma anche per supportare aziende impegnate nell'acquisto di appartamenti pignorati dalle Banche. Queste aziende scelgono specificamente solo appartamenti occupati che, data la loro condizione, possono essere acquistati ad un prezzo estremamente più conveniente rispetto al prezzo di mercato e contemporaneamente si affidano ai professionisti della trattativa per liberarli. Una soluzione più rocambolesca è quella di non denunciare l'occupazione, aspettare che tutti gli occupanti della casa escano e intervenire con un fabbro per aprire la porta e cambiare la serratura. Nel momento in cui cerchino di entrare

nuovamente, solo allora, provvedere a denunciare il fatto affinché la polizia possa giungere sul luogo quando il tentativo di occupazione sia in corso e possa quindi, in flagranza di reato, agire nell'immediato.

Il problema è che molti abusivi conoscono già questo trucco e, per questo motivo, non appena entrano sono loro stessi ad autodenunciarsi precisando che sono lì da giorni. Una volta che le forze dell'ordine siano rese edotte dell'occupazione avvenuta, al proprietario non resta che rivolgersi al Tribunale.

Senza contare che questa alternativa non è esente da rischi fisici: quando si tratta con persone che non hanno nulla da perdere e che, in alcuni casi, sono veri e propri delinquenti abituali è assai probabile che la situazione degeneri.

Si sconsiglia vivamente di considerare il "fai da te" come una possibile opzione.



di UGO MARCHIOTTO

**In caso di affitto, la questione riparazioni è sempre un bel dilemma: a chi spettano, al proprietario dell'immobile o all'inquilino?**

Generalmente le questioni, se mal gestite, possono sfociare in rotture di rapporti tra padrone di casa e affittuario, ma non se si hanno ben chiare le rispettive competenze e se ci si arma di buon senso da ambo le parti.

**In linea di principio l'inquilino deve prendersi cura di eventuali danni derivanti dall'uso scorretto dell'alloggio che occupa e la legislazione al riguardo, la Ley de Arrendamientos Urbanos, afferma che il proprietario della casa in affitto è tenuto a prendere le disposizioni necessarie per mantenere la casa in condizioni di poter essere abitata.**

Questa imposizione di fatto obbliga il proprietario a ripa-

## Affitto, chi paga le riparazioni?

rare o sostituire tutto ciò che ha a che fare con gli elementi strutturali ed essenziali dell'abitazione come:

- riparazione, rinnovo o sostituzione di qualsiasi elemento del sistema idraulico
- manutenzione e riparazione di tetto, pareti, pavimenti e camino laddove esistente
- riparazioni all'impianto elettrico, tubi e riscaldamento, inclusa la sostituzione di termosifoni rotti o deteriorati
- riparazione o sostituzione di qualsiasi elettrodomestico in dotazione, con l'eccezione di piccoli danni come ad esempio la sostituzione di un filtro della cappa o la riparazione dell'ugello della fiamma pilota di un fornello
- riparazioni di eventuali crepe nella struttura che, se dovute all'uso improprio degli esterni, saranno a carico dell'associazione degli inquilini o dell'Ayuntamiento se in parte responsabile. Molti dei deterioramenti che si verificano sono infatti dovuti a età dell'alloggio o cause non dipendenti dall'inquilino.

Con il contratto di affitto, **l'inquilino si assume invece i**

**seguenti obblighi:**

- pagare tutte le forniture relative a beni misurabili da contatori, come acqua, elettricità, gas e telefono, includendo anche spese derivanti dal guasto di uno di questi beni
- pagare per qualsiasi danno derivante da un uso improprio dell'immobile
- sostituire o riparare persiane, lampade, lampadine e fori praticati nelle pareti per appendere quadri o mobili e

provvedere alle piccole riparazioni il cui importo sia inferiore ai 150 euro

- provvedere alla risoluzione di qualsiasi problema elettrico causato da un sovraccarico della rete domestica prodotto dalla connessione di più dispositivi di quelli previsti dalla portanza dell'alloggio.

Esistono poi i **cosiddetti casi di emergenza**, quali:

- se l'inquilino subisce im-

provvisamente un grave danno la cui riparazione prevede un costo elevato, potrà chiederne il rimborso al padrone di casa

● se invece il proprietario si vede costretto a realizzare un intervento prima che termini il contratto con il proprio inquilino, **questi sarà obbligato a subirlo al di là di qualsiasi disagio che dovesse comportare.** Se il disagio si protrae oltre i 20 giorni e dovesse precludere l'utilizzo di una parte dell'alloggio, il prezzo dell'affitto dovrebbe essere ridotto in proporzione alla metratura interessata e al numero dei giorni totali di inutilizzo.



### IMMOBILIARE

- Los Cristianos - Avd-de Suecia 9
- Adeje - Calle Viera y Clavijo 8

+34 922 173 621 @ info@inviten.es

+34 632 062 611 www.inviten.es

INVESTIMENTI - CASE - TERRENI - LOCALI COMMERCIALI - IMMOBILI DELLA BANCA



## Colesterolo buono e colesterolo cattivo



di D.SSA LAURA NARDI

**Il colesterolo è un grasso presente in tutte le cellule dell'organismo, la maggior parte degli organi possono produrre colesterolo, però si sintetizza principalmente nel fegato e nell'intestino grasso.**

Inoltre il colesterolo ha una funzione di riserva e compie altre importanti funzioni, come formare parte delle membrane delle nostre cellule ed essere il pre-

cursoro di numerosi ormoni tra cui progesterone, testosterone, estradiolo e cortisolo.

Così, al contrario di quello che si possa pensare, il colesterolo non è così dannoso, quello che pregiudica la salute è un eccesso o una cattiva qualità del colesterolo stesso.

I due tipi di lipoproteine che contengono colesterolo sono:

**LDL:** composte principalmente da colesterolo e da una proteina chiamata apoB.

Questa è la forma di colesterolo sintetizzata dal fegato, dopodiché viene distribuito ai vari organi.

Il 70% del colesterolo che circola nel sangue, circola sotto forma di colesterolo LDL, comunemente chiamato "colesterolo cattivo", in quanto è responsabile dell'aterosclerosi, o dall'accumulazione del colesterolo nelle pareti delle arterie.

L'altra forma è **HDL**, composta principalmente da colesterolo e da una proteina chiamata apoA, comunemente chiamato "colesterolo buono" in quanto trasporta l'eccesso di colesterolo dagli organi al fegato.

### IPERCOLESTEROLEMIA GENETICA

La ipercolesterolemia familiare è una patologia genetica, in genere è dovuta a mutazioni in diversi geni. La più conosciuta e più frequente è quella nella quale il recettore di LDL nella parete della cellula si incontra alterato, perciò il colesterolo non può penetrare nella cellula attraverso questo recettore, e in questo modo il colesterolo rimane nel torrente sanguigno senza essere utilizzato e si deposita sulle pareti delle arterie.

### ATEROSCLEROSI

E' caratterizzata da un deposito di cellule formate da colesterolo LDL nella parete delle arterie.



## Herbolario Enebro

*Cuidamos tu salud*



**Laura Nardi**  
Nutrizionista  
e Naturopata

- Naturopatia
- Nutrizionista
- Estetica
- Terapeuta
- Personal trainer
- Reiki
- Trattamento di ringiovanimento
- Osteopata

Av.Santa Cruz, 58 - Local 5 - **San Isidro**

E-mail: [amatilaura3@gmail.com](mailto:amatilaura3@gmail.com)

Tel.922 392746 - Cell. 642 437 411

Seguici su Facebook: **Herbolario Enebro**

Se il fenomeno persiste per lungo tempo, il cuore si trova in carenza di ossigeno e di nutrienti (questo fenomeno si chiama ischemia), e si produce una angina o un infarto del miocardio.

Il modo per prevenire queste patologie è adottare uno stile di vita il più salutare possibile, attraverso un'alimentazione sana, ricca di omega 3, che abbassano il colesterolo LDL e i trigliceridi.

Certamente occorre ricordare l'importanza di praticare esercizio fisico costantemente e di assumere supplementi naturali a base di piante come il carciofo, che aiutano nel mantenere pulito il fegato e a sua volta abbassano il "colesterolo cattivo", la lecitina di soya, l'aglio e tra le ultime scoperte il riso rosso fermentato in compresse, abbinato al coenzima q10 per ossigenare le cellule.



## CLINICA DENTAL EL CAMISÓN

dei dottori Claudio e Daniele Giuffrida

[www.clinicadentalelcamison.com](http://www.clinicadentalelcamison.com)

Se anche per te la qualità è  
imprescindibile e la  
professionalità essenziale, allora  
**"PARLIAMO LA STESSA LINGUA"!!!**



**Fissa il tuo appuntamento  
da lunedì a venerdì: 10 - 14 & 15 - 18**

**Tel.: +34 922 753 348 - 649 213 564**

Residencial el Camisón - Avda Antonio Dominguez  
Playa de las Américas - Arona (accanto café Época)



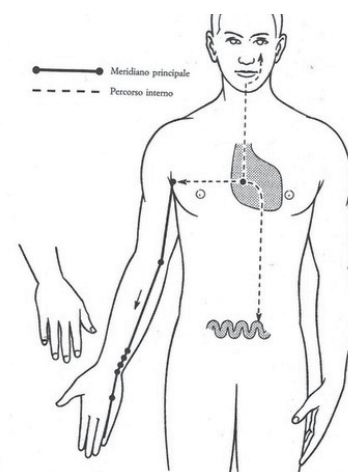
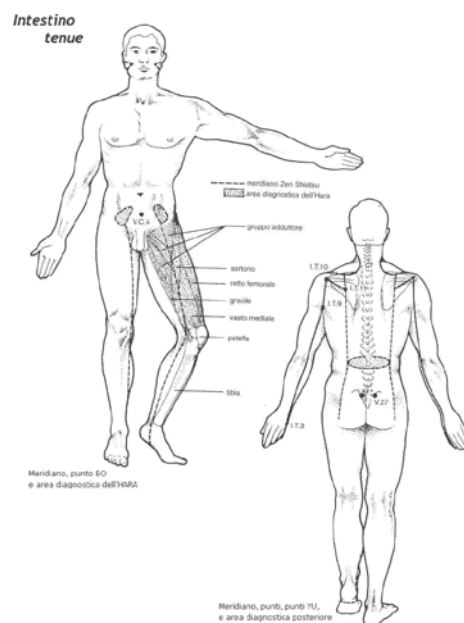
Un buon giorno a tutti i lettori di Leggo Tenerife e agli amici della pagina Facebook italiani a Tenerife.

Sono il Dottor Cristiano Lollo, laureato in scienze motorie e in attività motorie preventive ed adattate. Eccoci giunti al mese di febbraio pronti per presentare un'altra coppia di meridiani energetici, di quelli insomma, come già ampiamente spiegato nei numeri precedenti, che portano energia ad una coppia di organi. Uno generalmente è un organo contenitore, maschile (o Yang); mentre l'altro è un organo con una funzione vera e propria e

generalmente è un organo femminile (o Yin). Oggi, nello specifico, parleremo della coppia di meridiani Cuore (Yin) e Intestino Tenue (Yang). Se osservati dal punto di vista dell'anatomia e della fisiologia moderna, potrebbero sembrare organi scollegati tra di loro. In realtà, in oriente, da molto tempo sono noti gli effetti delle grosse emozioni nel basso addome. Grandi emozioni ad esempio, causano reazioni all'intestino (che ricordo, proprio per le sue funzioni collegate alle emozioni, essere considerato il nostro secondo cervello).

Durante uno shock, una grande quantità di sangue, si raccoglie nella cavità addominale come reazione per prevenire possibili perdite (di sangue). Addirittura c'è una teoria del dottor Kei-ichi Morishita (biologo giapponese), il quale addirittura sosteneva che il sangue fosse un prodotto dell'intestino tenue.

Ecco perché nella medicina orientale questi due organi sono associati tra di loro e soprattutto sono associati alle funzioni di conversione ed integrazione. Il meridiano di cuore lavora per integrare gli stimoli che il corpo riceve dall'esterno; quello dell'intestino tenue, dopo aver ricevuto il cibo proveniente dall'esterno, lo converte in una forma di energia utilizzabile. Squilibri al meridiano di cuore sono associati a emozioni nervose causate da forti tensioni o da affaticamenti, che generalmente creano tensioni e sensazione di pesantezza al plesso solare (creando spesso ansie e preoccupazioni). Ancora, se questo



canale è in condizione di squilibrio, il sangue tende a correre in testa ed il palmo delle mani comincia a sudare.

Squilibri di intestino tenue invece sono associati con il trattenere cose dentro di sé (come nascondere la rabbia o negare uno stato di shock). Spesso questi stati psichici provocano ristagni di energia nel collo e nelle spalle e la persona tende ad essere stanca e ad accusare crampi alle gambe. Chiaramente le funzioni intestinali sono spesso irregolari a causa di problemi di digestione e di assimilazione. Nel prossimo numero, vi mostrerò un esercizio per allungare entrambi i meridiani e prevenire eventuali squilibri energetici a questi due canali, fondamentali al nostro benessere. Come sempre, nell'augurare una buona vacanza ai turisti ed una buona vita ai residenti, vi ricordo che sono a disposizione per consulenze a domicilio inerenti ginnastica antalgica, correttiva, riabilitativa, posturale e per lezioni personalizzate (o in piccoli gruppi) di Pilates e di Olistic Workout. Per qualsiasi info, potete contattarmi all'indirizzo [lollofitness@gmail.com](mailto:lollofitness@gmail.com). Un abbraccio a todo el mundo y nos vemos pronto!

**Dott. Cristiano Lollo**





## ELIXIR Y LARGA VIDA.COM VENDITA ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO ALIMENTI PER TUTTE LE INTOLLERANZE



Calle la Isa, 51 - Edf.2 - Llano del Camello - Las Chafiras San Miguel de Abona - 38639  
Tel.922 043787 - Cell.611 286 134- [info@elixirylargavida.com](mailto:info@elixirylargavida.com)

### El Mojón pronto a divenire l'Hospital del Sur a fine 2018



di VALERIA PEZZI

Il Presidente delle Isole Canarie Fernando Clavijo ha recentemente annunciato che El Mojón, il presidio ospedaliero di Arona, diventerà alla fine del 2018 l'autentico Hospital del Sur di Tenerife, includendo al suo interno cinque sale operatorie, tre sale parto, un'area per trattamenti di chemioterapia per pazienti oncologici e una per emodialisi, oltre ad una nuova risonanza magnetica. Grande soddisfazione per Jordi Esplugas, portavoce di El Mojón che da oltre 20 anni sollecita l'upgrade del nosocomio a struttura al servizio di tutta la regione. Nel corso della riunione nella quale è stato dato l'annuncio e a cui hanno partecipato il presidente del Cabildo Carlos Alonso e il Ministro alla Sanità José Manuel Baltar, è stato riferito che le sale operatorie e le sale parto verranno

ultimate e attrezzate entro il 20 di ottobre del 2018; al termine dei lavori El Mojón disporrà di un blocco chirurgico all'avanguardia, di due nuove strutture di ricovero e di dispositivi di supporto per i servizi di farmacia e di sterilizzazione. All'inizio del 2018 con un investimento di circa 1.200.000 euro El Mojón verrà attrezzato con una nuova risonanza magnetica che rafforzerà l'area diagnostica con le moderne tecnologie esistenti. Verranno altresì integrate le postazioni di emodialisi portandole da 6 a 10, ampliando così l'offerta per i cittadini che oggi sono costretti a spostarsi quotidianamente in altri centri per ricevere le debite cure. Nel primo trimestre del 2018 sarà implementato anche il trattamento chemioterapico completando la fase di installazione dell'apposita stanza destinata alla preparazione dei farmaci citostatici.

## Situazione dengue alle Canarie



di FRANCO LEONARDI

**Le prime zanzare della specie Aedes aegypti portatrici del virus dengue scoperte alle Canarie, a Puerto del Rosario sull'isola di Fuerteventura, sono state presumibilmente trasportate via mare con le merci che sono arrivate al porto ancora in stato di uova ma, stando ai dati raccolti, costituiscono fortunatamente una popolazione piuttosto bassa.**

Attraverso una dichiarazione a EFE, il direttore dell'Istituto de Enfermedades Tropicales y Salud Pública de Canarias, Basilio Valladares, ha spiegato che fino ad oggi gli esperti che monitorano l'area in questione hanno rilevato due larve e alcuni adulti, il che li porta a pensare che la densità di quella specifica colonia sia effettivamente contenuta. Inoltre la seppur bassa presenza sulle isole non dovrebbe costituire un rischio per la salute pubblica, considerando che nell'Arcipelago non esistono le malattie veicolate dall'Aedes aegypti che, in paesi interessati da una vera e propria epidemia di febbre gialla, dengue e Zika, infetta normalmente i soggetti che morde.

L'ipotesi è che le zanzare di Fuerteventura provengano dagli Stati Uniti, benché sia difficile ancora stabilirlo, e la certezza è che saranno comunque sradicate dall'isola grazie a piani specifici stabiliti dagli esperti e dagli ispettori sanitari.

Gli sforzi, precisa l'esperto in malattie tropicali, sono infatti concentrati al momento non solo sul cercare di stabilire esattamente la provenienza della zanzara al fine di impedire il suo eventuale reingresso, ma di eliminare quelle presenti con interventi mirati di fumigazione e una campagna di sensibilizzazione per i cittadini.

Il comitato di sorveglianza entomologica è coordinato dalla Direzione Generale della Sanità Pubblica, in collaborazione con l'Istituto Universitario di malattie tropicali e Sanità Pubblica della Università La Laguna; nell'incontro avuto luogo recentemente presso l'Auditorio dell'antica università popolare a Puerto del Rosario, durato tre ore, sono state rilasciate informazioni e dati alla cittadinanza oltre a raccomandazioni di pronto utilizzo in caso di avvistamento della famigerata zanzara vettore del dengue, che si presenta di colore nero con una striscia sul dorso e di dimensioni inferiori a quelle abitualmente viventi nell'Arcipelago.

In particolare i tecnici hanno provveduto ad ispezionare gli interni e gli esterni delle abitazioni del complesso interessato, nonché i dintorni dell'urbanizzazione, valutando, nel caso, i diversi prodotti da utilizzare contro la zanzara, nel rispetto della sicurezza di cittadini e ambiente. Il tentativo di minimizzare gli inconvenienti per i cittadini derivanti dalle azioni

intraprese, è uno degli obiettivi primari delle strategie adottate per prevenire il diffondersi delle zanzare ma è ancora necessario, per procedere con la disinfezione, lasciare le abitazioni vuote per almeno 12 ore.

Il Direttore dell'Area Salute di Fuerteventura e il Dipartimento della Sanità Pubblica non hanno mancato di ringraziare la cittadinanza per la collaborazione e la comprensione, oltre a trovare per ciascuna famiglia coinvolta nelle operazioni di fumigazione alloggi temporanei e soluzioni per coloro che posseggono animali domestici. I consigli generali per evitare la diffusione di zanzare che potrebbero veicolare il dengue sono state ampiamente illustrate alla popolazione, cui è stato raccomandato di eliminare l'acqua stagnante dei giardini, come quella che si deposita nei sottovasi e dove la zanzara è solita deporre le uova, di tenere gli scarichi dei patii o delle piscine costantemente puliti o asciutti, di mantenere l'erba sempre ben tagliata, di evitare la formazione di pozzanghere quando si annaffia, di mantenere asciutto il vassoio sotto al condensatore del frigorifero, di evitare che zanzare entrino in casa, di monitorare gli scarichi della condensa di eventuali climatizzatori, di provvedere a coprire cisterne o serbatoi di raccolta acque con appositi teloni e soprattutto di relazionare alla più vicina polizia l'esistenza di pozze di acqua stagnante abbandonate. In caso di morsi sospetti, infine, è bene inviarne le foto alla Direzione Generale della Sanità Pubblica utilizzando la mail [vigilancia.scs@gobiernodecanarias.org](mailto:vigilancia.scs@gobiernodecanarias.org).

## Silvia Di Cintio MASSAGGIATRICE e TERAPEUTA

ESEGUE TERAPIE DOMICILIARI IN TUTTA L'ISOLA

- ✓ MASSAGGIO DECONTRATTURANTE TERAPEUTICO
- ✓ LINFODRENAGGIO METODO VODDER
- ✓ GINNASTICA POSTURALE
- ✓ TECARTERAPIA / LASERTERAPIA / TENS
- ✓ MAGNETOTERAPIA / ULTRASUONI

... e molto altro  
per la Salute del Tuo Corpo

Tel.+34 632 657 949



**MAC ITALIA INTERNATIONAL - SERVIZI PROFESSIONALI SPORTIVI**

- **MAC CYCLING (EVOLUZIONE DELLO SPINNING - DIVERTIMENTO, ALLENAMENTO, SICUREZZA, CONDIVISIONE)**  
**PRESSO L'HOTEL PONDEROSA E FINCA CHIMACA (CAMINO LLANO CHIMACA, 46 ARONA)**

1^ PROVA GRATUITA - 1 SEDUTA 10,00 € - ABBONAMENTO MENSILE 55€

SUGGERIMENTI ALIMENTARI ABBINATI AD UNA ATTIVITÀ FISICA

- NOLEGGIO BICI DA STRADA E MOUNTAIN BIKE
- ALLENAMENTI PERSONALIZZATI
- TOUR IN BICI CON GUIDA SUPPORTO AUTO E SERVIZIO FOTOGRAFICO/VIDEO
- VISITE GUIDATE SULL'ISOLA ALLA SCOPERTA DELLE BELLEZZE DI TENERIFE
- GITE IN BARCA A VELA

Per ulteriori informazioni contattaci su [prenotazioni@sportmac.com](mailto:prenotazioni@sportmac.com) o visita il sito [www.sportmac.com](http://www.sportmac.com) o chiama il ☎ +34 605 325 932 oppure 📞 +39 3487805320

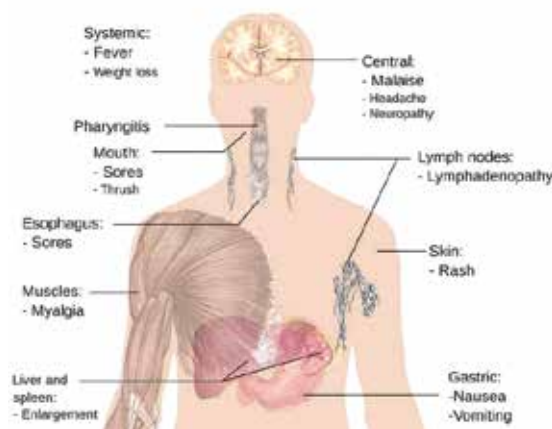


in collaborazione con



## Test dell'HIV acquistabile in farmacia senza prescrizione

### Main symptoms of Acute HIV infection



di BIANCAMARIA BIANCHINI

**Il Consiglio dei Ministri, su proposta del ministro alla Sanità Dolores Montserrat, ha approvato il Real Decreto che di fatto modifica la legislazione sui prodotti sanitari per la diagnosi in vitro, eliminando la necessità della prescrizione medica per i test auto-diagnostici dell'HIV e permettendone quindi la promozione diretta al pubblico.**

Il decreto che annulla la necessità della prescrizione riguardo ad una delle peg-

giori piaghe del nostro secolo, rientra tra gli obiettivi del Plan Estratégico de Prevención y Control dell'HIV e altre infezioni sessualmente trasmissibili, che ha come scopo la promozione della diagnosi precoce del virus al fine di ridurre la percentuale di persone che lo hanno contratto inconsapevolmente.

Il Ministro, sottolineando che in Spagna esiste un'elevata percentuale di persone affette da HIV senza saperlo, sostiene che, per contrastare l'epidemia e di conseguenza la mortalità associata, è necessario migliorare l'accesso ai test e introdurre strumenti di autodiagnosi che non abbiano bisogno di ricorrere alla prescrizione medica.

I dispositivi medici per l'autodiagnosi dell'HIV non sono stati disponibili sul mercato europeo fino a poco tempo fa, benché esistessero già prodotti con marchio CE commercializzati in Francia e Regno Unito; solo recentemente alcune aziende hanno mostrato il loro interesse per introdurli anche nel mercato spagnolo.

In Spagna i prodotti sanitari autodiagnostici sono venduti esclusivamente nelle farmacie, canale di diffusione primario, e ora, eliminando il requisito della prescrizione, esse potranno renderli disponibili anche attraverso internet già dal giorno successivo la richiesta.



Centro Ortodontico a Tenerife Sud

**Protesi**  
**Chirurgia orale**  
**Igiene dentale**  
**Odontologia conservatrice**  
**Impianti tecnica mini invasiva**  
**Ortodonzia**

**La Clinica  
 è specializzata  
 in impianti  
 con Sistema  
 "mini invasivo"**

Si effettuano impianti con tecnica transmucosa (senza incisioni) a bassa invasività.

**Senza punti di sutura,  
 senza traumi né dolore**

**1ª  
 visita  
 gratis**

**Orario di ricevimento:**  
 dal lunedì al venerdì  
 dalle 10 alle 13.30  
 e dalle 15.30 alle 19.30  
 per appuntamento il sabato ed  
 in altri orari

Calle Mar del Norte nº31 - local 3  
 Playa San Juan - Guía de Isora  
 Tel. 922/138.887  
 Móvil: 699.678.321  
 E-mail: [infodentalit@gmail.com](mailto:infodentalit@gmail.com)  
 Internet: [www.dentalit.es](http://www.dentalit.es)





**Santa Barbara**  
MOZZARELLA  
LECHE DE VACA  
CARRETERA DE FAÑABE. 5  
FAÑABE (ADEJE) - TF1 SALIDA 78  
(a lato del distributore di benzina DISA)  
TEL.: +34 665 546 331

Prodotti artigianali  
fatti a mano  
e sempre freschi!

## Athanatos, la più grande mostra di mummie a Tenerife

Con l'inaugurazione a dicembre della mostra Athanatos presso il Museo de la Naturaleza y El Hombre a Santa Cruz de Tenerife, l'isola è diventata a tutti gli effetti la casa ufficiale di tutte le mummie del mondo, oltre che sede di studio per oltre 300 scienziati



dalla REDAZIONE

Le Athanatos è una mostra unica di richiamo internazionale, dove morte ed immortalità delle popolazioni del passato vengono illustrate con l'esposizione di diversi reperti legati alla mummificazione, oltre alle vere protagoniste dell'evento: le mummie. A distanza di 25 anni da quan-

do Tenerife ha promosso la conoscenza nel campo della mummificazione con il progetto Cronos, Bioantropologia delle mummie dei Guanches, evento che ha sponsorizzato e che ha portato ad aprire le porte ad un mondo affascinante e ancora misterioso, l'isola è stata di nuova scelta come punto di riferimento, ospitando Athanatos. La mostra, inaugurata il primo di dicembre del 2017 alla presenza del presidente del Cabildo Carlos Alonso, al consigliere insulare dei Musei Amaya Conde e al curatore di Athanatos nonché direttore del Museo Archeologico Conrado Rodríguez, rimarrà aperta per 6 mesi, ovvero fino al 4 giugno 2018, durante i quali si ipotizza un afflusso di almeno 100.000 persone tra residenti e turisti. Grande spazio sarà dato alle scuole con l'offerta di ingressi scontati al fine di integrare la formazione degli scolari dell'isola.

## Il Carnevale dei bambini!

di KATIA ROSSI

Ecco una nuova festa per i più piccoli e anche per i grandi! Il Carnevale di Tenerife, in particolare quello di Santa Cruz, pare sia il secondo più bello al mondo. Nell'isola dell'eterna primavera questa festa non finisce come nelle altre parti del mondo il martedì grasso ma prosegue per un altro mese. In effetti dopo quello di Santa Cruz, il Carnevale si sposta nei vari paesi e villaggi dell'isola. Caratteristico di Tenerife è il funerale della sardina: una cerimonia che annuncia la fine del Carnevale. E' una sfilata di Carnevale con una parodia di corteo funebre che culmina con l'incendio di una figura simbolica, la sardina appunto. Cosa rappresenta? Secondo alcuni si vorrebbe seppellire il

passato per far risorgere una società nuova, per altri si sotterra l'abbondanza ed inizia il periodo della quaresima. Ecco le date degli eventi più importanti:  
**Santa Cruz:** dal 1 al 18 febbraio, da segnalare per i bambini domenica 11 il carnevale del dia, Martedì 13 la sfilata a partire dalle 16.00 (meglio andarci molto prima e trovare un parcheggio (controllate le strade chiuse per l'evento), venerdì 16 la sfilata dei bambini dalle 18.00 al parque Garcia Sanabria, sabato 17 di nuovo Carneval del dia dalle 13.00, in plaza Principe, plaza de España e plaza della Candelaria.  
**Puerto de la Cruz:** dal 4 al 18 febbraio, domenica 4 elezione della Regina bambina a partire dalle 18.00, sabato 10 c'è la cabalgata anunciadora (una sfilata) dalle ore 20.00, domenica 11 iscrizione e concorso



delle maschere dei bambini (dalle 11.00 in plaza de Europa), lunedì 12 presentazione del rituale "Matar la Culebra" (espressione del carnevale tradizionale di Puerto) dalle 18.00 nel centro storico, mercoledì 14 dalle 12.30 esposizione e "condoglianze" della sardina e dalle 21.00 funerale della sardina, sabato 17 sfilata a partire dalle 18.00,  
**Guimar:** venerdì 16 ci sarà l'attuazione de Las Burras, uno spettacolo tra tradizione e leggenda della lotta tra il bene e il male.  
**Los Gigantes:** 23 febbraio 4 marzo  
**Los Cristianos:** dal 1 al 12 marzo

## Titsa, storica esposizione di guaguas

La mostra organizzata da Titsa è basata su un'interessante esposizione di guaguas, è un vero e proprio viaggio nel tempo che include, oltre ai celebri mezzi di trasporto pubblico, uniformi del personale delle varie epoche, foto, video, pannelli informativi e oggetti tipici legati al trasporto

di FRANCO LEONARDI

Le Transportes Interurbanos de Tenerife, Titsa, fu creata il 12 gennaio del 1978 dopo uno sciopero di 108 giorni dei quasi 1.000 lavoratori dell'allora compagnia privata che gestiva il trasporto pubblico dell'isola. Nel 1986 la proprietà di Titsa passò in toto al Gobierno delle isole Canarie e a partire da quel momento la compagnia controllò tutto il trasporto interurbano a Tenerife, con la

sola eccezione di alcune aree nelle mani di imprese private. Nel 1999 fu il Cabildo a cominciare a controllare frequenze e orari delle linee ma la direzione di Titsa rimase nelle mani del Gobierno e solo nel 2007 passò al 100% in quelle del Cabildo che ne acquistò tutte le azioni. L'evoluzione di Titsa nei 40 anni di storia trascorsi dalla sua nascita è il tema portante della mostra aperta al pubblico fino al mese di maggio

2018 e ospitata presso l'Intercambiador di Santa Cruz de Tenerife. A simboleggiare il salto tecnologico compiuto dall'azienda nei quattro decenni, vi sono due guaguas, una ripristinata dal passato e una attuale, all'interno della mostra che si compone di diversi settori espositivi dove i visitatori possono compiere un viaggio nel tempo attraverso fotografie e oggetti. Titsa attualmente conta oltre 1500 dipendenti ed è una delle realtà che ha generato più posti di lavoro in tutto l'Arcipelago; con una flotta di 524 automezzi, l'azienda municipale dispone di 360 veicoli che viaggiano per ogni turno, di 700 conducenti che servono circa 120.000 passeggeri al giorno, compiendo qualcosa come 90.000 km giornalieri.



Queste cifre fanno di Titsa la terza più grande compagnia di trasporti pubblici in tutta la Spagna e con la quale è possibile raggiungere quasi ogni punto di Tenerife grazie al collegamento dei 31 comuni dell'isola attraverso 180 linee di percorrenza.







## Progetto Urban Waste nelle città turistiche canarie



di MICHELE VIERI

Urban Waste è un nuovo progetto di strategie eco innovative per la gestione dei rifiuti nelle località turistiche dell'Europa; scopo fondamentale dell'iniziativa è la creazione di un nuovo approccio nella gestione dei rifiuti in tutti i territori turistici dell'Unione Europea, con particolare riferimento a quelle città che vivono il maggior flusso di visite. Al progetto Urban Waste partecipano 11 città, 3 delle quali sull'isola di Tenerife, ovvero Adeje, Arona e Puerto de la Cruz; come ha spiegato il ministro dell'Ambiente del Ca-

bildo di Tenerife José Antonio Valbuena, si tratta di definire politiche volte a minimizzare o ridurre gli sprechi, stabilendo appropriate forme di gestione e riutilizzo. In questo senso la Corporación Insular assume il ruolo di mediatore e organizzatore tra i comuni aderenti al progetto Urban Waste, il cui coordinamento è a carico del Gobierno della comunità attraverso il ministero dell'Ambiente. Sono in totale 27 i partner che rappresentano 13 paesi dell'Unione Europea dove sono situate le località coinvolte nel progetto, come Firenze, Lisbona, Nicosia, Copenaghen e Ile de France per citarne alcune. La scelta delle località turistiche si basa sul presupposto che le stesse siano sottoposte a picchi di generazione di rifiuti nelle alte stagioni, fatta eccezione per le Canarie dove il flusso turistico è spalmato lungo tutto il corso dell'anno, generando così un forte impatto nei sistemi di raccolta e trattamento. Tenerife quindi, a causa della

sua caratteristica di destinazione non stagionale bensì annuale, rappresenta un caso unico in tutta Europa. Metodologicamente, il progetto Urban Waste cerca di applicare il concetto di metabolismo urbano, analizzando i flussi di materia ed energia delle città, in modo tale che gli scarti possano far parte di quei flussi, minimizzandoli o riducendoli, ma soprattutto gestendoli affinché siano integrati nei processi di riutilizzo e riciclaggio. Urban Waste, che ha avuto inizio il primo giugno del 2016 con step gradual, terminerà il 31 maggio 2019 e vedrà impiegato un budget pari a 4.248.782 euro, finanziato interamente dall'Unione Europea grazie ai fondi di Horizon 2000. A Tenerife saranno destinati 100.485 euro, il 2,36% dell'importo complessivo e l'obiettivo europeo è quello di raggiungere entro il 2020 il riciclaggio del 50% dei rifiuti solidi urbani, al fine di raggiungere il 70% entro il 2030.

**EXTENSIONES CON KERATINA 100 CIOCCHE 200,00 EURO DEL COLORE CHE CHIEDI! approfittane!**

*20 años de experiencia*

**Creando l'immagine**  
PARRUCCHIERA Unisex

**ACCONCIATURA E MAKE UP DA SPOSA**

**MECHES - DEGRADE - SHATUSH - CALIFORNIANA**  
**MAQUILLAJE DE NOCHE**

**+34611236685 - WhatsApp +393336151974**

**f Creando l'immagine** | SEGUICI per visionare i nostri lavori e scoprire le nostre **PROMO**

**LOS CRISTIANOS CALLE FINLANDIA**  
**EDIFICIO ATLANTICO LOCAL B**

• Leggo TENERIFE •

**IL GIORNALE DEGLI ITALIANI A TENERIFE**

**SCARICA LA TUA COPIA DIGITALE**

**WWW.LEGGOTENERIFE.COM**

## Vendita ambulante, situazione in peggioramento e picco di lamentele



di GRAZIA RIOLO

Il fenomeno della vendita ambulante nelle strade dei comuni del sud di Tenerife, non solo sta attraversando un'impennata di lamentele da parte dei commercianti regolari, e talvolta anche dei turisti infastiditi, ma non presenta ancora una via d'uscita. Le Amministrazioni coinvolte conoscono perfettamente il problema e condividono le argomentazioni avanzate dai commercianti, ma fino ad oggi poche o addirittura nessuna misura è stata adottata per porre fine agli inevitabili inconvenienti che i venditori ambulanti comportano in comuni ad alta frequentazione turistica. Secondo

il parere di Prakash Udhvani, imprenditore e vicepresidente della Asociación Hindú Tenerife Sur, il commercio di queste aree è chiaramente danneggiato dalla vendita ambulante, attività che non solo risulta abusiva ma che non rispetta nemmeno gli obblighi fiscali. Per la precisione, dice Prakash, gli ambulanti non hanno in carico spese fisse come la Seguridad Social, l'acqua, la luce, il gas o uno dei tanti obblighi a cui i commercianti regolari devono attenersi. Inoltre, in zone come Adeje o Arona, l'attività di vendita ambulante disturba visibilmente i turisti, danneggiando l'immagine del comune e le aziende regolari che vi operano; alcune strade particolarmente frequentate dagli ambulanti, precisa Prakash, vengono sempre più evitate dai turisti che non vogliono essere infastiditi, con il conseguente impatto negativo per le attività presenti. Il CEST, il circolo degli imprenditori del sud di Tenerife, ha chiesto alle amministrazioni pubbliche di rispondere definitivamente alla richie-

sta di risolvere i problemi causati dalle vendite illegali, dalla concorrenza sleale e soprattutto dalla vendita di prodotti spesso di cattiva qualità. Per Inés Grillo, una imprenditrice del sud e pioniera nel suo settore, le soluzioni esistono ma non vengono adottate; sarebbe sufficiente che le amministrazioni effettuassero maggiori controlli, sanzionando le eventuali irregolarità, e permettendo ai venditori ambulanti di operare in zone dove è loro consentito, rispettando comunque delle regole. L'immagine che si sta dando ai turisti, prosegue la Grillo, è deplorabile ed è perfettamente inutile offrire hotel di gran lusso al di fuori dei quali diventa problematico passeggiare senza essere continuamente molestati dagli ambulanti. La speranza è quindi che, grazie ai diversi reclami delle corporazioni locali e alle richieste ufficiali presentate, le amministrazioni si decidano a salvaguardare commercio e turismo delle zone più frequentate del sud dell'isola.

## COSTA DEL SILENCIO 84,000 €

Ref: 1A3165 - Edif.EUREKA (piscina e parcheggio)  
Appartamento ristrutturato e ammobiliato  
di 38 Mq composto da 1 camera letto, 1 bagno



HOFMAN ESTATE S.L.

**propertyalliance**  
Service comes first

**WWW.ALLIANCETENERIFE.COM**

**AGENZIA IMMOBILIARE**  
**ASTE PUBBLICHE E PRIVATE**  
**IMMOBILI BANCARI**  
**CONSULENZA LEGALE E CONTABILE**

**ORARIO: LUN./VEN. 10,00 - 18,00**

**UFFICIO VENDITE**  
**CELL. 0034 631 428 908**  
**info@alliancetenerife.com**  
**C.C. SAN EUGENIO, 46A**  
**PLAYA DE LAS AMERICAS / ADEJE**  
**TEL. 0034 922 77 77 47**





**Cambiamenti** nella normativa sulle ispezioni tecniche delle auto

■ A PAGINA 41



## Giorgia Marziali

### Parrucchiera a domicilio

- ✓ TECNICO COLORE CERTIFICATO
- ✓ PROFESSIONALITA' E COMPETENZA
- ✓ ESPERIENZA VENTENNALE
- ✓ LAVATESTA PORTATILE, COMODITA' COME IN UN SALONE

<https://www.facebook.com/todoslocosporelpelo/>

+34 673 276 299






## Tenerife Sur, dentro al complesso fenomeno degli affitti

*Il fenomeno degli affitti di alloggi a Tenerife Sur non solo è complesso ma presenta diverse sfaccettature e non tutte positive; Oscar Izquierdo, presidente di Fepeco, ha recentemente affermato che nel sud dell'isola vi sono molti posti di lavoro che non vengono coperti a causa della mancanza di alloggi e dell'eccessivo costo dei trasporti*



di DANIELE DAL MASO

Il fenomeno, oltre a riguardare i lavoratori, tocca anche i settori dei servizi e delle amministrazioni pubbliche, i cui dipendenti incapaci di disporre di un affitto sostenibile, devono ogni giorno spostarsi in auto dal nord dell'isola o da altre aree metropolitane; in particolare sono i comuni di Adeje e Arona quelli dove gli affitti

civili sono stati sostituiti da quelli turistici, in barba al decreto che ne vieta l'esistenza in aree definite turistiche.

È così che un appartamento di due stanze, per il quale era normale un affitto tra i 500 e i 700 euro al mese, ora costa la stessa cifra ma alla settimana e, come afferma un abitante del complesso residenziale Valdés Center di Los Cristianos, è preferibile affidare un alloggio ad un'agenzia che produca un guadagno di 2.000 euro mensili, anziché affittarlo a 600 al mese ad un cittadino. Quello che sta accadendo a Arona si ripete anche a Adeje e a Granadilla, più precisamente a El Médano, dove in precedenza era possibile pagare 600 euro al mese e ora quell'importo si riferisce a una massimo due settimane. A questo quadro si aggiunge anche Candelaria dove gli appartamenti in affitto non si trovano e non vi sono

nemmeno alloggi in vendita, poiché i proprietari trovano più remunerativo affittare a cifre astronomiche; così come non ci sono disponibilità né di vendita né di affitto nel Puertito di Güímar come informa Promotora Punta Larga.

Eppure la soluzione ci sarebbe, come sottolineano in molti, e sarebbe quella di rendere effettivo il decreto 113/2015 e la conseguente costruzione di alloggi pubblici per affitti sociali, ma per ora nessuno, afferma Izquierdo, vuole sollevare il polverone.

Il Gobierno de Canarias rende noto che, attraverso le dichiarazioni del Ministro Cristina Valido, piuttosto che scommettere su nuovi complessi residenziali, ha preferito comprare edifici da destinare alle banche e che, con il completamento dell'anello insulare, per coloro che devono raggiungere i posti di lavoro sarà più agevole lo

spostamento.

Isidro Martín, presidente dell'Asociación Profesional de Expertos Inmobiliarios en Canarias (APEI) avverte inoltre che l'overbooking che stanno vivendo le zone turistiche del sud ha cominciato ad avere effetti negativi anche per i flussi turistici di Santa Cruz e Puerto, dove molti italiani e russi hanno cominciato ad acquistare interi blocchi di case.

Quindi non solo è necessario costruire nuove abitazioni, ma anche far rispettare la legge sugli affitti delle case vacanze.

Il fenomeno non è solo del sud di Tenerife ma riguarda tutto l'Arcipelago e il Paese, dove grandi città come Barcellona e luoghi turistici sulle coste stanno affrontando non poche polemiche al riguardo.

I prezzi nelle isole Canarie sono aumentati di oltre il 10% rispetto alla media e del 30% nelle zone turistiche

di Gran Canaria, Lanzarote e Tenerife, fino a punte del 35% e sono solo due i fattori alla base degli aumenti: la diffusione delle case vacanze, che di fatto depauperano il mercato di immobili precedentemente destinati agli affitti residenziali, e il fatto che le nuove generazioni stanno optando sempre di più per gli affitti anziché per gli acquisti.

Analoghi aumenti si sono registrati anche per il settore delle vendite, dove i prezzi sono saliti del 6%, benché ancora al di sotto del 30% rispetto all'anno in cui salirono alle stelle, il 2007.

Se gli stranieri, intesi come i principali clienti del turismo nella regione, hanno un peso significativo nel mercato degli affitti, di pari livello lo hanno in quello della vendita; circa il 20% degli acquisti corrisponde a seconde case di vacanza, acquisite per un 40% da inglesi, scandinavi, francesi, belgi e russi.



### SPECIALISTI IN IMPLANTOLOGIA

SENZA PUNTI DI SUTURA, MINIMAMENTE INVASIVA  
E ASSISTITA DA SISTEMA COMPUTERIZZATO

**IL MIGLIOR STRUMENTO PER UNA DIAGNOSI VELOCE E PRECISA** **SCANNER 3D-CBCT**



## CLÍNICA DENTAL

### FAÑABE PLAZA

**24h SERVIZIO URGENZE**  
**(+34) 687 744 225**  
**PERSONALE ITALIANO**

**PIANO ALTO**

C.C.Fañabe Plaza | 2° piano (di fronte l'Hotel Jacaranda)  
Avenida Bruselas | Playa Fañabe | Costa Adeje | Tenerife Sud  
Tel. 922 714 225 | Fax 922 724 130 | [www.tenerife-dental.com](http://www.tenerife-dental.com)





# Tenerife e crisi economica, segnali più che positivi



di MAGDA ALTMAN

Tenerife è l'isola dell'Arcipelago che ha mostrato i segnali più positivi dopo la crisi economica che ha colpito le isole nel 2013

e i dati accumulati nei 4 anni consecutivi caratterizzati da una costante crescita economica ne sono una palese dimostrazione. Anche per questo anno Tenerife chiuderà infatti con la disoccupazione al di sotto del 20%, ri-

spetto al 30,3% nel 2013, con un livello di occupazione pressoché uguale al momento precedente la crisi e che ha impiegato 372.000 persone in totale. I dati sono stati presentati nel Boletín de Coyuntura Económica del terzo trimestre preparato dalla Camera di Commercio di Santa Cruz de Tenerife, dal presidente del Cabildo Carlos Alonso e dal direttore generale della Camera Lola Pérez. Entrambi hanno evidenziato il fatto che nell'ultimo anno il tasso di disoccupazione è diminuito decisamente, con quasi 29.000 persone in più occupate. Per sostenere la ripresa economica, il commercio canario ha creato circa 2.300 posti di lavoro solo nel corso dell'ultimo anno, la vendita di automobili è cresciuta del 16,7% e l'industria ora raggiunge i 16.000 occupati, cifre del tutto simili a quelle del 2010. Analogamente la ripresa del set-

tore delle costruzioni è confermata con quasi 2.500 nuovi posti di lavoro nell'ultimo anno e la nascita di 159 società, favorite soprattutto dalla forte attrazione degli investimenti pubblici. Benché Tenerife presenti buoni dati economici e abbia raggiunto gli obiettivi di riduzione della disoccupazione in anticipo rispetto a quanto programmato, Alonso precisa che la strada da compiere è ancora tanta poiché, anche se le dinamiche sono positive, la crescita costante della popolazione attiva e altresì quella della disoccupazione strutturale, ostacolano il veloce calo della disoccupazione. A questo proposito è stato sottolineato l'impegno del Cabildo nella formazione di gruppi difficili da inserire, come il progetto Barrios por el Empleo che coinvolgerà i disabili, e nella creazione di nuove nicchie di occupazione legate alla siste-

mazione delle piattaforme petrolifere, allo sviluppo delle TLC e dei videogiochi e al settore audiovisivo.

Alonso ha poi insistito sul fatto che per chiudere il circolo virtuoso della ripresa economica dopo la crisi, è necessario creare posti di lavoro di qualità che prevedano aumenti di salari; pur tuttavia il Cabildo ha precisato che non interverrà con le associazioni dei datori di lavoro, ma che si limiterà a lanciare messaggi pubblici, affinché uomini d'affari e dipendenti possano per lo meno negoziare il miglioramento delle condizioni di lavoro.

Lola Pérez ha indicato che la crescita continuerà anche nel 2018, sebbene con un po' di moderazione, dovuta al fatto che il turismo ha ormai raggiunto il suo limite e che quindi ci si dovrà affidare alla rinascita definitiva del settore edile.

## Stranieri che lavorano in Spagna

dalla REDAZIONE

La Seguridad Social spagnola nel 2017 ha contato 126.043 contribuenti stranieri in più, 7,3% rispetto al 2016, portando il numero di immigrati registrati a 1.837.901, il suo più alto livello annuale dal 2009, secondo dati del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale.

Si tratta del quarto anno consecutivo in cui è aumentata l'adesione degli stranieri. Sul totale degli stranieri iscritti alla previdenza sociale alla fine dello scorso anno, 1.533.825 hanno contribuito al Régimen General, 300.303 sono gli Autonomi, 3.637 al regime del mare e 135 al regime del carbone. Fra gli immigrati iscritti alla previdenza sociale a fine 2017, 1.072.554 provenivano da Paesi extracomunitari e il resto (765.346) da Paesi membri dell'UE.

Fra gli extracomunitari, 233.924 erano marocchini e 101.535 cinesi, 69.260 venivano dall'Ecuador, seguiti da 55.383 colombiani.

Seguivano poi Bolivia (48.955), Ucraina (43.276), Paraguay (34.484), Pakistan (33.343), Perù (31.474) e Argentina (29.773).

Di quelli provenienti dall'UE-27, i più numerosi sono i rumeni

(324.271), gli italiani (97.011) e i britannici (62.321).

Sono seguiti da bulgari e portoghesi, con 56.444 e 47.603, e francesi e tedeschi, con 44.020 e 39.262 membri. Nel caso delle Isole Canarie, il 2017 ha chiuso con 94.564 contribuenti stranieri.

**Catalogna e Madrid rappresentano il 44% degli stranieri**

In particolare, la Catalogna contava 434.842 contribuenti stranieri, mentre a Madrid la cifra era di 379.145.

Queste due regioni sono state seguite dall'Andalusia, con 231.600 affiliati stranieri; la Comunità Valenciana, con 205.530 dipendenti; le Isole Canarie, con 94.564; Murcia, con 81.003; le Isole Baleari, con 66.715; Aragona, con 64.292; Castiglia-La Mancha, con 58.360; i Paesi Baschi, con 57.481; Castiglia e León, con 50.720.

Le comunità con il minor numero di immigrati iscritti alla previdenza sociale alla fine del 2017 erano la Galizia, con 32.641 stranieri; la Navarra, con 23.649; La Rioja, con 14.550; le Asturie, con 13.170; l'Estremadura, con 11.535; la Cantabria, con 10.837; le città autonome di Melilla, con 4.541; e Ceuta, con 2.

(Ndr TANTI numeri, da cui però si può anche capire le zone più favorevoli alla ricerca di lavoro)

## Ottime recensioni su TripAdvisor per l'ospitalità spagnola



dalla REDAZIONE

**Anche quest'anno le Isole Canarie si sono distinte tra le comunità con il maggior numero di hotel premiati dai viaggiatori TripAdvisor.**

Nella categoria "Best Service", Lani's Suites de Luxe, a Lanzarote, occupa il primo posto in Spagna e la tredicesima posizione in Europa, mentre l'Iberostar Anthelia, a Tenerife, vince il 23° posto mondiale nella categoria "All Inclusive".

### Le lussuose Suite di Lani di Lanzarote

Le Isole Canarie sono una delle comunità che hanno fatto diventare la Spagna il secondo paese al mondo con il maggior numero di hotel premiati dai viaggiatori del sito TripAdvisor quali vincitori dei suoi Travellers' Choice Hotels.

Nel 16° anno di assegnazione dei premi, la Spagna conta 176 vincitori unici e riconosciuti dall'utente, con 251 premi in 10 categorie. La maggior parte dei vincitori sono concentrati nelle isole Baleari,

Catalogna, Isole Canarie, Andalusia, Valencia e Madrid, le regioni con il maggior numero di vincitori anche in questa edizione. Ventidue degli alberghi vincitori in Spagna sono stati riconosciuti a livello internazionale con premi a livello europeo o mondiale.

Nella categoria "Best Service", il "Lani's Suites de Luxe" a Lanzarote, si colloca al primo posto in Spagna e al tredicesimo in Europa.

Nella categoria "Small Hotels", lo stesso "Lani's Suites de Luxe" viene nuovamente premiato, questa volta anche a livello mondiale (20° posto), in ottava posizione a livello europeo e in prima posizione a livello nazionale.

Nella categoria Hotel "Romantici" e per famiglie, ancora una volta spicca "Lani's Suites de Luxe", terzo al mondo, secondo in Europa e primo in Spagna.

Nella categoria "All Inclusive" la Spagna è un peso massimo, soprattutto a livello europeo.

L'Iberostar Anthelia di Tenerife ha vinto il ventitreesimo posto mondiale, il settimo in Europa e il primo in Spagna.

Il Grand Palladium Palace Ibiza Resort & Spa di Ibiza si è aggiudicato la quattordicesima posizione in Europa e la seconda in Spagna, seguita dal ClubHotel Riu Gran Canaria, che è riuscito ad ottenere la diciottesima posizione a livello europeo.

## Aumento del salario minimo per i lavoratori

di CARLO ZAPPATA

**In virtù di un accordo raggiunto tra Gobierno di Spagna, datori di lavoro e patronati CCOO e UGT, per il 2018 sarà previsto un aumento del salario minimo del 4%, una manovra che riguarderà i circa 176.800 lavoratori dell'Arcipelago che ricevono stipendi più bassi e che rappresentano il 28% del totale delle persone impiegate sulle isole.**

Il salario minimo, secondo quanto comunicato dal portavoce del CCOO, sarà sui 735,90 euro mensili per 14 mensilità, con aumenti progressivi che lo porteranno, nel 2020, a 850 euro.

La CCOO ricorda che di tutta la Spagna, l'Arcipelago delle Canarie è una delle comunità

con il più alto numero di salari minimi, cui si aggiunge la precarietà attuale del mercato del lavoro, una alta stagionalità di impiego per effetto del turismo e un elevato tasso di disoccupazione.

Per le Isole Canarie sarebbe essenziale recuperare il potere d'acquisto del salario perso negli anni della crisi, soprattutto in riferimento a quelli più bassi, al fine di equipararlo al livello di ricchezza del paese.

Ma, sottolineano i sindacati, per fare questo è essenziale rafforzare e orientare correttamente la contrattazione collettiva che, a sua volta, promuove una ripresa dei salari e il conseguimento di un aumento del potere d'acquisto in grado di rendere possibile la distribuzione della ricchezza.





# Ristorante *Taste* Sin gluten ITALIAN FOOD



Pomodoro  
piennolo vesuviano

## Pane e Pasta fatti in casa

**Taste Sin Gluten** abbina il gusto della dieta mediterranea ad un menu completamente senza glutine, grazie alla qualità dei suoi ingredienti e l'unicità delle proprie ricette.

La nostra cucina è diretta a tutti coloro che vogliono **mangiare sano** e riscoprire **i vecchi sapori d'un tempo**.

Il giusto mix di mais, riso e cereali ricorda il sapore della cucina delle nostre nonne, **la vera dieta mediterranea**. Le nostre mani curano ogni particolare per dare luce a una **pasta gustosa e senza glutine**.

Verdure scelte a mano dalla nostra finca di fiducia, carne e pesce tracciati dai pascoli e pescherecci direttamente al vostro piatto, il nostro amore per gli **ingredienti freschi e senza conservanti** permette ai nostri clienti celiaci di riscoprire gusti e sapori, dalla carne impanata alla frittura di pesce, ormai dimenticati.

Dai nostri formaggi ai nostri salumi fino alla nostra cantina di vini al completo, il nostro ristorante è una celebrazione della **cucina italiana di alta qualità**.

Vieni ad assaporare le nostre creazioni gastronomiche e a gustarti una coppa di vino nella nostra meravigliosa location, dove potrete ammirare la bellissima spiaggia de Las Vistas a Los Cristianos.



+34 922 928409



+34 643 165774

info@tastesingluten.es



Centro Comercial San Telmo  
Av. Habana, 11 - Local 11/12A, Los Cristianos

[www.tastesingluten.es](http://www.tastesingluten.es)  
info@tastesingluten.es







La nostra pizza **"Eterna Primavera"** è la vincitrice del II° posto nella categoria Pizza Classica con impasto a lievitazione 36 ore



**Vieni a conoscere la qualità delle nostre pizze**

## Tenerife Sur, illegale più della metà dei tour avvistamento cetacei



di **ILARIA VITALI**

Quella dell'avvistamento cetacei nel sud di Tenerife è indubbiamente una delle attività più fiorenti che occupa il terzo posto nelle preferenze dei turisti riguardo a come trascorrere il loro tempo libero durante le vacanze, tanto da risultare una delle principali fonti di reddito, superiore a quelle generate dalle visite al Teide o al Loro Parque. Ma questa nuova gallina dalle uova d'oro, come sottolinea l'ACEST, Asociación de Empresarios de Avistamiento para la Conservación de los Cetáceos del Sur de Tenerife, è ora gravemente in pericolo. L'Acest, costituito circa sei mesi fa, ha denunciato infatti

la proliferazione di imbarcazioni illegali impegnate nei tour di avvistamento cetacei che trasportano passeggeri senza permessi.

Per poter essere in regola i tour di avvistamento devono infatti esporre sulle imbarcazioni utilizzate la bandiera di accreditamento del Blue Boat assegnata dal Dipartimento del Turismo del Gobierno de Canarias, oltre a possedere ed esibire in luogo visibile la licenza del Ministero dell'Agricoltura, della Pesca, dell'Alimentazione e dell'Ambiente che permette, a distanza ben regolamentata, l'avvicinamento ai cetacei. Antonio Sampedro Garrido, un biologo marino che fa parte dell'Acest, avverte dell'intollerabile pressione che i grandi cetacei subiscono a causa dell'eccessivo numero di imbarcazioni, autorizzate e non, dedite a questa attività; è stato scientificamente provato, precisa il biologo, che la popolazione dei cetacei del sud dell'isola è soggetta ad enormi stress clinici che posso-

no avere conseguenze molto gravi. Gli alti livelli di cortisolo, noto come ormone dello stress, rilevati sia nel sangue che nel grasso degli animali ne è una prova inequivocabile, considerando poi che l'area di mare interessata ospita tartarughe verdi, cetacei di grandi dimensioni, specie migratorie e delfini tursiopi, il fenomeno è molto diffuso. Sampedro afferma che su 50 o 60 imbarcazioni che si dedicano all'osservazione dei cetacei, più di metà risulta assolutamente priva dei regolari permessi, dati basati sul recente censimento effettuato dall'Acest e nel quale non rientrano quelle navi private che, senza essere autorizzate e senza fare escursioni, si avvicinano pericolosamente ai cetacei. L'aspetto più grave del fenomeno, sottolinea il biologo, è che l'attuale quadro legale, che si auto qualifica come altamente restrittivo, in realtà non stabilisce un limite di licenza, vale a dire che se qualcuno volesse implementare un'attività di avvistamento cetacei con 500 imbarcazioni, potrebbe farlo tranquillamente senza alcun impedimento legale o amministrativo e ottenendo tante licenze quante quelle richieste. Obiettivo dell'Acest è quello quindi di fissare con urgenza un tetto limite, richiesta presentata attraverso i meccanismi di partecipazione che offre la Zona Special de Conservación Teno Rasca, una striscia marina protetta di oltre 70.000 ettari che copre l'intera costa occidentale di Tenerife. Fondamentale, prosegue il biologo, è stabilire la capacità di carico, visto che la posta in gioco non è solo la risorsa che alimenta molte famiglie, ma anche un patrimonio naturale da preservare con cura e che ora si trova in serio pericolo. Come spiega l'avvocato Alejandro Quintana, di ADL Abogados, il Codice Penale considera reato mettere in pericolo tanto le specie quanto l'habitat in cui vivono, quest'ultimo molto importante per le specie migratorie che, in mancanza delle condizioni ottimali, se ne vanno altrove, fenomeno per altro già riscontrato nelle acque del sud di Tenerife.

**GRATIS GRATIS GRATIS**

**CanariasPoint**

ti offre la possibilità di pubblicizzare la tua attività attraverso la nuova guida di Tenerife che raggiungerà continuamente migliaia di utenti

Fai la tua richiesta a: [info@canariaspoint.com](mailto:info@canariaspoint.com)

L'avvocato precisa inoltre che gli attuali regolamenti stabiliscono delle distanze massime di avvicinamento che non vengono rispettate e che dipendono dal numero di imbarcazioni vicine alle colonie di cetacei e altre specie marine. È severamente vietato navigare all'interno di un raggio inferiore ai 10 metri da un cetaceo o da un branco quando sono presenti due imbarcazioni e questa distanza si dilata fino ai 500 metri quando il numero delle imbarcazioni sale a tre. Del resto il regime sanzionatorio del Decreto 178/2000 del 6 di settembre, che regola le attività di osservazione cetacei, stabilisce nel suo articolo 13 il divieto di uccidere, danneggiare, molestare intenzionalmente i cetacei, considerando una di queste azioni come un'infrazione amministrativa. L'avvocato Quintana si rammarica del senso di impunità attuale che si avverte al riguardo, sottolineando che la legge stabilisce che tutte le autorità competenti dovrebbero cooperare nella supervisione, dalla Marina, alla Guardia Civil, ai servizi di ispezione del dipartimento del Turismo e dell'Ambiente del Gobierno, fino ai Cabildos e agli Ayuntamientos. Egli infine afferma che, dopo aver incontrato tutte le autorità di cui sopra, il quadro emerso è assolutamente scoraggiante, così come lo è lo scoprire che per far rispettare la legge non solo manca il personale, ma addirittura un protocollo univoco di azione. Purtroppo, asserisce, non si tratta di casi sporadici, ma di numeri in costante aumento e

il totale delle imbarcazioni senza licenza, oltre a produrre danno all'ambiente, crea una concorrenza sleale per coloro che sono in regola e pagano le tasse sugli introiti. È a questo proposito che è stata presentata una richiesta scritta alla Capitaneria della Guardia Civil, e al Ministero dell'Ambiente e del Turismo delle Isole Canarie, per conoscere il numero delle denunce depositate e quello delle sanzioni applicate. Ma alla richiesta, afferma il biologo, non è ancora stata ricevuta alcuna risposta da parte dell'amministrazione, a dispetto dei numerosi solleciti. Il nodo del problema quindi sta nello scarso o assente impegno delle istituzioni che al momento attuale non si preoccupano dei valori naturali del mare e del fatto che nelle acque di Tenerife si trovano, non si sa ancora per quanto tempo, specie di cetacei che si osservano generalmente in sole altre tre zone del pianeta. A peggiorare la già drammatica situazione, continua il biologo, vi è poi la cattiva abitudine di concedere l'uso di moto d'acqua e attività come lo sci d'acqua, in aree protette che rappresentano spazi naturali di riposo e alimentazione per la tartaruga verde, una specie inserita dalla Spagna nell'elenco di quelle a rischio estinzione. Anche a questo proposito l'Acest ha chiesto l'intervento del Ministero dell'Ambiente per sottolineare che le attività di cui sopra rappresentano reato ai sensi della legge 42/2007 del 13 dicembre nei confronti del patrimonio naturale e della biodiversità.

radio **Axel 24** facebook.com/axel24live

**TENERIFE SUR FM 99.2**

**TENERIFE NORTE FM 94.0**

La radio degli Italiani

[www.axel24.com](http://www.axel24.com)

Tel. (+34) 922 074 557

**MyR TECNOSERVICES**

**MASSIMO ARREGLA TODO**

NIE: Y-4095195-J

**Hostelería - Fontanería Electricidad**

Neveras - Freidoras - Lavavajillas  
Hornos - Cocinas  
Hierro y Acero  
Fregaderos  
Reformas - Mantenimiento Limpieza

**Tel / WhatsApp: +34 642 132 923**

C/ Paraíso Tropical, 26 - 38632 - Arona - Tenerife

[arregla.todo2015@gmail.com](mailto:arregla.todo2015@gmail.com)





**PLAYA FAÑABE MAREVERDE**  
APPARTAMENTO 1 CAMERA  
SALONE CUCINA - TERRAZZA  
APPENA RISTRUTTURATO  
PISCINA COMUNITARIA  
**€ 158.000,00**



**LAS AMERICAS EL CAMISON**  
UDALLA PARK  
ATTICO CON TERRAZZA  
MONOLOCALE 47 MQ  
RISTRUTTURATO  
**€ 131.250,00**



**COSTA DEL SILENCIO**  
GARAÑAÑA  
BELLISSIMO APPARTAMENTO  
2 CAMERE  
GARAGE  
**€ 110.000,00**



**OCCASIONE**  
**LOS CRISTIANOS CENTRO**  
EDIFICIO LOS ARCOS - BELLISSIMA  
VILLA, 3 CAMERE, CUCINA  
INDIPENDENTE, SALONE, 2 BAGNI  
GRANDE TERRAZZA, GARAGE  
PRIVATO. APPENA RISTRUTTURATO  
**€ 325.000,00**



**SAN ISIDRO**  
CASA INDIPENDENTE  
3 CAMERE, GIARDINO CON  
ALBERI DA FRUTTA, CON CASA  
DI LEGNO NEL GIARDINO  
PISCINA PRIVATA  
**€ 174.000,00**



**OFFERTA**

**LOS CRISTIANOS**  
VISTA HERMOSA  
3 CAMERE, 2 BAGNI  
TERRAZZA  
POSTO AUTO  
CANTINA  
**€ 228.000,00**



**GUAZA VILLA**  
2 CAMERE, SALONE CUCINA  
RISTRUTTURATO  
GARAGE, TERRAZZA  
GIARDINO  
**€ 185.000,00**



**CENTRO DI LAS AMERICAS**  
PLAYA HONDA  
APPARTAMENTO  
COMPLETAMENTO RISTRUTTURATO  
1 CAMERA, TERRAZZA  
**€ 175.000,00**



**CALLAO SALVAJE**  
SUEÑO AZUL  
APPARTAMENTO  
3 CAMERE  
TERRAZZA  
**€ 141.000,00**



**OFFERTA**

**ADEJE CENTRO**  
VILLA A SCHIERA  
SALONE CUCINA  
3 CAMERE, TERRAZZA  
APPENA RISTRUTTURATO  
**€ 159.000,00**



**TRASPASO RISTORANTE**  
CENTRO DI LOS CRISTIANOS  
ALTI FATTURATI  
BASSO FITTO  
**€ 200.000,00**



**PORT ROYALE MONOCALE**  
RISTRUTTURATO  
E ARREDATO  
TERRAZZA  
**€ 120.000,00**



**PLAYA FAÑABE**  
YUCCA PARK  
1 CAMERA TERRAZZO  
GIARDINO  
POSTO AUTO  
**€ 265.000,00**



**OCCASIONE**

**PLAYA PARAISO**  
VISTA DIRETTA AL MARE  
1 CAMERA  
SALONE CUCINA  
RISTRUTTURATO  
**€ 150.000,00**



**ALCALA'**  
VENDESI  
20 APPARTAMENTI  
NUOVA COSTRUZIONE  
2/3 CAMERE  
**da € 142.800,00  
a € 172.000,00**



**COSTA DEL SILENCIO**  
CHAYOFITA, 2 CAMERE,  
GIARDINO, SALONE CUCINA  
COMPLETAMENTE RISTRUTTURATO  
E ARREDATO  
**€ 144.000,00**



**PLAYA FAÑABE**  
YUCCA PARK  
STUPENDO APPARTAMENTO  
1 CAMERA  
RISTRUTTURATO  
**€ 270.000,00**



**SAN ISIDRO**  
APPARTAMENTO  
2 CAMERE  
SALONE CUCINA  
POSTO AUTO, CANTINA  
**€ 89.000,00**



**PALM MAR**  
APPARTAMENTO  
RISTRUTTURATO  
1 CAMERA, SALONE CUCINA  
TERRAZZA  
**€ 134.000,00**



**SE VUOI VENDERE CASA VELOCEMENTE CHIAMAMI 642039564**

**LAGUNASUR**  
INMOBILIARIA CANARIA

RESP. COMM. GIOVANNA PASSARO  
Tel. +34 642 039 564  
giovanna@lagunasur.es

PASEO MARIA AMALIA FRIAS  
**LOS CRISTIANOS**  
TENERIFE





## Tenerife e le sue piscine naturali

*Uno dei tanti elementi naturali dell'isola di Tenerife fonte di attrazione per i turisti, è la presenza delle indimenticabili piscine naturali, bacini di acqua salata per lo più create dalla natura stessa che danno la possibilità di godere di un mare tranquillo e cristallino*



di FRANCO LEONARDI

**Ma quali sono questi luoghi da non farsi scappare per una giornata di relax sotto al sole?**

Bajamar è un complesso di piscine naturali che si trova a San Cristóbal de La Laguna, composto da due bacini di acqua salata per adulti e uno minore per bambini; dotato di ogni servizio come spogliatoi, bagni e ristoranti, è un luogo facilmente raggiungibile e ideale per le famiglie.

Charco de la Laja è situato nella costa nord dell'isola, a San Juan de la Rambla e la sua particolarità è che è stata formata da spettacolari flussi di lava vulcanica; l'accesso è piuttosto agevole in quanto è necessario seguire il percorso adiacente alla costa. Questa è indubbiamente tra le piscine naturali quella meno adatta ai bambini a causa delle numerose onde che la caratterizzano ma è in grado di regalare spettacolari panorami mozzafiato all'ora del tramonto. Il Complejo Costa Martiánez, a Puerto de la Cruz, è il risultato eccellente dell'o-

pera dell'artista di Lanzarote César Manrique, che ha saputo ricreare un paesaggio unico al mondo a contatto con il mare. La piscina, costruita dall'uomo, è di acqua di mare ed è circondata da una ricca flora e numerose sculture di Manrique; in totale i visitatori possono godere di quattro piscine per adulti e tre per i bambini, dotate di ogni comfort come ombrelloni, amache, servizi igienici, docce, ristoranti, bar e getti d'acqua e geysir artificiali.

Il Charco del Vento, nel comune di la Guancha, nel nord dell'isola, è tra tutte le piscine naturali quella che fa la gioia degli amanti dello snorkeling e delle immersioni in generale, ricca di pesci e piante marine da ammirare in totale tranquillità. Rimanendo a nord, nel comune di Garachico, si trova El Caletón, da molti definito un capriccioso lavoro della natura, creato tra flussi di lava formati dall'eruzione del vulcano Trevejo nel lontano 1700; qui hanno preso vita una serie di piscine naturali dove l'acqua talvolta entra con fragore e alti spruzzi. A questo proposito è consigliata molta attenzione nella balneazione. Infine Punta del Hidalgo, tipica località di Tenerife molto amata anche dai suoi abitanti e dove si trovano diverse piscine naturali come quella dell'Arenisco, tutte molto confortevoli, adattate per l'accesso delle famiglie grazie a barriere e scalinate e circondate da ristoranti specializzati in piatti di pesce e frutti di mare.

## Aeroporto di Tenerife Sur



di ILARIA VITALI

**Profonda preoccupazione quella espressa dalla AOC TFS, la Asociación de Compañías Aéreas del Aeropuerto Tenerife Sur, nei confronti dello stato attuale delle strutture e della qualità dell'aeroporto, ritenuto dalle compagnie aeree in condizioni vergognose di obsolescenza e decadimento.**

L'aeroporto, che sta vivendo una significativa crescita annuale del traffico, molto presto risulterà addirittura sottodimensionato per far fronte al flusso dei visitatori, tanto che la AOC TFS, facendo appello alle autorità, alle associazioni e alle società collegate al settore del turismo, ha richiesto la costruzione urgente di un edificio che metta in collegamento i due terminal esistenti; senza un intervento mirato e immediato, ha sottolineato, la AENA si vedrà costretta a negare le domande di aumento numero dei voli.

Il Tenerife Sur è uno degli aeroporti più redditizi all'interno di AENA e che solo nel 2017 ha visto transitare più di 11 milioni di passeggeri, fornendo così entrate per le casse statali che di certo non giustificano né lo stato di obsolescenza in cui versa, né tantomeno gli scarsi interventi effettuati per porvi rimedio fino ad ora.

L'Associazione ha sottolineato in effetti che nei 40 anni di vita che tra poco compirà l'aeroporto, sono stati pochi i lavori di ampliamento e di adattamento effettuati, inferiori addirittura a quelli apportati agli aeroporti delle altre isole dove, pur senza lo stesso livello di traffico, si è beneficiato di un costante miglioramento strutturale e

## Le compagnie aeree lamentano obsolescenza e decadimento

infrastrutturale.

Ad esempio l'aeroporto di Gran Canaria recentemente ha ampliato il proprio terminal mentre quello di Fuerteventura da anni possiede strutture con una capacità di accoglienza ben superiore al traffico generato. Questa mancanza di investimenti e di pianificazione ha finito per mettere Tenerife in una situazione paradossale, dove alla situazione di obsolescenza si accompagna una costante domanda di inserire nuovi voli e nella quale si verificano episodi definiti vergognosi, come quello dovuto alla mancanza di spazio nel terminal per il quale i passeggeri devono accedere ad un piano superiore per passare i controlli di sicurezza, per poi scendere di nuovo per effettuare l'imbarco.

In giorni di massima affluenza, come il martedì, il venerdì, il sabato e la domenica, non vi sono sufficienti porte di imbarco disponibili, un fenomeno inaudito considerando che per un aeroporto con un traffico di 11 milioni di passeggeri sono previste solo 8 passerelle telescopiche, laddove a Fuerteventura, con la metà dei passeggeri, ve ne sono 9 e a Gran Canaria, con pari volume, ve ne sono 12.

Un altro aspetto eclatante riguarda l'assistenza richiesta dai passeggeri a mobilità ridotta, per i quali Tenerife Sur rappresenta il secondo aeroporto in ordine di importanza che gestisce queste situazioni; i banchi del check in sono spesso in numero insufficiente o vengono chiusi quando piove per l'entrata dell'acqua nelle aree di attesa. Le compagnie aeree sottolineano che la mancanza di investimenti coerenti ha mantenuto un terminal adiacente, costruito anni fa, chiuso e inutilizzato perché quando venne realizzato non era stato dotato di gate di imbarco o sala arrivi, così come lamentano che la capacità dei parcheggi per autobus di tour operator è continuamente saturata. Mancano spazi per le società di nolo delle autovetture, cosa risolta da AENA riducendo il numero di posti

auto dedicati ai privati e agli stessi dipendenti, che si sono visti costretti a parcheggiare in aree remote allungando così i tempi di raggiungimento del posto di lavoro.

E di tutta questa paradossale situazione di obsolescenza e decadimento, dovute per lo più a poca attenzione e a mancanza di pianificazione delle opere necessarie, le compagnie aeree ne vivono disagi, ritardi e talvolta incidenti.

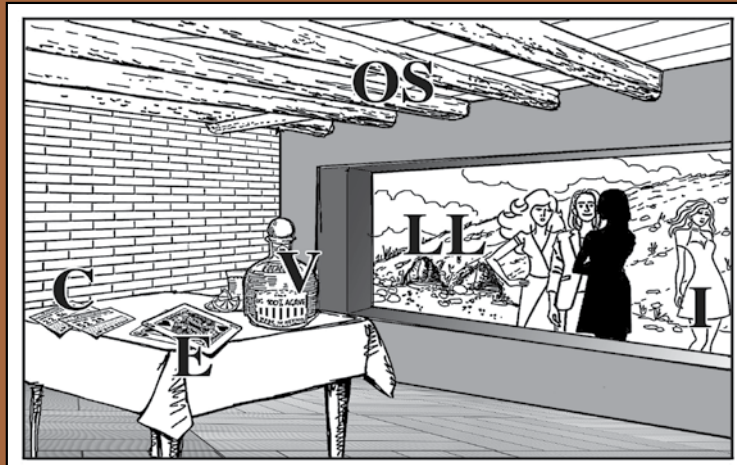
Nel Documento de Regulación Aeroportuaria DORA per il quinquennio 2017-2021, documento nel quale il Ministro dello Sviluppo contempla investimenti da effettuare a beneficio dell'aeroporto, sono previsti 116 milioni di euro erogati in 5 anni e di questi, oltre 30 saranno messi a disposizione per adeguamento dell'area parcheggio degli aerei, per realizzare la quale verrà parzialmente chiusa la pista di rullaggio.

Lavori necessari ma eseguiti in ritardo e quindi maggiori per entità, costi e tempi di realizzazione, e che provocano ritardi nei servizi come quello del trasferimento dei passeggeri dagli aerei al terminal, della consegna dei bagagli, della fornitura di carburante dei mezzi, dell'arrivo del catering a bordo; la percezione di obsolescenza e incuria giunge così anche ai passeggeri che si sono trovati e si trovano, loro malgrado, a subire stress, disagi e, fortunatamente in sporadici casi, due collisioni su pista.

Insomma Tenerife Sur dovrebbe essere una struttura moderna, di qualità, con una crescita che superi la domanda attuale per garantire il progresso della destinazione turistica, in linea con gli sforzi compiuti in altri settori.

L'evidente stato di degrado in cui versa, osserva AENA, è l'ultimo ricordo che rimane impresso ai turisti quando lasciano l'isola e questo, a lungo andare, potrebbe ripercuotersi negativamente sul futuro di una delle mete attualmente più gettonate dell'Europa.

## REBUS di Andrea Maino (frase 10, 3, 2, 6, 4: 4'5)



soluzione a pag.43

**M.S.**

~ Sarge ~

Licor y Natura

*Dónde tradición y pasión por la naturaleza... se encuentran*

664 - 897700  
664 - 897701  
fax 922 - 929246

La Quinta - Santa Úrsula  
sargelicorynatura@gmail.com



## Bienestar del Cabello

Milano ~ Puerto de la Cruz

Peluquería unisex

Todo para el cuidado y la belleza del cabello

Venta al por mayor y al por menor



922376234

604209841



BENESSERECAPELLO@GMAIL.COM



Bienestar del Cabello

Milano - Puerto de la Cruz

Avenida Venezuela, 7 - 38400

Puerto de la Cruz

## Carnevale di Puerto de La Cruz

*Il Carnevale di Puerto de la Cruz, dichiarato Internazionale, è una delle maggiori feste dell'Isola*



Foto da [www.puertodelacruz.es](http://www.puertodelacruz.es)

In tempi antichi veniva chiamato "Feste invernali" perché il regime franchista proibì rigorosamente di festeggiare il carnevale.

Molti sono gli appuntamenti dal 3 febbraio al 18 giorno di chiusura... sicuramente da non perdere è la festa della Sardina e la Sepoltura della Sardina, la Maratona "Mascarita Ponte Tacon" che attraverserà le vie principali di Puerto de la Cruz solo uomini partecipanti che dovranno correre con tacchi non inferiori agli 8 cm... veramente uno spettacolo, già si sono iscritti in 500! E poi i carri mascherati, las Murgas, la Reina adulta ed infantile, ed anche varie delegazioni tedesche in

maschera di Düsseldorf, che dal 1972 prendono parte ufficialmente a questo Carnevale. Il colore e la Mitologia greca è la tematica di quest'anno, quindi tutti in maschera per le vie della città fino al 18 febbraio con la chiusura del Carnevale e lo storico e tradizionale Baile de piñata.

**4 Febbraio**, Gala di Elezione Reina Infantil - Plaza Europa ore 18

**8 Febbraio** Gala Elezione Reina Adulta - Plaza Europa ore 21

**10 Febbraio** Cabalgata anunciadora del carnaval ore 20

**10 Febbraio** Orquesta Dinacord e Grupo LaClase Aparte-Plaza del Charco ore 22.30

**11 Febbraio** Concorso dei Costumi bambini e adulti - Plaza Europa ore 12

**11 Febbraio** Carnival Latin Party by Marcha FM- Plaza del Charco ore 15.30

**11 Febbraio** Mandi & su Latin Sound-Plaza del Charco ore 21.30

**12 Febbraio** "De La Habana salí y a la calle Cologan llegué" - Calle Cologan ore 11

**12 Febbraio** "Matar la Culebra" ore 19

**12 Febbraio** Te Conozco Mascarita - Plaza Europa ore 21

**12 Febbraio** Grupo Bomba e The Boys Machine- Plaza del Charco ore 23

**13 Febbraio** XLVI Rally del Valle (macchine d'epoca)- Av. Cristobal Colon ore 14

**14 Febbraio** Cerimonia della Sardina - Av. Cristobal Colon ore 12.30

**14 Febbraio** Sepoltura della Sardina- Muelle ore 21

**14 Febbraio** Gran Ballo-Plaza del Charco ore 22

**15 Febbraio** Esibizione delle Murgas-Plaza Europa ore 21

**16 Febbraio** XXIV Maraton Masculino "Mascarita Ponte Tacon" ore 20

**17 Febbraio** "Gran Coso Apoteosis" ore 18 (Avenida de Colón, Plaza de los Reyes Católicos, Calles Obispo Pérez Cáceres, Familia Betancourt y Molina, Zamora, Santo Domingo, La Marina, Plaza del Charco, San Felipe y José Campo Larena)

**18 Febbraio** chiusura del Carnevale Baile de piñata

## Puerto de la Cruz lancia il primo sistema di intelligenza turistica



di ALESSIO MORUCCI

Puerto de la Cruz, nella sua costante corsa per eccellere in campo turistico, è il primo comune dell'Arcipelago delle Canarie che si appresta a lanciare un sistema di intelligenza turistica in grado di conoscere in tempo reale due variabili fondamentali per il settore, vale a dire l'immagine della meta e il comportamento dei visitatori; nel contempo il sistema permetterà di rispondere con precisione di informazioni a qualsiasi servizio o suggerimento avanzati dal visitatore stesso. Il particolare strumento è stato presentato di recente dal sindaco Lope Afonso durante un incontro cui hanno presenziato l'assessore al Turismo Dimpe Melwani, il professore di economia digitale e turismo della Università di La Laguna Eduardo Parra e il professore di Lenguaje de Sistemas della ULL Rosa Viera. Tutti i

partecipanti hanno evidenziato l'importanza di avere questo sistema di intelligenza turistica per poter correlare le variabili di sostenibilità, innovazione e tecnologia e, nel contempo, conoscere con dati certi il movimento dei turisti e il loro comportamento di acquisto, due parametri fondamentali per lo studio di nuove strategie volte al perfezionamento dell'offerta e alla soddisfazione dei visitatori. Secondo Eduardo Parra il sistema metterà Puerto de la Cruz in prima linea riguardo al settore della cosiddetta intelligenza turistica e, grazie all'adozione di strumentazione all'avanguardia, sarà possibile filtrare e monitorare una quantità enorme di dati che al momento attuale sfuggono, rendendo difficili le decisioni da prendere in campo di migliorie. Lo strumento di intelligenza turistica ha un costo pari a 17.900 euro, somma finanziata dal Consistorio; dopo la prima fase, ha spiegato Parra, si procederà a collaborare con il Consorcio de Rehabilitación e il team di ricerca nel settore turistico della Università di La Laguna, al fine di configurare i dati rilevanti e di cominciarli a utilizzarli in maniera definitiva entro la fine del 2018.

La migliore carne  
da questo lato dell'Atlantico



Brunelli's  
STEAKHOUSE

American  Style

Di fronte al LORO PARQUE · +34 922 062 600  
[brunellis.com](http://brunellis.com) · [reservas@brunellis.com](mailto:reservas@brunellis.com)

Garanzia: LORO PARQUE 



## Adesivi pubblicitari per furgoni, auto, mezzi da lavoro. Adesivi personalizzati - Vetrofanie



[www.tabboostudio.com](http://www.tabboostudio.com)

f <https://www.facebook.com/tabboodecals>

@ email [info@tabboostudio.com](mailto:info@tabboostudio.com)

whatsapp 650428077

Specialisti in adesivi in vinile prespaziato



## Gli investimenti del Cabildo di Tenerife a Puerto de la Cruz



dalla REDAZIONE

**Il Presidente del Cabildo di Tenerife Carlos Alonso ha annunciato in chiusura d'anno di voler assegnare già nel 2018 i lavori relativi al rifacimento del porto di Puerto de la Cruz, città per la quale ha deciso di accordare investimenti pari a 6,2 milioni di euro dei 73,5 destinati a 15 comuni del nord dell'isola.**

Carlos Alonso è particolarmente ottimista sui tempi di consegna del nuovo porto turistico così come del nuovo Centro Insular de Natación che prenderà il posto della vecchia piscina municipale.

Il 2018, afferma, sarà anche l'anno in cui verrà annunciato l'inizio della costruzione della nuova stazione degli autobus, opera già assegnata alla Comsa per 500.000 euro.

Alonso ha spiegato che a causa delle difficoltà di ottenimento di tutte le licenze del parco marino, ha recentemente optato di chiedere a Costas la concessione della zona marittima del porto e l'occupazione temporale dei terreni dove sorgerà il parco, durante tutto il tempo necessario alla realizzazione delle opere. A breve si auspica che venga rilasciata la dichiarazione di impatto ambientale così da poter richiedere la concessione dell'area marittima, visto che i lavori cominceranno, come pianificato, partendo dal mare. I 6,2 milioni di euro che il Cabildo di Tenerife ha deciso di investire a Puerto sono quindi solo una parte dei 73,5 milioni previsti per diverse opere in 15 comuni del Nord nel corso del 2018, tra questi si segnalano i più importanti in termini di investimenti come il miglioramento della strada TF21 a La Orotava, la TF333 a Los Realejos, le opere di rifacimento della avenida de Canarias e del barranco di Palo Blanco a Los Realejos, la realizzazione della piscina La Guancha e le strade TF28 e TF373 a Icod de los Vinos. Alonso ha quindi poi respinto le critiche avanzate dal Partido Popular riguardo alla distribuzione degli investimenti, precisando che questi erano tutti stati precedentemente concordati a seconda delle varie necessità e priorità.

## Fase di stallo per il secondo step di realizzazione del parco marino



dalla  
REDAZIONE

Il progetto del parco marino, che sorgerà inglobando

il porto di Puerto de la Cruz, si trova ora in fase di stallo in attesa dell'approvazione della sua seconda fase di realizzazione secondo il Plan de Modernización y Mejora de la Competitividad (PMM), questo è quanto ha affermato nelle scorse settimane il presidente del Cabildo di Tenerife Carlos Alonso, aggiungendo che l'amministrazione ha quasi terminato di adempiere ai suoi doveri e che l'attesa è dovuta ad altri enti che devono emettere il responso finale. Visibilmente irritato, Alonso ha rifiutato di commentare lo stato dell'arte della realizzazione del parco marino, di cui mancherebbero ancora le relazioni di impatto ambientale della Comisión de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente de Canarias, il Cotmac. Non esistono quindi ancora date specifiche riguardo l'avanzamento della seconda fase ma è chiaro che quest'ultima

subirà un ritardo, visto che i lavori avrebbero dovuto prendere il via nella zona portuale, ancora attiva. Il molo dell'isola, ha precisato Alonso, ha subito per ora modifiche irrisorie, come quella di portare la secca al fondo della darsena e il cambiamento della configurazione della diga esterna per ridurre il livello di movimento del mare che limitava le operazioni di rimessaggio delle imbarcazioni. I due gruppi di opposizione dell'Ayuntamiento, il PSOE e la ACP, la Asamblea Ciudadana Portuense, hanno già sottoscritto

una richiesta formale di una sessione plenaria straordinaria che prenda in considerazione tutte le problematiche legate al progetto del parco marino, sessione che si terrà il 9 di gennaio.

Nello scorso mese di aprile il Cabildo di Tenerife e tutte le forze politiche del Consiglio Comunale avevano a loro volta firmato un accordo che definiva la strategia degli interventi necessari affinché il progetto del parco marino fosse realizzato secondo una tabella di marcia ben definita, ora disattesa.

• Leggo TENERIFE •

Per la tua pubblicità a Puerto de la Cruz chiama Beatrice Vitti

 608339126



Entra nel Regno di

CAFFÈ  
BORBONE

e ti senti un RE!



600 Cialde:  
89 €



100 Capsule:  
25 €



[www.caffeborbone.es](http://www.caffeborbone.es)

Tlf: 922 79 41 48



## iHOUSE inmobiliaria

ALESSIO MORUCCI

922.376706 / 618.493362

C.C LA CÚPULA LOC 55, LA PAZ PUERTO DE LA CRUZ

INFO@IHOUSEINMOBILIARIA.COM

WWW.IHOUSEINMOBILIARIA.COM

### Un "Omarello" a Puerto de la Cruz (diario esistenziale alle soglie della terza età)

ULTIMA  
PARTE

di DAVIDE SELIS



"...Con l'aumento della confidenza tra me ed il Morucci, venni a conoscere dei particolari impressionanti della sua vita. Per esempio, che egli era un tempo un agente immobiliare affermato a Roma e la sua attività gli procurava lauti guadagni. Ma vista la possibilità di una realizzazione personale per lui più importante, ovvero coronare il suo sogno d'amore con una bionda "da urlo" (una persona bella anche nell'anima, altrimenti non avrebbe mai potuto incantare il Morucci), Alessio annientò se stesso professionalmente e venne a vivere a Tenerife, dove risiedeva l'incantevole lady del suo cuore. Approdato al Puerto, per campare si ingegnò a preparare dolci ed a recapitarli a domicilio, ed anche in questa attività ebbe successo. Dopo qualche mese, si consociò con altri uomini di buona volontà, assieme ai quali tentò l'impresa della vendita di appartamenti. Bastò poco ad un tipo in gamba come lui, per imparare le nuove regole del gioco (a Tenerife la vendita di case deve modularsi

diversamente che non nella capitale d'Italia, deve tener conto di una cultura diversa e di condizioni di mercato che non sono le stesse) e sentirsi in grado di decollare in proprio, con tutti i rischi del caso. Fra i motivi di stabilità e di sereno compiacimento della mia nuova vita, avevo fatto cenno a "le mie passeggiate con panorami diversi e belli". A questo riguardo, merita una citazione particolare quel punto incantevole del Puerto che si chiama "Punta del vViento". Questa terrazza, prospiciente su di un oceano che esprime enorme energia ed incute ammirata soggezione, è una delle principali risorse paesaggistiche del Puerto, se non la prima in assoluto. E' una cosa talmente bella, che una mia descrizione sarebbe inadeguata e la deturperebbe: chi non l'ha mai vista, dovrebbe venire a Puerto de la Cruz anche solo per fare questa esperienza, e potrà essere pure rallegrato dai validissimi artisti di strada che spesso in quel luogo si esibiscono gratuitamente. La "Punta del Viento" è per me il vertice di un triangolo magico che ha alla base la pizzeria Amanusa da un lato, ed un'agenzia della banca Sabadell dall'altro canto. Su Amanusa molto ho

già detto, ma non mi sono soffermato sulla nuova gestione. Gli antichi conduttori miei amici, per vicende esistenziali non liete si sono ritirati da questa attività, cedendola ai miei nuovi amici Gaetano e Nuccia. Questi, con olio di gomito, enorme spirito di sacrificio e tanta bravura, stanno risolvendo un locale che pareva ormai in declino irreversibile, per problemi estranei alla bontà delle pizze. Onore a loro, che ci stanno restituendo una risorsa preziosa. L'agenzia della Sabadell è "la mia banca". Non la decanterò per non rischiare di essere denunciato dalla concorrenza, ma nulla mi impedisce di raccontare che tutto il personale è con me squisito, e le due belle Signore, la direttrice e l'impiegata della cassa, hanno uno spessore umano oltre alla professionalità tecnica, ed è per me gradevole aver bisogno di loro. Non avendo più Claudia al mio fianco, ed essendomi avventurato da solo in un mondo nuovo, certe risorse di dialogo come quelle che vi descrivo, sono per me fondamentali per prevenire un senso di solitudine. Che dire ancora? In una precedente puntata avevo accennato all'antico borgo dei pescatori, come motivo di fascino particolare. Ma non avevo detto tutto a questo riguardo, perché un'attrattiva straordinaria del Puerto sono i "murales" che decorano



esternamente gli edifici del pittoresco quartiere LA RANILLA. Vi risparmio note di erudizione, perché altrimenti barerei: quel poco che so di queste opere di "Street Art" lo devo infatti ad un bellissimo articolo di questo giornale, che uscì nel 2016, quando non leggevo ancora "Leggo Tenerife"; l'ho potuto reperire da poco grazie alla mia editrice Bina Bianchini. Vi porgo l'indirizzo informatico per poter recuperare questo articolo, semplice ma meraviglioso: <https://www.leggotenerife.com/14127/puerto-de-la-cruz-con-stile-street-art/>. A me da sempre piace la STREET ART,

ed i magnifici murales del Puerto mi ricordano quelli dell'orgoglioso paese di Orgosolo, in Sardegna; su uno di questi campeggia una scritta, da una citazione di Bertolt Brecht: "FELICE IL POPOLO CHE NON HA BISOGNO DI EROI". Se mi lasciate sognare per un momento, un giorno il Puerto risponderà ad Orgosolo: "SE UN POPOLO NON HA BISOGNO DI EROI, E' PERCHE' HA DEI BRAVI OMARELLI"... (Non è prevista la continuazione; dedico un ringraziamento affettuoso a quanti mi hanno seguito con simpatia in questi 14 mesi.)"

## MARKET "GUSTO ITALIANO"

NOVITA'  
APPROSTICINI  
ABRUZZESI  
SOLO DA NOI LI PUOI TROVARE



Av. Fam. Betancourt y Molina 8  
Puerto de la Cruz - Tenerife

643.354.399  
gianfranco.nicolardi@libero.it





**AGENZIA  
IMMOBILIARE  
TENERIFE**

*Scopri le nostre proposte  
a pag.47*

Mov. +34 642 837 987 (Ilaria) - Mov. +34 642 684 758 (Alessio)  
 www.agenziaimmobiliaretenerife.com - Info@agenziaimmobiliaretenerife.com  
 AV.DA LA HABANA, 4 LOS CRISTIANOS PLAYA DE LAS VISTAS (di fronte CC. San Telmo)

**Ogni giorno video HD in diretta da Tenerife**

**ciaoTenerife**  
**CHANNEL TV**

ISCRIVITI  
SUI NOSTRI  
CANALI

www.ciaotenerife.it



**Santa Barbara**  
 MOZZARELLA  
 LECHE DE VACA

CARRETERA DE FAÑABE, 5  
 FAÑABE (ADEJE) - TF1 SALIDA 78  
 (a lato del distributore di benzina DISA)  
 TEL.: +34 665 546 331

**Casa Giuliana  
Tenerife**

**CUCINA TRADIZIONALE ITALIANA - BED & BREAKFAST**

Calle Los Muros 14 - Charco del Pino  
 Granadilla de Abona - Tenerife  
 Tel +34-922772766 - Movil +34-687157788  
 www.casagiulianatenerife.com  
 Email: casagiulianatenerife@gmail.com

TABERNA MARINERA

**Agua y Sal**

Calle Callao Hondo, 22 - Tajao - Tel. 922 171 176

**• Leggo@TENERIFE •**

Per la tua pubblicità a Tenerife  
 Sud chiama Marta Marenzi

**677390374**



**Opera  
Cafeteria**

Heladería artesanal Italiana  
 Tel: 922 134 040  
 C/ Altamar 7, Playa San Juan C.P. 38687  
 Lunes cerrado



**EL  
VEN  
ALI**







**ELIXIR Y LARGA VIDA**.com  
 DISTRIBUIDORA ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO  
 PRODOTTI PER TUTTE LE INTOLLERANZE



Calle la Isa, 51 - Edif. 2 - Llano del Camello - Las Chafiras San Miguel de Abona - 38639  
 Tel. 922 043787 - Cell. 611 286 134 - [info@elixirylargavida.com](mailto:info@elixirylargavida.com)

**iHOUSE**  
 immobiliare

ALESSIO MORUCCI

922.376706 / 618.493362

C.C. LA CÚPULA LOC 55, LA PAZ PUERTO DE LA CRUZ

[INFO@IHOUSEINMOBILIARIA.COM](mailto:INFO@IHOUSEINMOBILIARIA.COM)

[WWW.IHOUSEINMOBILIARIA.COM](http://WWW.IHOUSEINMOBILIARIA.COM)



## Memorie di altri tempi, Winston Churchill a Puerto de la Cruz

Era il 21 febbraio del 1959, quando Sir Winston Churchill arrivò a Tenerife a bordo della nave di Aristotele Onassis, in compagnia della moglie, Lady Clementine, e della signora Athina Onassis



di ANITA CAISELLI

Insieme agli autorevoli personaggi, solo l'equipaggio del Christina, un segretario e un sergente di Scotland Yard come scorta. E quando Churchill visitò Puerto de la Cruz, si trovò di fronte ad una cittadina che aveva già cominciato a trasformarsi in una destinazione turistica, con la costruzione di grandi alberghi, l'arrivo dei primi visitatori provenienti dalla Svezia e le prime colonie stabili di britannici e tedeschi. Fedele alle immagini più famose che lo ritraggono, Churchill, che alloggiava con tutto il suo entourage al Lido San Telmo, non si separò mai dal suo celebre cappotto e la leggenda vuole che Onassis, al momento di lasciare l'hotel, lasciò 1.000 pesetas di mancia al cameriere che lo aveva servito, una considerevole cifra equivalente allora a tre volte uno stipendio medio. Il vecchio muro del fortino di San Telmo venne modificato affinché potessero trovare spazio due vetture del Cabildo, una della polizia armata e una su cui viaggiava la stampa e i fotografi. Churchill era perennemente assediato dai giornalisti a caccia di un'intervista, ma riuscì sempre a sfuggirvi a dispetto della sua veneranda età: all'epoca in cui

soggiornò a Puerto aveva infatti già 84 anni, esattamente sei anni prima di morire. Ma vi fu un giornalista cittadino, Domingo de Laguna, che fu talmente audace da offrire il braccio ad un claudicante Churchill per scendere le scale dal Lido di San Telmo; Domingo non parlava una parola d'inglese, e qualcuno dice nemmeno di spagnolo, ma passeggiarono amabilmente nella zona circostante, e cosa si dissero rimane a tutt'oggi un curioso mistero. Il fotografo Baeza fu altrettanto fortunato, riuscendo a immortalare Sir Winston nel momento in cui lasciò Puerto e ancora oggi quella foto, che fece il giro del mondo, rimane come un prezioso ricordo di quella celebre visita. I Churchill e gli Onassis non si fermarono solo a Puerto ma dalla città, a bordo di una piccola jeep che avevano portato sul Christina, cercarono di raggiungere Santa Cruz de Tenerife; il freddo del periodo costrinse a una immediata ritirata e fu così che il Cabildo offrì la propria auto privata per rendere la visita alla città confortevole. Si narra che in seguito Churchill transitò diverse volte sull'Arcipelago, rimanendo spesso a bordo delle imbarcazioni con cui arrivava, probabilmente per godere nell'anonimato gli splendori paesaggi delle isole.

"Il nostro obiettivo non è soltanto vincere le cause giudiziarie,  
è MANTENERE LA SICUREZZA E LA TRANQUILLITA' DI TUTTI I NOSTRI CLIENTI"

Specializzati in  
DIRITTO IMMOBILIARE  
DIRITTO BANCARIO  
DIRITTO PENALE  
DIRITTO DI FAMIGLIA



SOLO SU APPUNTAMENTO  
Martedì - Mercoledì - Giovedì  
dalle 16:30 alle 19:30

parliamo  
Spagnolo Inglese e Italiano

Juan Nicolás Hernández Trujillo - Coleg. N° 5.596 - 654 496 103 - C/ Blanco, 1 4º Izquierda  
www.nhtabogados.com



PUERTO DE LA CRUZ

Av. Familia Betancourt y  
Molina 11

664 577 943 - 922 081 862  
3d.eurocanarias@gmail.com

Servizi Immobiliari : Affitti - Vendite - Investimenti - Ristrutturazione

Consulenze : Legali - Finanziarie - contabilità

Preparazione documenti: NIE - Residenza - AIRE - Pensioni - Pratiche auto

Assicurazioni: Auto - Salute - Vita - Casa

Servizi generali : Noleggio auto - Baby sitter  
Assistenza disabili ed anziani - Escursioni - Dog sitter





**pasta** gourmet  
**Pizza & Pasta**  
**Da Arianna**  
*Con tutto il Sapore, all'italiana!!*

**CONSEGNA A DOMICILIO**

922 38 19 79  
661 02 39 44

facebook.com/pizzeriaarianna  
twitter.com/pizzeriaarianna

Carretera El Botánico - Ed. Tagor - di fronte all'Hotel Botánico - 38400 Puerto de la Cruz - Tenerife  
[www.pizzeriaarianna.com](http://www.pizzeriaarianna.com)

## Sparlare nei social network **non è gratis**

*Attualmente i social network, se ben utilizzati, rappresentano indubbiamente un progresso per le comunicazioni tra le persone e un modo per conoscerne più velocemente di nuove*



di **OPTIMUS ABOGADOS**

Ma, come in ogni cosa, vi sono lati negativi come il fatto che esistono alcuni soggetti con intenzioni malevole che usano i social network per diffondere voci non vere su altri utenti. Se prima si ricorreva al passaparola per distruggere la reputazione di chiunque, oggi con i social network è molto più facile ed immediato diffamare

qualcuno, esponendo su gruppi come quelli che si formano su WhatsApp, fatti assolutamente falsi; i motivi per cui azioni di questo tipo siano così diffuse è sconosciuto ma talvolta sono da mettere in relazione con desideri di notorietà di coloro che si adoperano per inventare menzogne, credendo che ciò che viene detto nei social network sia privo di conseguenze. Ovviamente non è così e sono sempre più numerose le condanne in ambito penale

come diretta conseguenza di pettegolezzi sui social network, come la Audiencia Provincial de Pontevedra, del 22 novembre del 2017, che ha confermato la Sentencia de Instancia della Corte di Vigo, nella quale è stata condannata una madre in quanto rea di avere calunniato, riferendo falsità, la professoressa del figlio; la donna avrebbe infatti diffuso comportamenti scorretti da parte dell'insegnante nei confronti di suo figlio, ovviamente falsi, quali mobbing, sottrazione della merenda e prese in giro.

E questo è quanto accade su social network come Facebook, dove le persone esprimono commenti sprezzanti su altri utenti, non solo ignorando il danno che questo comportamento può generare, ma non considerando affatto il reato di diffamazione di cui si rendono responsabili. Frequenti sono le condanne penali, ad esempio per i sempre più abituali commenti offensivi tra ex su Facebook, considerando che non solo il diritto all'onore in Spagna protegge la buona reputazione di una persona



**SABRIESSE**  
Foto & Video

**Realizzo SITI WEB**

[sabriesse@hotmail.com](mailto:sabriesse@hotmail.com) +34.683.461.434

contro espressioni o messaggi che ne sminuiscano le qualità o che ne denigrino la condotta, ma che la libertà di espressione ed informazione non consenta necessariamente di potersi permettere di dire tutto. Sulla stessa tendenza è ormai anche Twitter, dove sempre più comunemente gli utenti danno libero sfogo ai propri istinti peggiori, insultando altri utenti, siano essi persone fisiche o imprese, e addirittura rallegrandosi per la morte di una persona. Anche questi comportamenti non sarebbero propriamente privi di effetti penali e ogni giorno la polizia porta in Tribunale quegli utenti che, utilizzando l'anonimato tipico di questo social network, si dedicano ad

insultare più persone o addirittura a minacciarne altre con la convinzione di non poter essere individuati, quando in realtà la polizia ha tutti i mezzi necessari per risalire all'autore di qualsiasi tweet. Analoghi episodi accadono anche su altri social network, come ad esempio Instagram, dove gli utenti, evitando i filtri stabiliti per evitare gli insulti in rete, molestano altri utenti nascondendosi dietro falsi profili, celando quindi oltre all'identità, molte frustrazioni e poca autostima, ma soprattutto ignorando che questo comportamento presenta delle conseguenze. Insultare attraverso i social network può essere infatti molto costoso.

**OPTIMUS**  
*abogados*

**Studio legale fiscale  
e consulenza del lavoro**

Calle Mazaroco, 1  
38400 - Puerto de la Cruz

Tel.: 922 386 194  
Fax: 922 384 249

[www.optimusabogados.com](http://www.optimusabogados.com) · [carla@optimusabogados.com](mailto:carla@optimusabogados.com)



Pizza y Pasta  
Para Llevar



Tel. 691 936 058



Calle Cológan 12  
Puerto de la Cruz

rosteria  
messinese

Te Quiero Comer

## Alla scoperta di Puerto de la Cruz luoghi leggendari e complessi moderni

La bellezza di Puerto de la Cruz è fatta non solo di edifici storici e di architetture tipiche, ma anche di luoghi leggendari e moderni complessi che sono in grado di offrire al turista la possibilità di godere del passato con uno sguardo sul futuro

4ª  
PARTE

di ILARIA VITALI

È il caso del complesso Costa Martiánez, uno degli esempi più eclatanti e moderni di trasformazione di tutta una linea costiera. Esteso su un'area approssimativa di circa 50mila metri quadrati, la sua creazione è un riferimento estetico e tecnico per l'integrazione culturale e paesaggistica nel settore del tempo libero. Molti altri comuni canari hanno infatti seguito la lungimiranza e l'innovazione dell'artista César Manrique in termini di rispetto ambientale e inclusione di valori fondamentali del paesaggio.

La prima fase del progetto si realizza nell'area delle piscine municipali, poi note come Los Alisios, per mano degli ingegneri Juan Alfredo Amigó e José Luis Olcina per il lato tecnico e di César Manrique per quanto riguarda l'adattamento del complesso allo spirito tradizionale canario. Le piscine sono state aperte nel 1971 su un'area complessiva di 8.000 metri quadrati e integrate con due piscine per adulti e una per bambini, i bar Los Alisios e The Island. Dopo il successo della prima fase, il comune di Puerto decise di affrontare un'altra fase più ambiziosa con



Lago Martiánez - foto da Diario de Avisos

la creazione di un lago artificiale di acqua di mare circondato da spiagge e giardini. Il lago artificiale con le sue isole interne occupa un'area di 33mila metri quadrati, di cui 15mila di superficie liquida. Sulle cinque isole all'interno del lago si costruì un complesso turistico che occupa 2.000 metri quadrati e l'isola centrale, inizialmente concepita come una sala per feste sotterranee, oggi ospita il Casino. Il resto dell'isola centrale include un ristorante di lusso e altri servizi complementari per l'accoglienza dei turisti. Uno dei punti salienti e moderni del Lago Martiánez è la scultura mobile all'entrata chiamata Homenaje al

Mar, una impressionante opera di 25 metri di lunghezza e 8 di altezza che ricorda le onde del mare. A completare l'immensa struttura, una vasta gamma di bar, ristoranti e chioschi. Dalla modernità alla leggenda è il salto che si deve compiere per visitare El Penitente, la cui costruzione iniziò nel 1911 e subì diverse battute d'arresto a causa di problemi economici, eventi climatici e l'avvento della Prima Guerra Mondiale. El Penitente risultò terminato nel 1930 e venne concepito come struttura di supporto al porto esistente soprattutto nelle operazioni di esportazione di banane. Il suo nome deriva dalla leggenda popolare legata alla storia d'amore contrastata tra un pirata e una fanciulla del posto; i due si incontravano sul molo con uno stratagemma che vedeva il pirata vestirsi con una tunica e apparire così come uno dei frati domenicani appartenente al convento vicino. Situato nella zona adiacente a Plaza de Europa e all'Ayuntamiento, oggi è uno spettacolare punto di osservazione sulla zona costiera di Martiánez e luogo di incontro di appassionati di pesca.

Golden Pet

Tutto per i tuoi cani

Toilettatura, Hotel,  
Dog Sitter, Addestramento,  
Dieta e Alimentazione,  
Pulizia dei Denti senza anestesia,  
Servizio a domicilio



Camino San Amaro Bico Center, 15 La Paz  
Puerto de la Cruz - Facebook: @goldenpetlodi  
651 326 448 - goldenpetinfo@gmail.com

### Mercati del Agricultor

I Mercati del Agricultor sono dei mercati agricoli per lo più a Km ZERO, i contadini espongono e vendono la propria merce coltivata, infatti si trova verdura e frutta decisamente migliore che nei supermercati. In alcuni di essi si possono degustare anche i vini locali e qualche tapas, essendo gli stessi agricoltori anche gestori di guachinche presso le loro abitazioni. Ecco qui le località:

**Ycoden - Daute - Mercado del Agricultor de La Guancha**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 14  
**Mercadillo de Productos Agrícolas, Valle de La Orotava**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 13  
**Mercadillo del Agricultor de Los Realejos**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 14  
**Mercadillo del Agricultor de la Matanza de Acentejo**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 14  
**Mercadillo del Agricultor de Tacoronte**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8 alle 14.30  
**Mercadillo del Agricultor de El Rosario**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 9 alle 16  
**Mercadillo del Agricultor de La Laguna**  
Orario: Martedì, Giovedì e Sabato dalle 6 alle 14  
**Mercadillo del Agricultor de Tegueste**  
Orario: Sabato e Domenica dalle 8.30 alle 14

### NUMERI UTILI PUERTO DE LA CRUZ

Urgenze: 112  
Comune di Puerto de la Cruz: 378400  
Polizia: 378448/498/450  
Uff. del Catasto: 378458  
Mercato Municipale: 386158  
Lago Martiánez: 371321  
Biblioteca: 380015  
Uff. per il Consumatore: 387060  
Taxi 24h: 378999  
Coop. Taxi S. Telmo: 902205002  
CAE Poliambulatori: 389548 - 389549  
CRUZ ROJA: 383812/383812  
Uff. Info turistiche: 386000  
Ambulancias: 383812  
Vigili del Fuoco: 330080/331 821  
Emergenza Marittima: 900202202  
Protezione civile: 383258  
Polizia Nazionale: 376820

### Servizi di pronto soccorso dove accettano anche tessera sanitaria italiana

1) C.A.E. Servicio normal de urgencia dopo h. 17.00 pomeriggio Aperto 24h  
Calle el Pozo, 7 38400 Puerto de la Cruz  
2) Hospiten Bellevue - Urgenze 24h  
Calle Alemania, 4 - 38400  
Puerto de la Cruz - Tel. 383551  
**Urgencias Veterinaria**  
1) Hospital Veterinario Tenerife nord  
Urgenze 24h - Camino los Perales, 1  
La Orotava (vicino El Durazno)  
Tel. 333476 - 635605834  
2) Clínica Veterinaria El Mayorazgo  
Urgenze 24h  
Calle Doctor Sixto Perera Gonzalez, 8 - La Orotava  
Tel. 320476 - Per urgenze 649 717 905





## Quattro idee per andare a vivere all'estero e “campare” meglio



di **FRANCESCO NARMENNI**  
[www.smetteredilavorare.it](http://www.smetteredilavorare.it)

### Trasferire la propria vita all'estero

La nostra analisi dei luoghi del mondo dove trasferirsi e andare a vivere, alla ricerca di quella tranquillità economica che in Italia ormai è sempre più difficile trovare. Ecco quattro mete interessanti. Andare a vivere in uno Stato diverso dall'Italia non è semplice, pianificazione, strategia e una buona dose di coraggio sono ingredienti indispensabili, ma prima di tutto occorre trovare il posto e spesso le cose sono molto diverse da quello che si pensa.

### Australia

L'Australia è una meta piuttosto ambita, chi si è trasferito (tra cui un mio caro amico) riferisce di condizioni di vita privilegiate, con stipendi che possono garantire una certa tranquillità economica e orari di lavoro spesso poco stressanti. Questo Paese ha molto da offrire, ma va specificato che trasferirsi definitivamente è molto difficile, soprattutto perché le leggi sull'immigrazione cambiano molto rapidamente (tipicamente ogni 6 mesi). Chi è di età inferiore ai 31 anni e intende trasferirsi per lavorare, può richiedere un visto di tipo “vacanza-lavoro”, denominato Working Holiday Visa, per ottenerlo occorre rivolgersi all'Ambasciata d'Australia a Roma o al Consolato Generale d'Australia a Milano; chi ha usufruito di questo permesso speciale però, riporta esperienze non sempre positive e retribuzioni spesso non sufficienti. L'Australia è considerata un Paese sicuro, la criminalità è nella media e non è fonte di preoccupazioni per le autorità locali, vi è solo un generico rischio terrorismo (ad oggi nessun atto accertato) a causa della partecipazione australiana nei conflitti in Afghanistan e Iraq. L'assistenza sanitaria si attesta su livelli piuttosto alti, soprattutto nelle zone urbane più densamente abitate, mentre nei luoghi periferici e in quelli remoti vi è scarsità di personale e strutture ospedaliere non affidabili. Fino a quando si è considerati turisti, quindi anche se si possiede un visto di residenza non permanente, grazie ad un particolare accordo con l'Italia, si può godere dell'assistenza sanitaria basilare, garantita ai cittadini au-

straliani dal sistema pubblico, ma per un lasso di tempo non superiore ai 180 giorni.

Il mercato immobiliare sta subendo una forte contrazione un po' ovunque, tranne che a Sydney e Darwin; nelle grandi città si può acquistare un piccolo appartamento a partire da 60.000 euro, mentre nelle zone periferiche, con cifre che vanno dai 200.000 ai 300.000 euro si può acquistare un immobile di grandi dimensioni, con giardino. I prezzi per gli affitti sembrano essere in forte crescita, affittare un appartamento di medie dimensioni una grande città costa mediamente 800 euro al mese, ma se si opta per le soluzioni più economiche (quartieri periferici o monolocali) si può pagare anche la metà; gli stipendi medi (dati OCSE) si aggirano attorno ai 1.900 euro al mese.

Per ottenere un visto di residenza permanente occorre soddisfare uno dei seguenti requisiti:

1. Età non superiore ai 55 anni
2. Ci sono diversi requisiti inerenti il tipo di lavoro, lo stato di salute e la carriera; questo è il documento ufficiale sempre aggiornato: <http://www.immi.gov.au/skilled/business/163/eligibility-business-owner.htm#a>

### Nuova Zelanda

La Nuova Zelanda è forse il posto più lontano dove andare a vivere, sperduta nell'Oceano Pacifico è, a detta di molti, il paese più bello e vario del mondo, ma anche estremamente pericoloso; sul territorio neozelandese infatti si verificano circa 15.000 eventi sismici l'anno, con punte che superano ogni anno il sesto grado della scala Richter. Per via del grande buco nella fascia di ozono sopra l'Antartide, i raggi solari risultano piuttosto pericolosi per l'uomo; in Nuova Zelanda infatti si registra un tasso di cancro alla pelle di molto superiore alla media. L'arcipelago può essere spesso toccato dalle forti perturbazioni cicloniche provenienti dai tropici, che causano forti venti e nubifragi, e che provocano gravi danni a cose e persone.

Il sistema sanitario pubblico è totalmente gratuito, si pagano invece le visite presso il medico di base e si può inoltre sottoscrivere un'assicurazione privata.

Il livello delle strutture mediche, soprattutto nelle aree urbane più densamente abitate, è ottimo, ma molto caro per gli stranieri, fatta eccezione per le prestazioni erogate a seguito di un incidente.

Con circa 200.000 euro si può acquistare una casa singola con tre stanze nelle località periferiche delle grandi città, mentre un piccolo appartamento nel centro metropolitano si può acquistare a partire da 85.000 euro. L'affitto di un monolocale ammobiliato nelle zone centrali di Auckland costa circa 450 euro al mese.

Lo stipendio medio sia aggira attorno ai 1.500 euro al mese.

Per ottenere un visto di residenza permanente occorre soddisfare uno dei seguenti requisiti:

1. Età non superiore ai 55 anni
2. Un capitale di circa 1.200.000 euro

### Repubblica Dominicana

La Repubblica Dominicana è uno di quei paradisi terrestri da cartolina, “dove tutti vorremmo andare a vivere” o trascorrere in pace la pensione (per chi la prenderà...). E' situata nei due terzi orientali dell'isola caraibica di Hispaniola, definita da molti “l'isola del sorriso”. Non esiste alcun volo di linea diretto dall'Italia, è necessario fare scalo o a Parigi o a Madrid, per un totale di 15 ore.

Soprattutto negli ultimi anni si è assistito ad un aumento di scippi e di episodi di violenza a Santo Domingo, Santiago, Boca Chica, Juan Dolio, Samaná-Las Terrenas e Puerto Plata, oltre ad alcuni casi di sequestro di persona allo scopo di estorcere denaro.

I black-out si verificano quasi quotidianamente e durano anche dieci ore al giorno, per questo tutti gli uffici e molti condomini sono provvisti di un generatore indipendente di corrente elettrica.

In generale l'assistenza sanitaria pubblica è gratuita ma fortemente carente, soprattutto dal punto di vista igienico, mentre quella privata è estremamente costosa, con prezzi molto vicini a quelli del sistema sanitario statunitense.

In generale è possibile ottenere con facilità quasi tutti i medicinali più comuni. Il colera e il dengue (una febbre che si trasmette attraverso la puntura di zanzara) sono in costante aumento. E' possibile acquistare un appartamento con cifre a partire da 40.000 euro, mentre gli affitti variano notevolmente da zona a zona, decisamente più elevati nei quartieri rinomati della capitale, come Naco, Piantini e Bella Vista, per non parlare di zone carissime come Boca Chica e Sosua.

Mediamente, nelle zone periferiche, gli affitti di appartamenti di

grandi dimensioni oscillano tra i 200 e i 400 euro al mese.

Lo stipendio medio varia dai 200 ai 300 euro al mese, una cifra adeguata allo stile di vita delle famiglie dominicane, ma, per mantenere un tenore di vita simile a quello italiano, una famiglia media di tre persone necessita di almeno 1.000 euro al mese. Per ottenere un visto di residenza permanente occorre soddisfare uno dei seguenti requisiti:

1. Un capitale minimo di circa 150.000 euro

### Maldivi

Le Maldive, o meglio, la Repubblica delle Maldive, è un arcipelago sperduto nell'Oceano Indiano, composto da numerosi atolli abitati da circa 350.000 persone, un vero paradiso di pace e tranquillità per chi intende trasferirsi all'estero e scappare dallo stress delle grandi città. Sia in passato che recentemente le Maldive hanno dimostrato una certa instabilità politica, con conseguenti disordini, situazioni che tuttavia si sono sempre risolte in maniera positiva.

La legislazione vigente è quella islamica, quindi è vietata l'importazione e il commercio di alcol, materiale pornografico, immagini sacre, carne suina, ma anche dvd contenenti film non accettati dalla cultura islamica. Il nudismo è vietato e, quando si permane nelle isole abitate dai locali (quindi non quelle puramente turistiche), è obbligatorio coprire interamente spalle e gambe.

Non si può eseguire la pesca subacquea e le immersioni sotto i 30 metri.

ANCHE PER UN MINIMO POSSESSO DI DROGA (AD USO PERSONALE) E' PREVISTO L'ERGASTOLO!

Le strutture sanitarie non sono paragonabili allo standard europeo e sono inadeguate per rispondere ad eventuali emergenze, l'unico ospedale che si attesta su livelli discreti è quello presente nella capitale Malé, ma è necessario pagare e vengono effettuati interventi solo per patologie non gravi.

Per eventuali problematiche gravi è necessario recarsi a Chennai, in India.

L'instabilità politica di cui accennavo prima causa problemi nell'acquisto degli immobili, perché le leggi cambiano spesso e non sempre è stato possibile acquistare casa alle Maldive, da parte di uno straniero. Attualmente il diritto fondiario sancisce che solo un maldiviano può

comprare casa in uno degli atolli, tuttavia alcuni aggirano questa restrizione acquistando tramite prestanome locali o delle società con sede fiscale alle Maldive.

In ogni caso il prezzo per una casa di piccole dimensioni, lontana dalla capitale, va dai 15.000 ai 40.000 euro. Gli affitti viaggiano mediamente sui 350 euro al mese.

Si può trovare lavoro nel campo del turismo, soprattutto all'interno dei grandi resorts, mentre nella capitale si gode di offerte più varie; lo stipendio medio si aggira intorno ai 500 euro al mese.

Per ottenere un visto di residenza permanente occorre soddisfare uno dei seguenti requisiti:

1. Un capitale minimo di circa 200.000 euro

### Andare a vivere in un Paese straniero

Anche questa volta ho voluto raccogliere notizie, informazioni e numeri su quelle che possono essere considerate fra le mete più interessanti da chi intende andare a vivere all'estero e cambiare vita. Nonostante, in alcuni di questi luoghi, lo stile di vita sia decisamente meno stressante che nelle grandi città italiane, rimane sempre la problematica legata ad un sistema sanitario inadeguato o molto costoso, e ad un costo della vita che, se paragonato agli stipendi medi, non risulta poi così conveniente. Come sempre, quello che tutti consigliano è di recarsi all'estero nel luogo che intendiamo valutare, per più di una volta, cercando di trascorrere là più tempo possibile, valutando bene il mercato e prendendo contatti per eventuali ruoli lavorativi che potremmo ricoprire. Parlare con altri italiani che si sono già trasferiti è un'ottima idea, ma bisogna stare molto attenti perché sono in tanti a sottolineare come, molti dei nostri compatrioti all'estero, sopravvivano rifilando fregature a chi sta cercando di emigrare e cambiare vita, fidandosi troppo di chi invece fa solo i propri interessi.







## Soluzioni Immobiliari a Tenerife

Per maggiori informazioni:  
**Tel. (+34) 642038121**

**INFO English / Español**  
**Tel. (+34) 642125942**



### SPIGOLATURE di ANDREA MAINO

#### Tanto va la gatta al lardo...

Questo testo non vuole essere una critica alla politica, ma meramente un'analisi di dialoghi sentiti al bar, che potrebbero essere suggerimenti per una visione diversa. Pensieri insomma, rivolti al potere.

Sento un preoccupante fastidio della gente sui motivi adottati per le votazioni imminenti. Un'indicazione comune di tutte le forze politiche e intellettuali è di votare comunque. Dicono "... votate per chi volete ma l'importante è votare", e giustificano questo "assioma" affermando che c'è gente che è morta per permetterci di votare. Certamente! Ma ho sentito alcuni che dicevano che chi ha lottato per far



Giardino delle delizie, H. Bosch, 1480-1490

cadere il regime in cui vivevano era per la sola speranza che nelle prime elezioni avrebbe poi vinto la loro fazione, quindi di fatto gestire in toto la situazione sociale con le loro idee. E sento anche dire che molti leader fanno notare le nefandezze in cui viviamo, e che facendo leva su questo fastidio sociale dicono: "... li avete voluti votare voi! (gli altri)". Come se votando invece per loro le cose sarebbero diverse e migliori. E ancora sento

dire che se ci fosse un regime totalitario certamente vedremmo "il nemico" con la sua "vera divisa", quindi sapremmo chi combattere, non fossimo d'accordo con lui, ma che, appunto per questo, nessun partito vuole essere unico "fautore" di leggi imposte contestabili. Non sono pochi, oggi, quelli che auspicano l'eliminazione delle elezioni. C'è un vecchio racconto che quasi rispecchia quanto scritto sopra. Da un politico si presentano due persone, con due

richieste in contrapposizione tra loro. Il politico ascolta il primo, riflette e gli dice: «Hai ragione». Poi ascolta anche l'altro, riflettere e conclude: «Hai ragione». Una terza persona che era presente al dialogo, rivolgendosi al politico gli dice: «Ma non possono avere ragione tutt'e due allo stesso tempo». E il politico: «Hai ragione anche tu». Le persone, cui ascolto i dialoghi, sovente li concludono con il vecchio proverbio "Tanto va la gatta al lardo che ci lascia lo zampino" indicando che

più sentono cose farlocche, più sono meno propensi ad "ottemperare" a quanto gli si chiede. Oggi i miei amici pare vivano come nel "Giardino delle delizie" di Bosch, dove l'autore dipinge un mondo di tormenti e dannazione, un Paradiso sì, ma grottesco dove tutto è permesso anche la perdizione e il peccato, dove spesso rimangono incantati anche per l'orrido che crea immagini distorte ma autentiche che confondono e ipnotizzano, dove è la norma essere tanto sconcertati da rimanere fermi.

## Impariamo a non sprecare l'acqua!

*Risaputo che al sud dell'isola non piove quasi mai, non si riflette sul fatto che ciò implichi una minaccia per la campagna e per gli abitanti delle zone medio alte*



di  
**DANILA ROCCA**

Si teme così il fantasma delle restrizioni sul consumo dell'acqua in questi luoghi, come del resto già

avviene a Vilaflor, dove nella scorsa estate durante la notte dai rubinetti delle abitazioni non scendeva una goccia d'acqua. Chi di noi è abituato al risparmio sul consumo dell'acqua? Tutti più o meno ne usiamo spesso in sovrabbondanza. Per questo motivo Wladimiro Rodriguez Brito, che è stato consigliere insulare per l'ambiente e il paesaggio, ed è esperto di queste

problematiche, ci invita ad usare l'acqua con parsimonia, e rimprovera i politici che non hanno svolto il compito non investendo a sufficienza sulla purificazione delle acque. Si sa, questo non procura voti, come invece succede con le feste, e le luci che le illuminano. L'isola di Tenerife, afferma l'esperto, è passata da una produzione di 30 milioni di mc nel 1930 a 200 milioni del 1970, che rappresentava 6.000 litri al secondo. Ora però, per il sovrasfruttamento dovuto all'aumento della popolazione, siamo sotto i 3.000 litri al secondo. Potremmo evitare il disagio causato a Vilaflor quest'anno, adottando delle misure per garantire che l'acqua raggiunga le aree alte. C'è un conduttura a Niagara, di ottima qualità, la cui acqua vien usata sulla

costa, e nella irrigazione dei bananeti della zona, quando invece si potrebbe usare l'acqua dell'impianto di dissalazione di Fonsalia. L'acqua delle zone alte dovrebbe essere utilizzata principalmente per l'agricoltura. Questo purtroppo è un dibattito sul quale rimane ancora molto da sviscerare. Riempire piscine, innaffiare prati non può essere più importante che irrigare campi di patate, cavoli o lattuga. Il professore è anche un sostenitore di un maggior riutilizzo dell'acqua trattata, campo dove Tenerife è stata una pioniera. Ora invece, stiamo riutilizzando solo un 30% delle acque reflue, tutto il resto lo scarichiamo nel mare o nel sottosuolo. Quest'anno, grazie al problema delle alghe, le istituzioni hanno finalmente messo mano al

problema del trattamento delle acque reflue. Abbiamo 1.600 km di condutture e molti tratti sono intasati. Pulirli non è un compito facile. Le leggi attuali rendono infatti la pulizia un calvario. Si è legiferato come se non dovessimo vivere su questa isola. Con la pulizia dei condotti di Niagara, si ripulirebbe la normalità in Vilaflor, compresa l'irrigazione dei campi. La prima cosa da fare sarebbe, come dicevamo, cambiare l'approccio nei confronti dell'utilizzo dell'acqua. Discorso che vale ovunque nel mondo, ancora più a Tenerife. L'acqua è una risorsa che non andrebbe sprecata come siamo abituati a fare! In aggiunta alla mentalità sbagliata, alla cattiva condizione delle condutture e al basso riutilizzo di acqua trattata esiste il problema delle perdite. Ci sono municipalità in cui si perde più

del 60% dell'acqua. E' innegabile che questo fatto costituisca un serio problema che richiede una nuova rete di distribuzione di acqua potabile. Dobbiamo prepararci a vivere con la possibilità di incorrere in restrizioni idriche, ipotizza il professore. Dobbiamo in qualche modo intervenire. Le piante di dissalazione sono un miraggio, perché è una bugia che possano risolvere tutto. In primo luogo, si devono creare le condizioni per pulire le tubature, dobbiamo incrementare la purificazione e l'uso di acqua trattata, e per finire come sopra detto dovremmo dare la priorità alla costruzione di una nuova rete. Ci sono tubature che hanno più di 70 anni. Se vogliamo aprire il rubinetto e bere, in futuro, andrebbero cambiate. Ci sono cose che non hanno prezzo, e l'acqua è una di queste.

### GENTIL D' ASPETTO

**Gentil d'aspetto e lunghe trecce avea  
a incorniciare un viso di Madonna  
d'essere bella, e tanto, lo sapea,  
un delizioso giunco con la gonna,**

**che a rimirlarla, tutta risplendea  
nella felicità di giovin donna  
che vede il vero in quello che credea:  
assomigliare a Lisa, detta Monna.**

**Con un sorriso attira a sé gli sguardi,  
d'ammirazione con il cuore in mano,  
di giovani virgulti e di vegliardi,**

**che tentano un saluto da lontano,  
quando la sera è già, sul far del tardi  
e le luci si accendono pian piano.**

GB





## Si rispolvera il progetto del tunnel Güímar La Orotava



di ILARIA VITALI

Il sindaco di Güímar Carmen Luisa Castro rispolvera un vecchio progetto relativo alla costruzione di un tunnel che colleghi la cittadina a La Orotava, idea tanto amata dall'ex sindaco orotavense Isaac Valencia e fortemente osteggiato dal prestigioso geologo Telesforo Bravo, che lo definì assolutamente irrealizzabile a causa delle difficili condizioni del sottosuolo e della catena montuosa che separa i due comuni. Nonostante la priorità, afferma la Castro, vada indubbiamente all'ampliamento delle due autostrade, l'idea di rivedere un collegamento su rotaia non è da escludere; già nel 1976 si parlò a lungo della società Agroman che aveva acquistato due gran-

di impianti di perforazione per realizzare il tunnel, anche se poi il progetto rimase nel cassetto fino al 2008, quando Ricardo Melchior decise di rispolverarlo. Quella del tunnel è una tematica che da circa 5 o 6 anni è ritornata sui tavoli dell'amministrazione, come possibilità di collegare il nord con il sud dell'isola, senza chiudere l'anello insulare dell'autostrada. A tal proposito si sono fatte proiezioni, studi approfonditi con la consulenza di una delle imprese con più esperienza nella costruzione di tunnel, così come sono stati invitati i migliori esperti in loco per analizzare da vicino la situazione. Analogamente sono state condotte indagini accurate nel sottosuolo per verificare la presenza di falde acquifere e attività geotermica. Al termine degli studi gli esper-

ti tedeschi e quelli del Cabildo giunsero alla conclusione che il progetto, oltre ad essere realizzabile, presentava ottime possibilità di reddito. Inizialmente si parlò di un tunnel lungo 12,5 km, a traiettoria rettilinea, ma ben presto si concordò su una maggiore lunghezza, 17,5 km, poiché l'esistenza di 1.700 km di gallerie avrebbe potuto rendere la realizzazione molto complessa e pericolosa. In particolare per evitare crepe che avrebbero danneggiato la falda acquifera presente, si ipotizzò di realizzare un tunnel con diverse altezze ma questo avrebbe inciso pesantemente sui costi. Melchior spiegò durante una conferenza stampa che, al di là delle evidenti difficoltà, un tunnel di questo tipo avrebbe permesso di percorrere il tratto Güímar-La Orotava in soli 5 mi-

nuti, a bordo di un treno senza conducente.

Gli ambientalisti si mostrarono subito contrari a questa soluzione, sottolineando che una infrastruttura attraverso una falda acquifera avrebbe rappresentato una vera e propria sfida contro la natura; ad appoggiare questa convinzione Telesforo Bravo, il quale suggerì che l'aumento di pressione all'interno del tunnel durante la sua realizzazione, avrebbe ridotto le prestazioni lavorative causando frane e distaccamenti e procrastinando la fine dei lavori ad oltre dieci anni, innescando così un significativo aumento del budget fino a più di 500 milioni di euro.

Di contro i fautori del progetto esaltarono i miglioramenti nella qualità della vita di tutti i canari con una riduzione dei viaggi su strada, dei rumori e degli incidenti, oltre che una decongestione del nodo dell'area metropolitana.

A distanza di tempo la Castro rimette sul tavolo delle discussioni il progetto del tunnel, come soluzione contro gli ingorghi ormai inaccettabili e sottolineando che se al tempo di Melchior fosse stato dato il via ai lavori, oggi si potrebbe già godere di questa importante infrastruttura.

Ma il Cabildo, fermo sulle sue posizioni, ha reso noto che la priorità massima deve essere l'unione su strada, scartando a priori il progetto del tunnel che così, con ogni probabilità, ritornerà nel cassetto.

ciaoTenerife

Concessionario per la tua pubblicità su

Leggo TENERIFE

Per una campagna pubblicitaria contattaci al numero 689 086 492



www.CiaoTenerife.it

facebook Ciao Tenerife

QUANTI CREDITI MI RIMANGONO NEL CELLULARE? quale numero comporre per sapere il credito residuo:

Saldo ORANGE \*111#  
Saldo VODAFONE \*134#  
Saldo MOVISTAR \*133#  
Saldo LEBARA \*123#  
Saldo JOIGO \*111#  
Saldo JAZZTEL \*169#  
Saldo MAS MOVIL/LLAMAYA \*113#  
Saldo GT MOBILE/LYCAMOBILE \*221#

sua carriera. Non le è da meno Jason Sudekis.

Per approcciarsi alla visione è necessaria una lieve (ma non troppo) suspension of disbelief. Ne vale la pena. Ad un autore che riesce a tirare fuori un senso da una storia in cui Anne Hathaway dal parco per bambini dietro casa controlla una lucertola enorme che devasta Seoul, possiamo concedere tutto. Anche qualche presa sul serio qui e là. Davvero, ne vale la pena.

Voto 8/10

## VISIONI ISOLANE ANTEPRIMA ASSOLUTA COLOSSAL

di Nacho Vigalondo (2017)



di GIANLUCA RINALDI

Anne Hathaway è in crisi esistenziale.

Un gigantesco e bizzarro rettile mette a ferro e fuoco Seoul.

Pluripremiato autore del piccolo grande "Timecrimes", Vigalondo qui fa l'impossibile: prendere una trama estremamente assurda e, nel giro di poco meno di due ore, riuscire a convincerci che ci sia un senso in quello che abbiamo visto. Ebbene sì, "Colossal" è il film più sensatamente insensato degli ultimi, non so, 30 anni? Di certo è dannatamente originale. In un'epoca trionfa di sequel, reboot e spin-off dovremmo accogliere pellicole del genere con il tappeto rosso (si veda quel capolavoro di "Swiss Army Man"), invece gran parte dell'arte finisce nel limbo dell'inedito. Ed è un gran peccato, la colpa è tanto delle distribuzioni

codarde quanto di un pubblico pigro e ormai poco esigente (giustamente?).

Ma torniamo a "Colossal". Paradossalmente, il vero punto di forza del film è proprio la sua dimensione tutt'altro che colossale.

Sarebbe stato facile per Vigalondo, ammorbarci con l'ennesimo Godzilla (l'ultimo uscito è stato tremendo), oppure con un'altra favola in cui la Hathaway piagnucola per qualche motivo inutile. Vigalondo dice no al cliché prendendo il monster-movie e la Hathaway-dramedy fusi insieme in una maniera talmente delirante che, scommetto lo stipendio di Michael Bay per il nuovo TF5, il 99% del pubblico griderà al flop.

Mi appello a quel piccolo 1% che ancora crede nelle potenzialità del cinema indipendente e coraggioso: vedete questo film, anche solo per la sua esistenza.

"Colossal" viaggia continuamente dal micro al macro, ma è pienamente consapevole che il primo sia condizione necessaria e sufficiente per il secondo. Le scene colossali sono poche, ma efficaci. Ciò che conta è la dimensione umana, ogni essere umano porta sulle proprie spalle la responsabilità del mondo intero e ciò comporta sacrificio, impegno. C'è chi lotta, chi reagisce, cresce e migliora, c'è chi si abbandona all'odio verso sé stesso (e verso gli altri), il vero mostro.

I personaggi sono così ben approfonditi che è impossibile non essere coinvolti nella storia, ovviamente il merito è tanto dello script (dello stesso Vigalondo) quanto e soprattutto del cast. La Hathaway, anche produttrice, è in stato di grazia. Semplicemente perfetta in un ruolo che è la summa di almeno 3/4 della



ELEZIONI  
POLITICHE 2018

## Come votano gli elettori italiani residenti all'estero?



Per gli italiani residenti all'estero la modalità ordinaria di espressione del voto, prevista dalla legge per le elezioni politiche e per i referendum nazionali, è quella per corrispondenza. Gli elettori residenti all'estero sono quindi iscritti d'ufficio nelle liste elettorali degli aventi diritto al voto per corrispondenza. I cittadini che intendano esercitare il diritto di voto in Italia devono aver prodotto espressa opzione in tal senso al Consolato di appartenenza entro il decimo giorno successivo alla pubblicazione in Gazzetta ufficiale del decreto di indizione delle elezioni, e cioè entro l'8 gennaio 2018. Il Ministero degli esteri ha diffuso, attraverso le rappresentanze diplomatiche e consolari, un apposito modello per l'esercizio dell'opzione.

**L'elettore, ricevuto il plico con le schede deve:**

A) Esprimere il proprio voto sulle schede: il voto è espresso tracciando un segno sulla lista prescelta e, comunque, nel rettangolo che la contiene; può inoltre esprimere due voti di preferenza nelle ripartizioni alle quali sono assegnati due o più deputati o senatori e un voto di preferenza nelle altre; il voto di preferenza espresso validamente per un candidato è considerato quale voto alla medesima lista se l'elettore non ha tracciato altro segno in altro spazio della scheda;

**Introdurre quindi le schede nella relativa busta piccola e la chiude; (due schede per Camera e Senato se maggiore di 25 anni. Solo la scheda per la Camera se minore di 25 anni).**

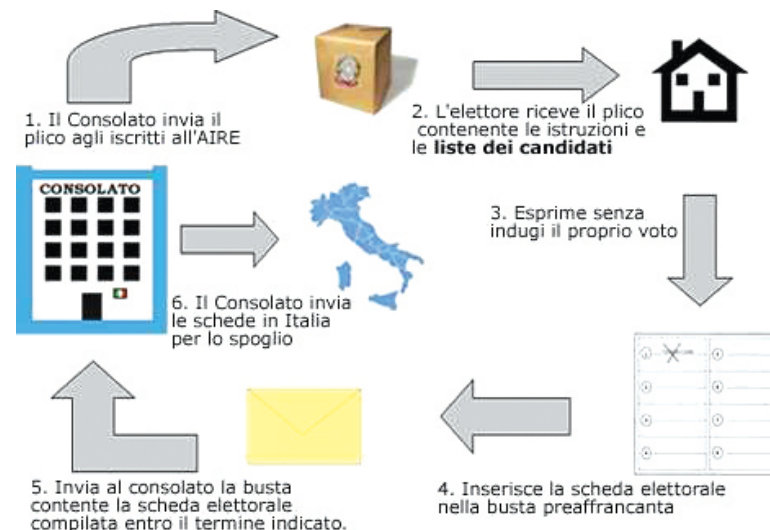
B) Inserire, poi nella busta grande affrancata, il tagliando staccato dal certificato elettorale (comprovante l'avvenuto esercizio del diritto di voto) e la busta piccola, contenente le sole schede, ben chiusa e senza nessun segno esterno di riconoscimento.

**Importante il tagliando non va inserito nella busta piccola con le schede votate, pena la nullità**

**del voto.**

C) Spedire, infine, il tutto al Consolato competente. Saranno considerate valide le buste pervenute al Consolato **entro le ore 16**, ora locale, del giovedì antecedente la data stabilita per la votazione in Italia, e quindi entro le ore 16 di giovedì 1° marzo 2018. Gli elettori residenti all'estero che, entro quattordici giorni dalla data della votazione in Italia, non abbiano ricevuto a casa il plico con le schede, possono farne richiesta presentandosi di persona al proprio Consolato. **Quindi a partire dal 18 febbraio non prima.**

Le schede votate dagli elettori all'estero, incluse nelle apposite buste pervenute per corrispondenza agli Uffici consolari, vengono spedite in Italia dai Consolati mediante valigia diplomatica accompagnata. I plichi arrivati in Italia vengono presi in consegna dall'Ufficio centrale per la circoscrizione Estero, istituito appositamente presso la Corte d'appello di Roma, nel cui ambito - sulla base dell'elenco degli elettori fornito dal Ministero dell'interno - vengono costituiti seggi elettorali per lo scrutinio delle schede pervenute. Le operazioni di scrutinio iniziano alla



medesima ora dello spoglio dei voti espressi nei seggi istituiti sul territorio nazionale, e cioè alle ore 23 di domenica 4 marzo.

**Voto degli elettori temporaneamente all'estero e non iscritti A.I.R.E.**

E' possibile inoltre di votare per corrispondenza all'estero per gli elettori che, per motivi di lavoro, studio o cure mediche, si trovano temporaneamente all'estero per un periodo di almeno tre mesi nel quale è ricompresa la data della votazione. Questa possibilità è prevista dalla medesima legge anche per i loro familiari

conviventi. A tal fine, i suddetti elettori possono formulare al comune di iscrizione elettorale un'espressa opzione per il voto per corrispondenza nella circoscrizione Estero - valida per un'unica consultazione - che deve pervenire al comune entro e non oltre il trentaduesimo giorno antecedente la data di svolgimento della consultazione, e cioè entro il 31 gennaio 2018.

Fonte: <http://www.comitesspagna.info/primopiano/come-votano-gli-elettori-italiani-residenti-allestero/>



Ambasciata d'Italia - Madrid  
Consolato Generale d'Italia  
Barcellona

Con Decreto del Presidente della Repubblica n. 209 del 28 dicembre 2017, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 29 dicembre 2017 sono stati convocati per domenica **4 marzo 2018** i comizi elettorali per il rinnovo del Parlamento.

Si ricorda che **il voto è un diritto** tutelato dalla Costituzione Italiana e che, in base alla Legge 27 dicembre 2001, n. 459, votano all'estero **per corrispondenza** per eleggere i candidati che si presentano nella **Circoscrizione Estero**:

1) gli **elettori residenti all'estero e iscritti all'AIRE**, che non abbiano esercitato l'opzione per il voto in Italia entro l'8 gennaio 2018;  
2) gli **elettori temporaneamente all'estero per almeno 3 mesi per motivi di lavoro, studio o cure**

**mediche** che abbiano presentato l'opzione per il voto all'estero **direttamente al proprio Comune entro il 31 gennaio 2018** e i loro familiari conviventi, qualora non iscritti all'AIRE.

Si vota **per posta**, con le modalità indicate dalla Legge 27 dicembre 2001 n. 459 e dal Decreto del Presidente della Repubblica 2 aprile 2003 n. 104.

Si ricorda che **il voto è personale, libero e segreto** e che gli elettori hanno l'**obbligo di assicurare la custodia** del materiale elettorale ricevuto fino al successivo invio al Consolato, nonché il **divieto di cessione a terzi**, pena l'applicazione delle sanzioni penali previste dalla legge (art. 18 della L. 459/2001). Entro il prossimo 14.02.2018

l'Ufficio consolare invierà per posta al domicilio di ciascun elettore un plico contenente il certificato elettorale, la scheda o le schede elettorali (a seconda che l'elettore abbia i requisiti per votare solo per la Camera dei Deputati o anche per il Senato della Repubblica), una busta piccola, una busta di formato più grande - preaffrancata - recante l'indirizzo del competente Ufficio consolare, un foglio informativo con le istruzioni per esercitare il diritto di voto e le liste dei candidati. Si ricorda che è onere del cittadino mantenere aggiornato il Consolato circa il proprio indirizzo di residenza.

**In caso di mancata ricezione del plico a domicilio, a partire dal 18.02.2018**, gli elettori potranno

rivolgersi alla Cancelleria Consolare a Madrid o al Consolato Generale a Barcellona per chiedere la verifica della propria posizione elettorale e l'eventuale rilascio del duplicato.

**Il termine per la restituzione delle buste votate all'Ufficio consolare** è fissato alle **ore 16:00 del 1° MARZO 2018** (art. 12, comma 7 della Legge 459/2001)

Maggiori informazioni e un modello di richiesta per il voto degli elettori temporaneamente all'estero (da inviare al Comune) sono disponibili nei siti web della Cancelleria Consolare a Madrid [www.consmadrid.esteri.it](http://www.consmadrid.esteri.it) e del Consolato Generale a Barcellona [www.consbarcellona.esteri.it](http://www.consbarcellona.esteri.it).

## Consolato Onorario d'Italia

Consolo Onorario: Sig. Silvio PELIZZOLO  
Indirizzo: C/. Cruz Verde, 10/2° - 38003 Santa Cruz de Tenerife  
Tel. 807.300.747 (Numero a pagamento [www.innovateleurope.com](http://www.innovateleurope.com))  
Fax: 822.175.766 - e-mail: [tenerife.onorario@esteri.it](mailto:tenerife.onorario@esteri.it)  
Per chi chiama da fuori dalla Spagna: +34 902.502.512 (Numero a pagamento [www.innovateleurope.com](http://www.innovateleurope.com))  
Si riceve su appuntamento, da richiedere telefonicamente  
**Orari di attenzione al pubblico:** lunedì, mercoledì e giovedì dalle 13.30 alle 16.30 - **Prenotazione online appuntamenti** (sistema attivo in via sperimentale): <https://prenotaonline.esteri.it/login.aspx?cidsede=100212&returnUrl=//>

## Ambasciata d'Italia a Madrid

Ambasciatore: Dott. Stefano SANNINO  
Indirizzo: Calle Lagasca, 98 - 28006 Madrid - Spagna  
Tel.: +34 91 4233300 - 902.050.141 - Fax: +34 91 5757776  
Tel. 807 505 883 (Numero a pagamento [www.innovateleurope.com](http://www.innovateleurope.com))  
(per questioni consolari il n. fax è +34 91 5546669)  
E-mail: [archivio.ambmadrid@esteri.it](mailto:archivio.ambmadrid@esteri.it)  
**Dott. Stefano SANNINO**  
Tel.: 0034.91.4233300  
Fax: 0034.91.5769842  
E-mail: [segreamb.ambmadrid@esteri.it](mailto:segreamb.ambmadrid@esteri.it)

Le nostre Rappresentanze diplomatico-consolari hanno il compito di assicurare la tutela degli interessi italiani fuori dai confini nazionali ed offrono diversi servizi forniti secondo principi di eguaglianza, imparzialità, efficienza e trasparenza, avendo come obiettivo la tutela dei cittadini italiani rispetto ai diritti fondamentali ed alla libertà personale. La tutela riguarda, ad esempio, i casi di decesso, incidente, malattia grave, arresto o detenzione, atti di violenza, assistenza in caso di crisi gravi (catastrofi naturali, disordini civili, conflitti armati, ecc.), rilascio di documenti di viaggio d'emergenza causa perdita o furto del passaporto.



# La carta d'identità, la traduzione e legalizzazione documenti

**ELEZIONI  
POLITICHE 2018**



(Ufficio di Riferimento: D.G.IT. - UFFICIO III)

## La Carta d'identità

Le Rappresentanze consolari abilitate (attualmente solo gli Uffici consolari italiani nei Paesi dell'Unione Europea e quelli in Svizzera, Norvegia, Principato di Monaco, San Marino e Santa Sede - Città del Vaticano) possono rilasciare la **carta d'identità cartacea esclusivamente ai cittadini italiani regolarmente residenti** nella propria circoscrizione consolare, **registrati nello schedario consolare e i cui dati anagrafici siano già presenti nella banca dati A.I.R.E. (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero) del Ministero dell'Interno**.

La carta d'identità elettronica non viene rilasciata all'estero. Il rilascio della carta d'identità è **sempre subordinato al nulla osta da parte del Comune italiano** di iscrizione AIRE. Il rilascio del documento all'estero, dunque, non è a vista. Resta ferma la **possibilità di richiedere la carta d'identità in Italia** presso il proprio Comune di iscrizione AIRE. Il Decreto-legge 70/2011 (convertito in legge n. 106/2011), ha eliminato il limite minimo di 15 anni di età per il rilascio della carta di identità. A partire da maggio 2011, pertanto, essa **può essere richiesta fin dalla nascita**.

### 1. Validità temporale

La validità della carta d'identità varia a seconda all'età del titolare ed è di:

- 3 anni per i minori di età inferiore a 3 anni;
- 5 anni per i minori di età compresa tra i 3 e i 18 anni;
- 10 anni per i maggiorenni.

Il Decreto-legge del 25 giugno 2008, n.112 (convertito in legge 133/2008) ha esteso la validità decennale anche alle carte d'identità in corso di validità

alla data del 26 giugno 2008: tali carte possono, quindi essere prorogate per **ulteriori 5 anni**.

**N.B.** In relazione a quest'ultimo punto, si fa presente che a fronte dei ripetuti disagi determinati dal mancato riconoscimento da parte di alcuni Paesi delle carte di identità valide per l'espatrio prorogate (cartacee rinnovate con il timbro o carte elettroniche rinnovate con un certificato), il Ministero dell'Interno ha emanato la Circolare n. 23 del 28.7.2010, con la quale ha comunicato che i possessori di carte di identità rinnovate o da rinnovare possono richiederne la sostituzione con nuove carte d'identità, la cui validità decennale decorrerà dalla data di rilascio del nuovo documento.

### 2. Modalità di richiesta e documentazione necessaria

La richiesta può essere presentata personalmente all'Ufficio consolare competente per territorio oppure per posta. Per le specifiche modalità di richiesta (trasmissione via fax, mail, ecc.) si suggerisce di visitare il sito web dell'Ufficio consolare.

#### A. Documentazione da presentare:

- formulario di richiesta della carta d'identità, debitamente compilato e sottoscritto dall'interessato;
- esibizione di un documento di riconoscimento ai sensi del D.P.R. 445/2000;
- 4 fototessera a colori, recenti ed uguali tra di loro, che riproducono il soggetto a mezzo busto e a capo scoperto, non di profilo e con gli occhi ben visibili;
- ricevuta del pagamento del costo del documento;
- nel caso in cui il richiedente abbia figli minori di 18 anni, atto di assenso al rilascio da parte dell'altro genitore, a prescindere dallo stato civile del richiedente (celibe/nubile, coniugato, separato o divorziato);
- nel caso in cui il richiedente sia un minore di 18 anni, atto di assenso di entrambi i genitori;
- nel caso in cui il richiedente sia un minore di 18 anni nato all'estero è necessario presentare al Consolato competente - che provvederà alla

trascrizione in Italia - l'atto di nascita, tradotto e legalizzato (o munito di apostille) oppure, ove previsto, il certificato su formulario plurilingue.

**Attenzione:** le nuove disposizioni prevedono che i minori di 14 anni che si recano all'estero non accompagnati da uno dei genitori o da chi ne fa le veci siano muniti di una dichiarazione che riporti il nome della persona, dell'ente o della compagnia di trasporto cui il minore è affidato, rilasciata da chi può dare l'assenso, convalidata dalla Questura o dalla autorità consolare.

Per quanto riguarda invece i **minori di 14 anni che si recano all'estero con i genitori**, si consiglia di munirsi di documentazione idonea a comprovare la titolarità della potestà sul minore (es. certificato di nascita con indicazione di paternità e maternità, la nomina a tutore, il certificato di iscrizione negli schedari consolari da cui risulti la composizione del nucleo familiare, ecc.).

A partire dal 24 gennaio 2012, data di entrata in vigore del decreto legge 24 gennaio 2012, n. 1, la carta di identità valida per l'espatrio rilasciata ai minori di età inferiore ai quattordici anni può riportare, a richiesta, il nome dei genitori o di chi ne fa le veci. Ove la carta di identità riporti il nome dei genitori o di chi ne fa le veci, non è necessario munirsi di documentazione idonea a comprovare la titolarità della potestà sul minore.

### 3. Costo

Il costo del documento è di:

- € 5,61 euro in caso di primo rilascio o rinnovo;
- € 10,77 euro in caso di duplicato per furto o smarrimento.

### 4. Ritiro della carta d'identità

Il ritiro della carta d'identità dovrà essere effettuato sempre personalmente in quanto il funzionario preposto dovrà procedere all'identificazione del titolare, il quale dovrà contestualmente firmare il documento e il cartellino per la Questura competente e per gli

atti dell'Ufficio consolare.

#### 5. Rinvenimento carte d'identità

Si rende noto all'utenza che le carte d'identità oggetto di furto o smarrimento all'estero, in caso di rinvenimento, vengono di norma restituite agli Uffici consolari nella cui circoscrizione è avvenuto il furto o lo smarrimento.

Si invitano pertanto coloro che abbiano recentemente subito all'estero un furto/smarrimento e vogliano verificare se la propria carta d'identità sia stata rinvenuta, a contattare l'Ufficio consolare territorialmente competente per ulteriori informazioni in merito. Si segnala che l'eventuale ritiro dei predetti documenti potrà avvenire, presso l'Ufficio consolare dove è avvenuto il rinvenimento, secondo le seguenti modalità:

- presso gli sportelli dell'Ufficio consolare;
  - su richiesta dell'interessato, tramite servizio postale con spese di spedizione a suo carico.
- Con riferimento alle carte di identità rilasciate dalla Rete consolare rubate o smarrite all'estero, sarà cura degli Uffici consolari comunicarne il rinvenimento al titolare, evidenziando che le stesse saranno distrutte nel caso in cui non ne sia stata richiesta la restituzione trascorso un anno dalla data del rinvenimento.

## Traduzione e legalizzazione dei documenti

Per poter essere fatti valere in Italia, gli atti e i documenti rilasciati da autorità straniere devono essere legalizzati dalle rappresentanze diplomatico-consolari italiane all'estero. Tali atti e documenti, eccetto quelli redatti su modelli plurilingue previsti da Convenzioni internazionali, devono inoltre essere tradotti in italiano. Le traduzioni devono recare il timbro "per traduzione conforme". Nei Paesi dove esiste la figura giuridica del traduttore ufficiale la conformità può essere attestata dal traduttore stesso, la cui firma viene poi legalizzata dall'ufficio consolare.

Nei Paesi nei quali tale figura non è prevista dall'ordinamento locale occorrerà necessariamente fare ricorso alla certificazione di conformità apposta dall'ufficio consolare. Per procedere alla **legalizzazione** il richiedente dovrà presentarsi, previo appuntamento, presso l'Ufficio consolare munito dell'atto (in originale) da legalizzare. Al fine di ottenere il **certificato di conformità della traduzione** il richiedente dovrà presentarsi, previo appuntamento, presso l'Ufficio consolare munito del documento originale in lingua straniera e della traduzione. Gli atti di cui sopra sono soggetti al **pagamento dei diritti** di cui alla Tariffa consolare attualmente vigente.

### L'apostille

Nei Paesi che hanno sottoscritto la Convenzione de L'Aia del 5 ottobre 1961 relativa all'abolizione della legalizzazione di atti pubblici stranieri, la necessità di legalizzare gli atti e i documenti rilasciati da autorità straniere è sostituita da un'altra formalità: l'apposizione della "postilla" (o apostille). Pertanto, una persona proveniente da un Paese che ha aderito a questa Convenzione non ha bisogno di recarsi presso la Rappresentanza consolare e chiedere la legalizzazione, ma può recarsi presso la competente autorità interna designata da ciascuno Stato - e indicata per ciascun Paese nell'atto di adesione alla Convenzione stessa (normalmente si tratta del Ministero degli Esteri) - per ottenere l'apposizione dell'apostille sul documento. Così perfezionato, il documento viene riconosciuto in Italia.

L'elenco aggiornato dei Paesi che hanno ratificato la Convenzione de L'Aja e delle autorità competenti all'apposizione dell'apostille per ciascuno degli Stati è disponibile sul sito web della Conferenza de L'Aja di diritto internazionale privato: <http://www.hcch.net>.



## Primo Convegno dell'Associazione A.P.I.C.E. (Ass. Pensionati e Connazionali all'Estero) a Tenerife

Il giorno 4 gennaio 2018 si è tenuto il Primo Convegno dell'Associazione A.P.I.C.E. (Associazione Pensionati e Connazionali all'Estero), organizzata dall'associazione stessa in collaborazione con questo giornale. Abbiamo avuto l'onore di avere molti ospiti fra noi ma soprattutto una GRANDISSIMA quantità di pubblico di amici e consociati. Come moderatore c'era il dott. Massimo Calvo che ha presentato alla platea tutti gli ospiti, l'instancabile Giuseppe Bucceri ha premiato il sindaco di Arona, il consigliere di Adeje, il dott. Giuseppe Stabile e l'avv. Michela Scafetta di Roma che sta seguendo la causa

per la defiscalizzazione dei pensionati EX Inpdap, per il lavoro svolto per l'associazione e l'amicizia e la vicinanza data, soprattutto dalle istituzioni locali.

Che dire, come primo convegno organizzato nell'isola di Tenerife c'è stata veramente una grande partecipazione di pubblico, interessato e con mille domande e chiarimenti. Un grande ringraziamento va all'Alcalde di Arona, Don José Julián Mena che ci ha messo a disposizione la sala presso il Centro Cultural di Los Cristianos e che ha tenuto un bel discorso di amicizia nei confronti della comunità italiana sull'isola.

Il dott. Giuseppe Stabile, rappresentante del CGIE per la Spagna e Portogallo ci ha messo a conoscenza dei programmi/proposte da lui portati avanti all'interno CGIE per gli italiani che risiedono all'estero. Bella giornata che si è conclusa con una trentina di persone che hanno cenato assieme. Ringrazio veramente tutti, i partecipanti e i relatori, ma l'abbraccio più forte va (non siate gelosi) al nostro "piccolo GRANDE uomo: Giuseppe Bucceri! che ci scrive:

*Cari Amici,  
Ritorniamo su un argomento più volte sottolineato sia attraverso le nostre pagine Facebook, "Pensionati Uniti all'Estero" e "A.P.I.C.E. Associazione Pensionati e Connazionali all'Estero", ma anche attraverso nostri interventi sui Media ed in Convegni pubblici.  
Vogliamo in special modo sottolineare che il trasferimento in Spagna (e quindi nell'Arcipelago Canario) presenta obblighi che spesso i Connazionali dimenticano o sottovalutano. Questo avviene spesso anche a causa di ingannevoli programmi televisivi e di presentazioni strumentali da parte d'imbonitori di vario genere che mirano esclusivamente ad "ingrassare" i loro affari, violando le più elementari regole della correttezza e della trasparenza nell'informazione che viene fornita. Adirittura scandalosi certi costi che vengono richiesti sia per servizi di carattere burocratico che di tipo immobiliare. Ricordiamo a tutti, ma ci rivolgiamo più specificamente ai pensionati INPS, che chi si trasferisce in Spagna deve presentare una documentazione prodotta in Italia, richiedere in Spagna i primi documenti (Empadronamiento, NIE...), presentarsi dopo 183 giorni di residenza presso l'Agenzia delle Entrate spagnola (Hacienda) e richiedere la residenza fiscale.*

*Questo essenziale documento consente, a chi ne ha diritto, di ottenere la defiscalizzazione della pensione e presentare la denuncia dei redditi presso il sistema fiscale spagnolo. Molte persone che si sono rivolte a noi, avevano creduto di non dover presentare alcuna denuncia, ma si sono ritrovati poi con pesanti multe da pagare al fisco. Un'attenzione particolare per la copertura sanitaria attraverso l'ottenimento del Mod. S1 presso la propria ASL, spesso con presentazione preventiva dell'iscrizione A.I.R.E.  
Attenzione quindi alle false pubblicità o alle informazioni superficiali e frettolose. L'Associazione A.P.I.C.E. per la sua lunga e riconosciuta esperienza, può darvi un consiglio o indirizzarvi presso consulenti affidabili e seri.  
I nostri uffici sono a GRAN CANARIA - Centro Commerciale RONDA - San Fernando (Masपालomas): dal Lunedì al Venerdì dalle ore 10.00 / 13.00 e dalle 16.00 / 18.00; ed a TENERIFE - presso Patronato ENAS - Centro Commerciale VALDES - Los Cristianos: il Venerdì dalle 10.30 / 12.30.  
Potete telefonare al +34 682 67 85 84 o scrivere una email a: [ufficiopresidenza.apice@gmail.com](mailto:ufficiopresidenza.apice@gmail.com)  
Infine la Quota Associativa è di Euro 20,00 ANNUI, con rinnovo libero.  
Vi aspettiamo.  
Giuseppe Bucceri (Presidente)*





## FUERTEVENTURA

di ILARIA VITALI

Era l'anno 1973, l'agente speciale FBI nota come NY T-1, una Mata Hari sui generis, si trovava in Europa alla caccia di Martin Bormann, nazista ricercato insieme a Heinrich Muller, capo della Gestapo, Walter Schellenberg, capo della Abwehr, l'intelligence militare tedesca tra il 1921 e il 1944, Otto Skorzeny, capo dell'operazione che salvò Mussolini dal suo isolamento a Campo Imperatore nel 1943 e Hans Wagner, capo della Abwehr di Bucarest. Tutti personaggi che, sotto falsa identità, stavano vivendo a Zurigo.

L'agente FBI trovò un aggancio con un informatore che riferì che Bormann in particolare, durante gli ultimi giorni della seconda Guerra Mondiale, accaparrandosi un vero tesoro in obbligazioni e opere d'arte, scappò dalla Germania con un passaporto diplomatico del Vaticano, rifugiandosi all'interno dell'Europa sotto il falso nome di Doctor Husner.

Il prezzo delle informazioni fornite, stando alle rivelazioni della stessa FBI, venne fissato dall'informatore in parte del bottino nascosto da Bormann, qualora le autorità statunitensi fossero state in grado di procedere alla sua cattura, oltre ad un

## Quando la FBI era a caccia di nazisti

permesso di residenza negli Stati Uniti per sfuggire alla vendetta dei nazisti.

E nei rapporti resi pubblici dalla CIA, frutto di più di 70 anni di intelligence, appare anche il nome di Fuerteventura e dell'Arcipelago delle Canarie, cui sono dedicati più di 32.000 documenti.

Tra questi ve n'è uno che confermerebbe la presenza di una colonia nazista nell'Arcipelago, in particolare sull'isola di Fuerteventura dove, proprio due anni prima del memorandum reso pubblico dalla FBI, Gustav Winter, ingegnere tedesco residente a Cofete e su cui pesavano dubbi e leggende popolari, morì.

Proprio casa Winter, come era nota tra la cittadinanza, fu teatro di sospetti e ipotesi di scenari degni di un film; era opinione diffusa che Winter, il cui nome era evidentemente una copertura, fosse un uomo dalla doppia vita, ingegnere a Fuerteventura dove si trasferì nel 1915 e collaboratore del Terzo Reich da molto prima di quella data. Sfruttando l'ordinanza di Franco che contribuì a fare da scudo contro i governi che ne reclamavano il rimpatrio, Winter ottenne la cittadinanza spagnola, partecipando alla costruzione di infrastrutture elettriche come la centrale di Cícer a Las Palmas di Gran Canaria.

Insieme a Winter, sarebbero stati

150 i nazisti sulla lista nera che vennero agevolati nella fuga da Franco.

Del resto, come si legge nei rapporti confidenziali pubblicati dalla CIA sul proprio sito web, i gerarchi tedeschi possedevano già grandi appezzamenti di terreni nella penisola di Jandía, Fuerteventura, dove molti di essi si erano ritirati come normali cittadini.

FBI e CIA mantennero segrete queste informazioni per almeno 20 anni e parlarono delle isole Canarie solo quando scoppiò il conflitto territoriale nel Magreb contro Marocco e Algeria, con la Spagna sullo sfondo in quanto sovrana del Sahara occidentale. Nei documenti resi pubblici si coglie una conversazione tra il segretario di Stato di Washington, Henry Kissinger, allora consigliere della sicurezza degli Stati Uniti, e l'ambasciatore marocchino Abdelhadi Boutaleb, nella quale quest'ultimo avverte Kissinger, americano ebreo di origine tedesca, che il Marocco non sarebbe entrato in guerra contro la Spagna a patto che il Sahara consegnasse i dissidenti marocchini ai gruppi indipendentisti o allo stato dell'Algeria. Kissinger, considerati i rapporti amichevoli con i due paesi, Spagna e Marocco, si adoperò per l'intermediazione degli Stati Uniti per prevenire tensioni sociali nel Mediterraneo.

Il 6 di novembre del 1975, un mese prima della morte di Franco, 300.000 marocchini si stabilirono a Taj, alla frontiera con il Sahara, in quella che passò alla storia come Marcha Verde, l'invasione del Sahara spagnolo. Non esistevano coincidenze nelle questioni di Stato che riguardavano le zone strategiche, ammise Kissinger, e il Marocco era un paese stabile per Francia e Stati Uniti mentre l'Algeria rappresentava il contrappunto a favore dell'Unione Sovietica. E nel novembre del 1973, vale

a dire due mesi prima della Marcha Verde, la FBI produsse il memorandum nel quale si proponeva di investigare sulla dirigenza nazista rifugiata a Fuerteventura quando il presunto intermediario dell'interesse della stessa dirigenza, Gustav Winter, era ormai deceduto. Il memorandum della FBI che arrivò alla CIA risultò ricco di notizie circa le molte negoziazioni con il Magreb, unitamente a dossier compromettenti per la credibilità di qualsiasi paese o di qualsiasi capo di stato come Franco.

L'associazione con il nazismo era notizia poco gradita per chiunque e su Franco pesava oltretutto la famosa lista nera dei 150 seguaci di Hitler che ottennero, grazie a lui, il passaporto spagnolo.

Alcuni di essi svilupparono una brillante carriera imprenditoriale, mescolandosi nella vita sociale e politica delle grandi città, contribuendo a stringere accordi commerciali con gli stranieri in un momento in cui la Spagna manteneva chiusi i propri confini, creando delle vere e proprie lobby.

Il rapporto della FBI in realtà non fu decisivo a cambiare il corso della storia di quel periodo, ma unito ad altri documenti e alla debolezza istituzionale che la Spagna stava soffrendo come conseguenza all'attentato contro Carrero Blanco, contribuì al poco margine di manovra in questioni geostrategiche del paese.

In ogni caso, perché quel dossier ritardò?

In questo contesto si inserì un altro fronte con i movimenti indipendentisti di Antonio Cubillo, che in quegli anni si era già preparato dall'Algeria con la costituzione delle Fuerzas Armadas Guanches.

Cubillo subì un attentato nel 1978 per mano del braccio rivoluzionario Mpaia, creato



nel 1964, cominciando così a perdere potere anche per effetto dell'impegno dell'Unione Africana e Algerina a concedere il Sahara al Fronte Polisario, l'organizzazione militante del Sahara occidentale che voleva ottenere l'indipendenza dall'occupazione spagnola.

Nella famosa conversazione tra Kissinger e Boutaleb, il diplomatico marocchino avvisò il suo interlocutore della presenza di frange indipendentiste nei Paesi Baschi e nelle Canarie.

Erano gli anni della crisi del petrolio e dell'auge dell'Unione Sovietica in Algeria e nei paesi dell'Africa subsahariana, nonché periodo di nascita di fronti indipendenti in vari paesi; e in luoghi tutto sommato periferici come il Puerto de Las Palmas, l'Unione Sovietica mantenne la sede della sua potente base di controllo dell'Atlantico africano, la Sovhispan, un agglomerato di interessi commerciali e di servizi di spionaggio del KGB.

Un contesto complesso, in cui molti rapporti di migliaia di nazisti fuggiti dopo la seconda Guerra Mondiale con ingenti bottini si intersecavano a paesi come la Spagna, già teatri di situazioni di tensione geo politica. Nessuno vuole riparlare di quel passato e quindi non si potrà mai sapere nel dettaglio perché la FBI decise di redigere rapporti sui nazisti alle Canarie solo nel 1973, quando ormai i giochi erano conclusi, e non prima.



Casa Winter



**FOTOCOPIE | DISEGNO GRAFICO | STAMPA | DISEGNO WEB**

office@iphototenerife.com ☎ 922 728 378 / 696 086 294 📱 IPHOTO TENERIFE 📍 V Centenario 12A, Las Terrazas Adeje.














## Diario di un Giramondo

DI FILIPPO CESTARO

### Perché amo Tenerife - Alcune delle meraviglie Tinerfeña (gratis e non)

La nostra bella isola e le sue sorelle minori sono sempre più spesso il centro di dibattiti: paradiso tropicale o trappola per turisti? Luogo perfetto per una pensione tranquilla o porto di sbarco per lavativi in cerca di birre ad un Euro?

Nel testo che segue mi prenderò delle libertà rispetto ai parametri che si dovrebbero rispettare quando si scrive un articolo: vi darò la mia personalissima (e non richiesta) opinione.

Comincerò col descrivervi le mie sensazioni all'arrivo, 5 anni fa nell'ormai dimenticato 2013.

E' stato uno shock! Per uno come me, arrivato qua dopo anni di Honduras, terra di verdi foreste pluviali, spiagge bianchissime e acque turchesi il primo impatto con Los Cristianos e Las Americas è stato brutale. Neanche Sharm el Sheikh è così densamente costruita, pensai. Per di più, l'hotel dove alloggiavo era tremendo. Non farò nomi ma potete chiedere ai miei coinquilini cucarachas: un posto indegno, anche per loro.

Eppure qualcosa mi ha portato a fermarmi qua. Siamo nel 2018, a distanza di 5 anni dal mio arrivo posso dire di aver 'imparato' ad amare profondamente questo posto, che è diventato un po' anche casa mia.

Avete letto bene: 'Imparato'. Sì perché in fondo Tenerife non è né un paradiso né una

trappola. È un'isola vulcanica, nell'Atlantico, al largo delle coste Africane. E' un colosso di roccia lavica che sventa per oltre 3.700mt sul livello del mare. E' una terra di vento, acqua fuoco e terra. E' un luogo... al di sopra delle definizioni che noi esseri umani gli diamo. Siamo noi infatti che trasferiamo su di esso le nostre emozioni e a seconda di queste ultime ne vediamo il lato positivo o negativo.

Avere qualche consiglio da una guida turistica appassionata e sapere dove indirizzare lo sguardo può aiutarvi ad apprezzare il bello di un luogo, perciò a seguito vorrei proporvi alcune delle caratteristiche che a mio avviso rendono Tenerife un'isola degna di essere rispettata ed esplorata.

La morfologia: Tenerife è la decima isola al mondo per altezza. I suoi 3.718 metri fanno sì che in inverno possiate ammirare il Teide innevato mentre prendete il sole su un materassino gonfiabile in mare. Nello stesso giorno passerete da un'escursione in barca accompagnati dalle popolazioni residenti di balene e delfini ad una serata astronomica, osservando il centro galattico attraverso l'aria pulita di alta quota.

Potrete trascorrere splendide giornate sospese a metà tra mare e montagna, accompagnati da guide specializzate. La cultura e le feste: Tenerife e le Canarie sono fin dai tempi di Cristoforo Colombo,

un luogo dove si incontrano molte culture, quella coloniale Spagnola, quella berbera ed i suoi discendenti Guanche, ma anche quella centro e sud americana. Ognuno ha lasciato la sua 'firma' sull'isola.

Al giorno d'oggi, Tenerife è diventata un polo multiculturale: mentre sorseggiate un 'cortado' al bar potrete chiacchierare in Italiano, Spagnolo, Inglese e non solo. Un vero esempio di mondo 'globale' nel senso più positivo del termine.

Tenerife è anche la scenografia per uno dei carnevali più incredibili al mondo, il Carnevale di Santa Cruz.

Se non siete ancora stati, questa è sicuramente un'esperienza da non perdere. Vista l'importanza e l'entità dell'evento è consigliabile affidarsi ad una agenzia per l'organizzazione di tour guidati.

E poi La Romeria, la cavalcata dei Re Magi... ci sono feste tutto l'anno e per tutti i gusti. Una menzione d'onore anche per la gastronomia, ricca e gustosa, influenzata in parte dalla Spagna continentale, in parte dall'America del sud. Non esistono solo polli/orate e papas arrugadas, ci sono mille delizie tipiche che aspettano di essere scoperte. Avete mai sentito parlare del 'Puchero Canario'? O del 'quesillo'? O delle 'arepas'?

Non solo, grazie al turismo in questo caso, ed alla moder-



In vacanza a partire da **51,50€ al giorno**

**TUTTO INCLUSO?**

**Da adesso è possibile, con le crociere Pullmantur!**

Bellissimi itinerari, e qualità prezzo imbattibili. Visitate le isole Canarie senza preoccuparvi di hotel, spostamenti e pasti: imbarcatevi, rilassatevi e godetevi la vacanza! Partenze settimanali da Santa Cruz de Tenerife, itinerari di 4, 6 e 7 notti con tappe nei porti di La Palma, Agadir, Lanzarote, Fuerteventura e Gran Canaria. Formula 'tutto incluso' con pasti e pacchetto bibite completo (bibite calde e fredde, birre e vini, liquori ed una imbattibile selezione di cocktails internazionali).

**Partenze settimanali da Santa Cruz de Tenerife prezzi a partire da 449€ a persona tutto incluso!**

**Prenota con noi le tue escursioni ed i tuoi viaggi!**

Escursioni di terra e mare, biglietti per le migliori serate ed eventi di Tenerife, vacanze a corto-medio-lungo raggio, affitti bici-scooter-macchina, cambio valuta e molto altro, tutto al miglior prezzo e con il migliore servizio. Il nostro ufficio si trova a Los cristianos, Avenida Amsterdam n°4.

**Siamo aperti tutti i giorni dalle 9 alle 19 e dalle 9 alle 17 sabato e domenica.**

**tenerifesunshine.com**  
travel agency - excursions - exchange

**INFO@TENERIFESUNSHINE.COM - CHIAMA 922 751 867**

**PINDORA VIAJES S.L.**  
MINORISTA - I.C. 625

\* A tutte le offerte si applicano termini e condizioni. Prezzi corretti al momento della stampa, soggetti a fluttuazioni e disponibilità.

nizzazione, a Tenerife potrete trovare tutte le più gustose tradizioni gastronomiche mondiali. Non mancano ottimi ristoranti indiani, asiatici, italiani, giapponesi... per i palati più fini troverete anche un firmamento di stelle Michelin. Tutto a poche ore di volo dalle

principali città Europee. Passate dalla nostra sede in Los Cristianos: da noi troverete tutte le escursioni più belle dell'isola. Troverete uno staff fatto di persone che amano Tenerife e che vi accompagneranno a vederne il lato migliore.

**DI FRONTE AL MARE**

**MaryStyle**  
Beauty Center

da Mary c'è lo stile che fa per te

**CON QUESTO COUPON SCONTO 10%**

**ORARI:**  
Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 22

**Paseo Marítimo 17**  
C.C. Ledesbel - Loc.9A  
Los Cristianos Tenerife

Tel.+34 642.994.501  
MaryStyleTenerife

**Parrucchiera Unisex - Estetica - Massaggi**

**HOTEL TRYP Tenerife**

**H10 COMODORO**

**GRAN HOTEL ARONA**

Pescados - Carnes - Tapas

**LA TERRAZA DE MIRAVARDE**

**922 105 657**  
**632 029 042**

**CALLE DEL DRAGO, 2 - MIRAVARDE**  
**38679 COSTA ADEJE**





## Teide: un vulcano di colori



di MAGDA ALTMAN

La grande varietà cromatica dipende da due fattori principali. Il primo è la composizione dei prodotti vulcanici mentre il secondo è il grado di alterazione che hanno subito successivamente. I colori primari riflettono, in generale, la proporzione dei minerali ricchi in ferro e magnesio. Le lave molto ricche in questi minerali, come i basalti (rocce vulcaniche di tipo effusivo, ovvero prodotta dalla solidificazione di una lava sulla superficie terrestre, in ambiente subaereo o subacqueo), sono generalmente scure. Al contrario quelle che contengono poco ferro e magnesio e molto alluminio e alcali tendono ad essere di colore chiaro. Tuttavia questa regola ha molte eccezioni.

Lave della stessa composizione si raffreddano a volte con colori completamente distinti, perché interviene un fattore molto importante che è la diffrazione ottica, che fa in modo che noi vediamo colori molto differenti in funzione di come la roccia diffonde la luce. Un esempio di questo tipo è l'ossidiana, la quale

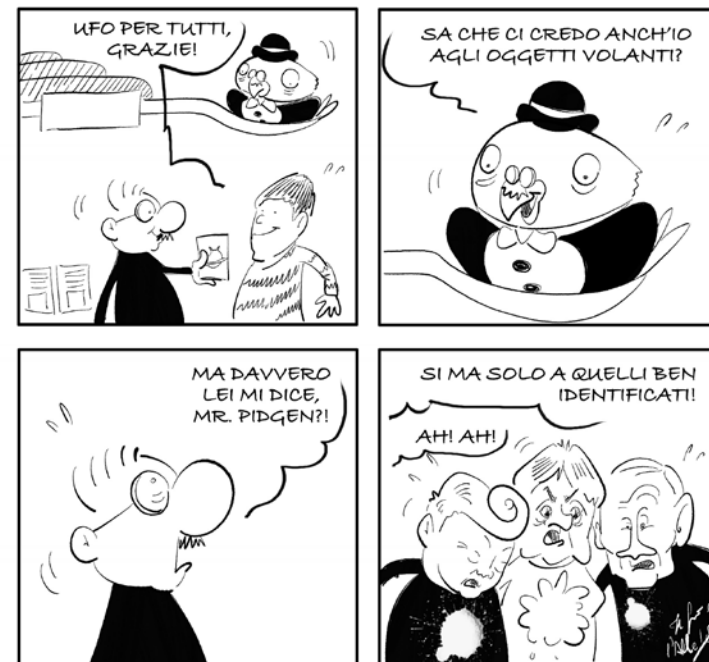
si è raffreddata talmente velocemente che non ha permesso la cristallizzazione dei minerali, e la lava si è quindi trasformata in un vetro vulcanico. Ecco perché l'ossidiana è completamente diversa dalla fonolite, anche se la roccia e il vetro hanno la stessa composizione. Per capire di fatto perché una roccia di fonolite, una pomice e un'ossidiana, nonostante derivino da una stessa lava, abbiano queste forme diverse, possiamo compararlo ad un bicchiere di birra scura, dove il liquido e la schiuma sono esattamente uguali in composizione, però le bolle della schiuma diffondono in forma differente la luce, assumendo il colore chiaro caratteristico. Il secondo fattore che influisce nella colorazione delle rocce come detto prima è l'alterazione di queste in seguito all'azione di agenti esterni.

L'elemento che reagisce maggiormente a questo processo è il ferro, il quale, a contatto con l'aria, si ossida facendo in modo che le rocce ricche in questo minerale (come i basalti) perdano il loro caratteristico colore nero formando una patina

rossastra sulla roccia stessa. Se l'ambiente è anche umido, il ferro si trasforma in idrossido (per esempio la limonite), che dà alla colata basaltica e ai lapilli (prodotti vulcanici derivanti da attività puramente esplosiva) il caratteristico colore giallognolo. Quindi riassumendo passiamo da colori scuri a colori chiari in base alla composizione delle rocce, fino al rosso-giallastro in caso di alterazione esterna. E allora perché entrando nel parco ci troviamo davanti in taluni casi a rocce azzurre? Che tipo di rocce sono e perché hanno questo colore che spicca su tutti gli altri?

Queste rocce sono sempre di origine vulcanica, ma hanno subito un tipo di alterazione diversa rispetto a quanto descritto fino ad ora. Los Azulejos, come vengono chiamate, hanno infatti subito un'alterazione di tipo idrotermale, ovvero legato alla circolazione di fluidi caldi. La genesi di questi fluidi è legata ad una porzione di magma che si ritrova al di sotto di acqua superficiale che viene riscaldata e che come conseguenza inizia

## La Vignetta di Luca Galimberti



• Leggo TENERIFE •

Per la tua pubblicità  
a Tenerife Sud  
chiama Marta Marenzi

 677390374

a risalire con moti convettivi (pensiamo ad una pentola di acqua calda che bolle). Questi vengono chiamati fluidi idrotermali, ed essendo molto aggressivi, alterano le rocce

che vanno ad incontrare nella risalita, depositando su di essi minerali come le zeoliti, carbonati, ecc., che danno alla roccia il tipico colore vivace verde-azzurro.

## Diario di un difensore dell'ordine



**Questo mese anticipo alcuni eventi che fortunatamente saranno messi in opera per garantire una migliore sicurezza nella zona metropolitana.**

In vista del carnevale il municipio di Santa Cruz di Tenerife ha saggiamente deciso di rinforzare i sistemi di sicurezza contro possibili attentati, atti vandalici e risse. Secondo le informazioni ricevute verranno distribuiti agli agenti della polizia locale venti taser completi di ricariche e sono stati acquistati proiettili non letali ma di alto impatto per le pistole di tutti i corpi di polizia. Oltre ad equipaggiare meglio gli agenti, anche le strade saranno molto più tecno-

logiche e sicure. Infatti verranno installati nelle vie più a rischio di attentati dei piloni di acciaio a scomparsa nel terreno. Questi sistemi di bloccaggio verranno attivati dalla centrale di controllo nel caso dovesse presentarsi una situazione di rischio di corse suicide come è già accaduto in altre zone d'Europa.

In tutte le strade interessate dal passaggio del Carnevale saranno installate varie telecamere sui pali dell'illuminazione stradale, permettendo così un controllo costante di tutti i partecipanti e rendendo possibile un intervento preventivo degli agenti nel caso dovesse rendersi necessario. Questo investimento per un valore approssimato di 1,3 milioni di euro ver-

rà poi mantenuto anche dopo il periodo festivo, portando la città di Santa Cruz al primo posto tra le città con migliore difesa passiva di tutta la Spagna.

Tutti questi miglioramenti sono stati decisi in previsione dell'aumento del flusso turistico rispetto allo scorso anno e con l'intenzione di evitare gli sfortunati incidenti che avevano visti coinvolti vari agenti e personale di sicurezza privata. L'unico inconveniente sarà che i poveri vigilanti privati saranno come sempre quelli a contatto più diretto con le masse, dotati solo della difesa regolamentare, ma insufficiente nel caso si trovino a confrontarsi con gruppi violenti che preferiranno loro agli agenti armati di taser.





Affitto, chi paga le riparazioni?

A PAGINA 9



## Un piccolo angolo di specialità spagnole

Selezione di prosciutto Patanegra di diverse stagionature, da 2 a 4/5 anni, taglieri di formaggi tipici delle Isole Canarie e una grande selezione di vini. Vi aspettiamo nella nostra terrazza di Los Cristianos per assaporare i nostri esclusivi prodotti e presentarvi la nostra nuova apertura con l'ampliamento di prodotti gourmet e delicatessen. Selezione di Oli Extra Vergine di Oliva, Condimenti Premiati per dare gusto a svariate pietanze, Miele del Teide, Marmellata Italiana, Canaria, Francese e molto altro. Tra cui da non perdere le nostre esclusive conserve, Asparagi, Tartufo, Aceto Invecchiato, Caviale, Foie Gras, Selezione di Sale, Cioccolato e Pane..... Vi aspettiamo numerosi!

Avenida de Suecia 35 Los Cristianos (Arona) - Tel.674736901 - sommalollo@hotmail.it

## GOURMET & DELICATESSEN



# La crociera, questa sconosciuta

*Ci sono persone che "Io mi faccio la mia crociera una volta l'anno", ve la decantano, gli piace stare in mare aperto, toccare tanti porti in località diverse, oppure stare in piscina, la sera cenare in abito elegante, e poi se lo desiderano darsi alle danze*

di DANILA ROCCA

**Se vorrete andare in crociera, quante cose però non troverete scritte sulle lucide brochure in agenzia viaggi, quando vi appresterete a prenotare per provarla anche voi, questa tanto decantata esperienza.**

Innanzitutto sappiate che la crociera rappresenta un'industria da 100 milioni di dollari, e con la nave si possono toccare i luoghi più esotici del mondo.

Però... prima di partire, sappiate che qualche inconveniente in questa scelta c'è, ed è bene saperlo. Se sceglierete una cabina con balconi spenderete il 25% in più rispetto al costo di una cabina interna. Conviene? La vista può essere ostruita dalle scialuppe di salvataggio, oppure si può essere troppo esposti al passaggio degli altri passeggeri, rischiando di non godervi la vostra privacy. E se un fumatore accanto a voi fumasse? Controvento respirereste tutto quello spiacevole puzzo, poiché non

tutti rispettano il divieto di fumare sui balconi. La scelta della cabina poi è un terno al lotto. Una nave può avere 30 diverse sotto categorie in offerta su 9 o più ponti. I rumori vicino alla propria cabina sono il disagio più grande. La cabina può essere vicino ad un'ascensore, alla piscina coperta, accanto al lungomare, alla sala da pranzo o alla pista da ballo. Insomma, luoghi non proprio adatti ad una vacanza di totale relax.

Fatevi consigliare da un esperto nella scelta, per ottenere il massimo comfort. Il mio consiglio è, una volta a conoscenza della nave con cui navigherete, di cliccare siti web come [cruisedeckplans.com](http://cruisedeckplans.com), i quali vi porteranno virtualmente in cabina.

Attenzione poi ai Casinò. Queste case da gioco galleggianti operano in acque internazionali in cui non vige nessun tipo di regola. E' meglio, se non siete preparati a perdere, disdegnare il luogo!

Per non parlare delle escursioni. Che bello, sì, potrete visitare

varie città, in fretta e furia però, con la paura di perdere la nave, se le farete da soli o con amici, che non vi aspetterà e salperà anche senza di voi, costringendovi ad un viaggio non programmato per ricongiungervi con la nave di partenza, con conseguenze alquanto costose. Occhi aperti anche sulla nave per quanto riguarda valori e sicurezza. La nave non è altro che una città galleggiante, con tutte le incognite che possono verificarsi.

E la dieta? Beh, durante la vacanza diventa difficile se non impossibile seguire il regime alimentare a cui siete abituati. In crociera ci sono bevande fruttate e gelati a buffet a volontà, diverse appetitose portate in sala da pranzo e spuntini notturni.

E' vero che potete dedicarvi alla palestra e ai percorsi a piedi, ma qualche chiletto in più al ritorno è garantito.

Altro elemento di disagio potrà essere l'odore sgradevole in cabina dovuto alla ventilazione non adeguata nei bagni. Per non parlare della discesa di 3.000



passaggeri tutti su quell'isoletta sperduta e deserta, dove non vivrete alcuna fantasia alla Robinson Crusoe. La sabbia o gli scogli andranno divisi con tutti. Quando poi la destinazione programmata dal tour viene cambiata all'ultimo momento, causa maltempo o motivi che inciderebbero sulla sicurezza dei passeggeri, che peccato! Ma ci si deve adeguare, dal momento che non siamo soli a subire il cambio di rotta, a destinare il nostro tempo a qualche svago sulla nave o in altro porto stabilito per lo sbarco. Il discorso sdraio è identico a quello che si verifica nelle vacanze in villaggi turistici. Alla mattina presto sono già tutte occupate, inutile alzarsi prima per rivendicare un posticino con il nostro asciugamano steso su un lettino ancora vuoto. Sarà debitamente tolto dal viaggiatore più veloce di noi nell'occupare la sdraio. Come starete giustamente pensando, ci sono i pro e i contro in ogni viaggio. Già. Se ci sarà

una epidemia di influenza a bordo, tutti con l'influenza, mare troppo mosso, se soffrite il mal di mare, auguri tanti.

E attenzione attenzione... Se alzate un po' troppo il gomito, non avvicinatevi troppo alla ringhiera dei balconi. Ci sono stati incidenti causati dalla leggerezza di alcuni navigatori inesperti. Meglio portare le ossa a casa.

Infine, non crediate di spendere con la formula all-inclusive, solo la cifra stabilita prima di partire. Sulla nave visiterete gioiellerie, negozi, trattamenti termali. Se sarete capaci di resistere alle tentazioni, il vostro borsellino ne patirà meno.

Insomma, a tutti una buona crociera, come non augurarvela, ma prima di prenotare una vacanza così pensate a tutti gli inconvenienti, e al fatto che per almeno 7 giorni non potrete cambiare la situazione, se non vi aggrada.

Buon viaggio. Noi, intanto, si resta a Tenerife!

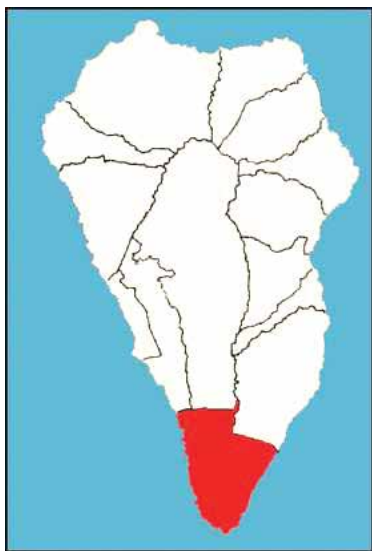


AVENIDA ERNESTO SARTI 14, B6 - 38660 - COSTA ADEJE  
TEL - 603 41 28 90





## Esproprio per 41 aziende agricole di Fuencaliente



di MAGILE ORTEGA

Il Gobierno di Spagna, attraverso la Dirección General de la Sostenibilidad de la Costa y el Mar e con l'obiettivo di dare nuovo impulso alla strada costiera per le spiagge di Fuencaliente, ha disposto il provvedimento di esproprio per 41 fincas che intralciano la realizzazione del progetto. Il senatore per l'isola di La Palma, Mariano Hernández, ha specificato che la spesa approvata dal Gobierno relativo alla manovra di esproprio è pari a 683.834,97 euro e che alle 41 aziende agricole interessate si aggiungono ulteriori 3

appezzamenti di terreno. I casi di esproprio sono già stati risolti, molti dei quali grazie alla collaborazione di Costas e dell'Ayuntamiento di Fuencaliente con i relativi proprietari terrieri. Quello del percorso costiero è un progetto estremamente importante nell'ambito della strategia turistica dell'area e ha per obiettivo quello di creare un tratto percorribile tra la spiaggia di Zamora e il Faro di Fuencaliente per facilitare l'accesso alle numerose insenature e ai suggestivi paesaggi che compongono la costa. Il percorso costiero avrà una lunghezza di 11 km, rigorosamente pedonali e con 10 punti panoramici, oltre a zone di accesso al mare e 10 aree di parcheggio. Il preventivo del progetto, escluse le operazioni di esproprio che si sono rese necessarie, è pari a 3 milioni di euro circa. Il lavoro di Costas sull'isola di La Palma è incessante e lo dimostrano i 3 milioni di euro investiti nel 2016 per la ristrutturazione di una delle spiagge dell'isola e i 30 milioni di euro per un'opera finanziata in parte dal Gobierno centrale, tutti interventi relativi a migliorare gli accessi a spiagge come quella del Charcón a Tazacorte.



Foto di Juan V. Blanco

## Il leggendario telescopio Isaac Newton compie 50 anni



di CRISTIANO COLLINA

**Era il primo dicembre del 1967 quando la regina Elisabetta II inaugurò il telescopio Isaac Newton, un evento eccezionale che permise l'osservazione del primo buco nero e che ancora oggi continua a produrre risultati importanti per la scienza.**

Per celebrare la ricorrenza, il Grupo de Telescopios Isaac Newton, INT, che include anche il William Herschel e il Jacobus Kapteyn, ha organizzato un'osservazione del sistema binario V404 Cygni, che è stato possibile seguire in remoto da Herstmonceux, nel Sussex, dove si trova l'Osservatorio Reale di Greenwich, oggi convertito in Museo della Scienza, e che ospitò per primo il leggendario telescopio.

La storia del telescopio è strettamente legata al fenomeno dei buchi neri e già durante la sua fase britannica, l'Isaac Newton contribuì con i primi dati alla dimostrazione della loro possibile esistenza, osservando il sistema binario Cygnus X-1. Questo fatto provocò un'incredibile controversia scientifica, cui partecipò il celebre Stephen Hawking, ma si dovette attendere il 1992 quando il giovane scienziato spagnolo Jorge Casares fu in grado di dimostrare la reale esistenza dei buchi neri osservando il sistema V404 Cygni, ancora oggi visibile con il telescopio dalla cima di La Palma e dall'Inghilterra.

Per questa scoperta fatta dal giovane Casares mentre stava redigendo la sua tesi di dottorato sotto l'egida di Phil Charles, il telescopio Isaac Newton giocò un ruolo importante, così come il più grande William Herschel; del resto il Newton per molti anni ha detenuto il record per avere scoperto il buco nero più lontano, considerato il limite dell'Universo.

Il direttore INT Marc Balcels sottolinea che la creazione del telescopio Isaac Newton per la comunità scientifica britannica è stata fondamentale per lo studio delle stelle, dei neutroni e dei buchi neri, benché fin da subito fosse chiaro che occorreva un altro luogo che lo ospitasse, poiché le condizioni meteorologiche di Herstmonceux non erano ottimali.

Fu così che alla fine degli anni '60 venne creato un comitato britannico con lo scopo di individuare un nuovo sito nell'emisfero settentrionale e venne inviato un team di scienziati proprio a La Palma, a Roque de Los Muchachos, la cui sommità venne raggiunta a dorso di mulo.

Già a quei tempi risultò evidente che El Roque

incontrava determinate condizioni richieste per l'installazione del telescopio, così come dichiarato anche da un team di scienziati svedesi che raggiunse quello britannico, dando vita all'attuale torre solare.

Isaac Newton venne quindi trasferito nel 1981 a La Palma e Balcels ricorda che al Roque arrivò per prima tutta la parte meccanica dell'originale, cui vennero apportate modifiche importanti poiché, essendo una montatura equatoriale, la struttura dell'asse principale che punta alla stella polare doveva essere riadattata, essendo La Palma ad una latitudine più bassa.

Inoltre il nuovo Newton avrebbe funzionato con rilevatori elettronici e non con lastre fotografiche come era stato fatto in Inghilterra, dove era indispensabile un uomo a guardare nell'oculare.

L'inaugurazione venne effettuata il 29 giugno del 1985 in coincidenza con il varo degli osservatori astrofisici delle isole Canarie, alla presenza di re Juan Carlos.

Ma il telescopio Isaac Newton, oltre ai buchi neri, ha altre tre peculiarità che sono considerate pietre miliari nella sua storia, la prima di esse è la scoperta dei quasar, una delle grandi incognite dell'astrofisica del momento, ovvero nuclei di galassie molto distanti dal sistema solare.

La seconda pietra miliare del Newton è stata la mappatura della Galassia di Andromeda, distante dal sistema solare appena due milioni di anni luce e quindi la più vicina a noi; durante questa entusiasmante scoperta si rilevò la presenza di strani filamenti simili a percorsi di stelle, un fenomeno molto particolare che si verifica quando una galassia inghiotte un'altra più piccola per effetto dell'attrazione gravitazionale.

Questo, insieme a molti altri test effettuati in merito, portò gli astronomi a ritenere che il cosiddetto cannibalismo fosse molto comune nell'universo.

Terza tappa fondamentale fu la realizzazione di due mappe della Via Lattea realizzate con la luce ad idrogeno e ultravioletta.

Di grande importanza, sottolinea Balcels, fu l'aspetto sociologico dell'arrivo del telescopio, in un momento di cambio generazionale nella comunità degli astrofisici e di arrivo di nuovi astronomi freschi di studi.

Anche ora, con un programma destinato ai giovani ricercatori che lavorano come astronomi all'Isaac Newton, si stanno scrivendo le pagine del futuro dei grandi telescopi di 30 o 40 metri, perseguendo così un costante entusiasmo per l'astronomia in uno dei luoghi più emblematici del globo per l'osservazione del cielo.





## NOLEGGIO SCOOTER

1 giorno 35€ - 3 giorni 90€ - 7 giorni 175€

**Assicurazione - 2 Caschi  
Lucchetto - KM illimitati  
LML 125 4 tempi**



+34 642 024 080 tequierotenerife tequierotenerife@gmail.com | [www.tequierotenerife.it](http://www.tequierotenerife.it)

## Il Cabildo investirà 2 milioni di euro nel Parque Rural de Anaga

*A pochi minuti di auto dalla capitale (Santa Cruz de Tenerife) si trova il Parco Rurale di Anaga, dichiarato Riserva della Biosfera, parco che è riuscito a preservare una vegetazione eccezionale*



di DANILA ROCCA

Non si può non cadere vittima della sua bellezza, costituita dalla catena montuosa che si staglia nel cielo azzurro, dalle sue profonde vallate e gole che raggiungono il mare, dove formano numerose spiagge di sabbia vulcanica finissima, dove è possibile fare un tuffo nelle azzurre acque dell'oceano. Nelle zone più alte, c'è la migliore rappresentazione di laurisilva di tutta Tenerife. La laurisilva non è altro che una foresta sempreverde, una reliquia sopravvissuta per 40 milioni di anni. Il bacino del Mediterraneo è stato coperto da questa foresta fino a quando le glaciazioni non l'hanno distrut-

ta. Camminare tra i tronchi contorti e coperti di muschio in un ambiente umido, equivale a fare un viaggio nel passato respirando un'aria preistorica.

Come se tutto questo non bastasse, il massiccio di Anaga costituisce una delle aree geologicamente più antiche di Tenerife. Le sue diverse altitudini, il clima ed il suolo consentono un'enorme varietà biologica, nonostante la sua piccola superficie. Quasi tutti gli ecosistemi dell'isola vi sono rappresentati, tranne quello di alta montagna.

Il Parco Rurale di Anaga occupa gran parte del massiccio montuoso situato nell'angolo nord-orientale dell'isola di Tenerife e, con un'estensione di circa 14.500 ettari si estende attraverso i comuni di La Laguna, Santa Cruz de Tenerife e Tegueste.

Ora il Cabildo, per salvaguardare questo patrimonio, ha deciso di investire quest'anno 2 milioni di euro per il miglioramento e la conservazione degli spazi naturali che compongono il Parco Rurale di Anaga. Il ministro dell'ambiente, José Antonio

Valbuena, ha dichiarato che, di tutta la regione macaronesica, il parco rappresenta uno dei luoghi con la più alta concentrazione di specie endemiche, per le quali si è studiata una pianificazione dettagliata.

I lavori seguiranno la pianificazione già iniziata nel 2016 con la quale si sono migliorati gli accessi, monitorando la sicurezza con l'installazione di nuovi cartelli e pannelli, con informazioni relative al parco.

"Daremo continuità a questi progetti con un investimento di 2 milioni di euro, come abbiamo già fatto nel 2017.

E' uno sforzo che riteniamo necessario per tutta la gente di Tenerife". Nei lavori programmati quest'anno ci sono la ristrutturazione e miglioramento della pista Lomo de Los Drago, quello della pista del Cercado de Bejia, la ristrutturazione di una sezione del Sentiero El Tomadero e la fognatura della valle di Crispin. Inoltre è previsto il passaggio dell'acqua attraverso la pista di La Porquera, Roque Negro e la demolizione di un vecchio edificio a El Bailadero per permettere la costruzione di un muro

di contenimento.

A turno inoltre, diverse squadre saranno impiegate, durante tutto l'anno, ad eseguire lavori di manutenzione su tutte le piste del Parco Rural per il divertimento dei visitatori.

Oltre all'intervento sulla manutenzione, il ministero dell'ambiente aveva già lanciato l'anno scorso diversi programmi di conservazione per la fauna e la flora minacciata, monitorando le autorizzazioni, che l'anno scorso sono state 7.000, per il

transito su alcuni sentieri del Parque Rural de Anaga.

Da parte mia aggiungo che per gli amanti del trekking, mountain bike, equitazione, il parco rappresenta la meta perfetta.

All'interno del parco poi ci sono zone protette, il cui accesso è regolamentato. Se vuoi entrare in questo Jurassik Park naturale basta interpellare l'Area Ambiente del Consiglio Insulare di Tenerife, al telefono 922843097 o via email:

[coordinacionmam@tenerife.es](mailto:coordinacionmam@tenerife.es)



# NEW PARIS

## FOLIE'S

Aperitivo Offerto:

Cena con Show: 27€  
Show Solo: 15€

Prenotazioni: 690 178 811  
639 237 066

Avda de Suecia, 48  
LOS CRISTIANOS

# NEW PARIS

## FOLIE'S





✉ micasatenerife@gmail.com

+34 679 794380  
VENTAS / VENDITE / SALE

🌐 www.micasatenerife.com

+34 616 661251  
ALQUILER / AFFITTO / RENT

## ADEJE CENTRO



Vendesi appartamento di nuova costruzione, da inaugurare, composto da 2 camere, 1 bagno, sala cucina, balcone con vista, al piano primo, un posto auto con cantina e lavanderia nel solarium, ascensore comunitario.

Per un totale di 64 mq costruiti, consegna prevista dicembre 2018, la zona è ben servita da ufficio postale, parco giochi, scuola pubblica, fermata dell'autobus, centro medico, centro sportivo e centro commerciale

€ 175.000

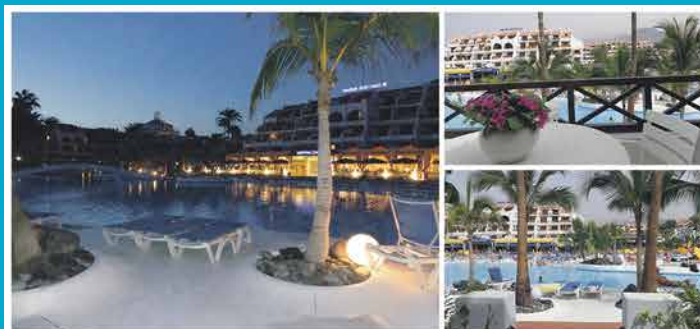
## COSTA ADEJE ATALAYA COURT BICAMERE



Appartamento di 72 mt interni più terrazza di 30 mt e trastero di 5 mt. Salotto con cucina molto spazioso con vista mare. Due camere matrimoniali molto ampie di cui la principale con vista mare. Bagno enorme finestrato molto moderno con finiture di pregio. Trastero interno per poter stendere biancheria o altro tipo di disbrigo. Terrazza con Vasca spa tipo Jacuzzi per 6 persone con incredibile vista mare. Appartamento d'angolo

€ 175.000

## Playa de Las Américas Parque Santiago 3



Trattasi di villetta a schiera nel famoso complesso Parque Santiago 3, situato nella centrale Playa de las Américas, in posizione strategica e comoda a tutti i servizi.

Il Residence è dotato di 3 piscine di cui una climatizzata, palestra comune, ampie zone relax tra cui una jacuzzi a bordo piscina e una zona dedicata ai bambini con scivoli d'acqua.

La casa si sviluppa su 3 piani: al piano terra l'entrata dal patio che va nel salone, una cucina separata, un piccolo bagno e un disbrigo nella parte posteriore.

Al primo piano c'è un bagno centrale e le due camere da letto di cui una con bellissima terrazza con vista alla piscina.

€ 710.000

## BRISAS DEL MAR, COSTA ADEJE BICAMERE



Trattasi di appartamento al secondo piano in residence con piscina comunitaria, posto auto e cantinetta.

L'appartamento è composto da 2 camere da letto, 2 bagni, cucina indipendente, grande salotto e balcone per un totale di 90 mq

€ 254.000

## Bahía del Duque RESIDENCIAL ANAYET



Trattasi di elegante appartamento al piano terra, ubicato nella zona di Bahia del Duque, una delle zone di maggior pregio del sud di Tenerife. Questo appartamento è un bilocale composto da 1 camera da letto con armadio a muro, con uscita su un terrazzo di 24 mq, più un bagno luminoso ed arieggiato da una grande finestra, salotto separato che accede alla terrazza anteriore di 33mq ed una cucina chiusa. Internamente ha una superficie di 52 mq, a cui si aggiunge la cantina di 9 mq e un posto auto di proprietà.

€ 250.000





**Modello 210**, imposta sul reddito dei non residenti

■ A PAGINA 5

# MOTORI

FEBBRAIO 2018

41

• Leggo TENERIFE •

WWW.LEGGOTENERIFE.COM



Calle Barranquillo n° 17  
edf. Laika local a-b-Los Cristianos  
922792994 - 626560913  
dcmotosport@hotmail.com

www.facebook.com/dcmotosport



- Compravendita di veicoli nuovi e usati
- Meccanica multimarca, diagnosi elettronica, verniciatura, pneumatici
- Lavoriamo con tutte le assicurazioni
- Pratiche auto e Servizio ITV-Revisioni



## Cambiamenti nella normativa sulle ispezioni tecniche delle auto

*Nel 2018, come annunciato dal Gobierno, cambierà la normativa che regola le ispezioni tecniche delle auto, la ITV, al fine di conformarla al panorama sempre più tecnologico e globalizzato e di renderla più efficace riguardo ai sistemi di sicurezza che sono fondamentali nelle auto di nuova generazione*



di ALBERTO MORONI

In particolare saranno le emissioni ad essere messe sotto la lente di ingrandimento, per effetto di una maggiore consapevolezza ambientale; uno dei punti salienti della normativa sulle ispezioni che entrerà in vigore il 20 maggio 2018, sarà proprio l'adozione di strumenti in grado di rivelare eventuali frodi relative alle emissioni delle auto che, grazie a sofisticate tecnologie, vengono talvolta camuffate.

I componenti tecnici delle auto di nuova generazione, sono

sempre più interconnessi e svolgono un ruolo chiave nella sicurezza dei veicoli; si stima che un'auto moderna abbia a bordo fino a 100 unità di controllo elettronico e migliaia di componenti nella rete. Per questo motivo, utilizzando un software appropriato, l'adozione di una lettura diagnostica elettronica consentirà di verificare i sistemi di sicurezza come Electronic Stability Program, ABS, airbags, pretensionatori, dispositivi di illuminazione e di segnalazione.

Un'altra novità contenuta della normativa sulle ispezioni sarà quella della possibilità di anticipare fino ad un mese la data stabilita per passare l'ispezione, senza influire sulla data di rinnovo inizialmente pianificata; questo renderà più facile adattare l'agenda all'appuntamento sempre scomodo con l'ITV. In caso di mancato superamento dell'ispezione, l'utente avrà il diritto di recarsi presso un altro centro di ispezioni tecniche regolare e presente sul territorio, entro un mese e senza costi aggiuntivi.

Il nuovo decreto assorbe inoltre una serie di direttive comunitarie che, tra le varie cose, consentiranno il riconoscimento dei certificati ITV emessi in altri

paesi membri della UE, questo per facilitare il processo di registrazione in Spagna di un'auto portata dall'estero.

Il nuovo regolamento fa parte infatti di una strategia globale dell'Unione Europea il cui obiettivo è di ridurre a zero il numero delle vittime su strada entro il 2050; l'ultimo studio sul contributo svolto dai centri ITV per ridurre gli incidenti risale al 2011, quando venne evidenziato dall'Istituto de Seguridad Vial de los Vehículos Automóviles Duque de Santomauro (ISVA), dell'università Carlos III di Madrid, che le ispezioni avrebbero evitato 170 morti, 11.000 feriti e almeno 11.000 incidenti.

La relazione si concludeva con la considerazione che se il 20% dei veicoli che non si presentarono all'appuntamento della revisione, avessero in realtà seguito le procedure delle ispezioni, si sarebbero potuti prevenire 7.100 incidenti e con essi 110 morti e circa 7.000 feriti.

Le ispezioni tecniche sulle auto, con la nuova normativa e con strumenti più efficaci di analisi, rafforzano la loro funzione di prevenzione degli incidenti, rendendosi più efficaci nella rilevazione e nella riparazione di gravi difetti delle auto.

## In aumento le lamentele sulla vendita di auto in strada



di UGO MARCHIOTTO

**Il fenomeno dilagante della vendita di auto usate in strada ha provocato a sua volta un aumento delle lamentele da parte dei piccoli imprenditori di Arona, Playa de Las Americas e Costa Adeje che hanno provveduto inoltre a denunciare le vendite presumibilmente irregolari che si concentrano per lo più nei pressi di rotonde di zone altamente turistiche.**

La pratica, che negli anni si è diffusa significativamente, sta infatti causando gravi danni ai concessionari regolari di auto che sono costretti a subire, loro malgrado, la concorrenza sleale di questi venditori ambulanti che oltretutto occupano ampi spazi di parcheggio su strade pubbliche. Antonio Luis González, presidente dell'Associazione Imprenditori, Commercianti e Professionisti di

Arona, precisa che dove c'è un incrocio o una grande rotonda nella zona tra Granadilla e Guía de Isora, immancabilmente vi sono i venditori irregolari che esercitano operazioni di vendita. Le lamentele riguardano anche il fatto che alcuni di questi individui, senza alcun titolo, si offrono come intermediari nella vendita di auto tra privati, esigendo una commissione per i compiti che svolgono per favorire la vendita, quali il mostrare la macchina, affiggere manifesti e locandine e raccogliere tutta la documentazione ufficiale necessaria alla transazione. Lamentele anche da parte della Asociación de Empresarios de Playa de Las Américas y Costa Adeje che attraverso il suo presidente Víctor Sánchez denuncia il flusso di denaro nero che intercorre in transazioni di questo tipo, nelle quali i falsi intermediari si tascano somme sulle quali non vengono pagate le tasse. Riguardo a Costa Adeje e Arona, le zone dove si concentrano maggiormente le vendite di auto usate su strada sono la via principale di San Isidro, l'incrocio tra San Miguel e Las Andorinas, le rotonde di Los Cristianos e Guaza e l'area del Gran Sur di Adeje.

**Punto Auto**  
Tenerife

Tel.Officina: 922 735 839  
Tel.Cellulare 622 861 926

**PROFESSIONALITÀ ITALIANA**  
chiedi di Matteo

**Diagnostica pre-collaudito ITV**  
**Meccanica generale**  
**Pneumatici**



Autopista TF1 dopo Las Chafiras in direzione sud adiacente al distributore BP - 38620 La Orotianda, San Miguel de Abona - Puntoautotenerife@gmail.com





## LEGGO TENERIFE POINT

**Punti di distribuzione fissi nelle località dell'isola più frequentate dagli italiani, per poter trovare la vostra copia gratuita più facilmente. Per sapere come diventare un punto di distribuzione chiama il numero 632 027 222.**

### PUERTO DE LA CRUZ:

- Ag. Immobiliare IHouse, C.C. la Cupola
- Lago Martiánez - Av. de Cristóbal Colón
- Gimnasio Bahía, Avda F.A. Carillo
- Pizzeria La Tasquita - Plaza del Charco
- Caffè Amanusa - Calle La Hoya n°12
- Pastelería la Paz el Aderno, Marqués de Villanueva del Prado
- Gelateria Delizia, Calle San Juan n°4
- Caffè di Roma C.C. la Villa
- Pizzeria da Arianna - Carretera El Botánico - Edf Tagor
- Hipertrebol C.C. La Cupula
- Restaurante PassaParola - Plaza del Charco
- Ayuntamiento - Plaza Europa
- Nada Mas - Calle Mequinez n°19
- O' Vesuvio 2 - Calle Manuel Yanes Barreto (Playa Jardín)
- Restaurante la Cuadra - Calle Blanco
- CIT Puerto de la Cruz - Calle Puerto Viejo n°13
- Biblioteca Pública Municipal Tomás de Iriarte - Calle Puerto Viejo, 11
- MusiCafé Tenerife - Calle San Juan n°11
- Mini Golf Club - Calle del Botánico, n°9
- Restaurante Pizzeria Luna Rossa - Calle Aceviños, n°2

### LONGUERA-TOSCAL:

- Ristorante Pomodoro e Basilico - Calle la Longuera, n°31
- Centro estetico Esti Natur - Calle la Longuera, n°1B

### SANTA CRUZ:

- Caffetteria Piazza Spagna, Plaza la Candelaria n°13
- Art Cafe, calle Bethencourt Alfonso n°21 (ex calle san Jose)

### CANDELARIA:

- Rodondondo - Avda de la Constitución n°15

### EL MEDANO:

- Ripasso Café - Calle La Pilarica n°2

### LOS ABRIGOS:

- Yo for You Gelateria - Avda Los Abrigos n°6

### LAS GALLETTAS:

- Pizzeria Gusto - C/Cándida Peña Bello n°18
- Hoy Pizza y Pasta - Calle Belgica n°17

### LA CAMELLA:

- Pizzeria Tarantella - Ctra General TF 28 n°32

### PALM MAR:

- Bar Caffetteria El Cortado - Avda Palm Mar n°64 - Edf.Flamíngo- Loc.4

### LOS CRISTIANOS:

- DC Moto Sport - Calle Barranquillo n°17
- Caffetteria Politeama - Avda de Suecia n°4
- Coffee & Co. - Paseo Maria Amalia Frias n°45
- Sabores mediterraneos Supermarket - Avda de Suecia n°14
- The Italian Style - Avda de Suecia n°30
- Caffè Borbone - Avda Los Playeros n°45
- Violet Academy Parrucchieri - Calle Juan XXIII n°26
- East end Bar - Avda J. Carlos I n°33 - Jardines del Sur

### PLAYA DE LAS AMÉRICAS:

- Iphoto - Av.da V Centenario n°12/A
- La Bottega - El Camison - Avda Antonio Dominguez n°9, locale 53
- Ola surf bar - Calle Mexico
- Caffè Aroma - Avda Fco Andrade Fumero - locale A/4
- La Bruschetta Rist.Pizz. - Calle Arquitecto Gomez Cuesta-Resid.Paradero 2, 9
- Gaspat Hair Parrucchieri - El Camisón - Avda Antonio Dominguez n°14

### FANABÉ:

- Bar La Flaca - Calle Ernesto Sarti-Urb.Mare Verde - locale 147-Fanabé

### COSTA ADEJE:

- TikiTaka Pizza - Calle Helsinki - Edf.Oasis Dakota
- Bar Ristorante Pizzeria Tiffany - C.C.San Eugenio - locale 65
- Street Café - Av.España n°3 - C.C.Flamíngo Suites
- Property Alliance - CC. San Eugenio 46a

### ADEJE:

- Bar Pizzeria La Parada - Calle La Cruz n°25
- Bar Neapolis - Plaza Cesar Manrique n°11

### PLAYA PARAISO:

- Paraiso Moda - Avda Adeje n°300 - Edf Oasis 2

### CALLAO SALVAJE:

- The Italian Corner - Calle La Lava - Edf Perla Bianca, locale 2

### PLAYA SAN JUAN:

- Frutería Fresh Fruit - Calle Reina Sofia n°3
- Restaurante Reginella - Calle Mar le Fondo n°2

### PUERTO SANTIAGO:

- Los Acanitlados - Los Gigantes - Avda Quinto Centenario, 78

## OROSCOPO FEBBRAIO



### ARIETE 21/3-20/4 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Ci saranno insoddisfazioni affettive o tensioni emotive in famiglia, correrai il rischio di affrontarle con un piglio un po' troppo aggressivo, con conseguenti, probabilissime discussioni. Muoviti con prudenza se vuoi evitare il rischio di rotture che non desideri davvero.



### TORO 21/4-20/5 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Privilegiare i rapporti personali se questi possono portarvi a distendere il clima che respirate e se può essere di aiuto collaborare insieme con i colleghi. In fondo quando la squadra vince è sempre una buona vetrina per tutti, singolarmente e come gruppo.



### GEMELLI 21/5-20/6 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

Le coppie dovranno essere un tantino meno coinvolte in questioni che non riguardano il rapporto e chiudersi di più nella propria intimità, per ritrovarla e ritrovare anche la complicità che tutti invidiavano fino a poco tempo fa. Guardare fuori non sempre è una buona idea.



### CANCRO 21/6-22/7 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

Non sempre essere ligi al dovere paga in termini di coscienza e di rispetto, quindi a voi la scelta di come comportarvi. Se non avete voglia di prendere decisioni importanti tenetevi in disparte per qualche periodo, spesso stare a guardare in silenzio paga.



### LEONE 23/7-22/8 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Potreste dover faticare un po' ed essere nettamente più stressati, ma se quello che vi offrono non è esattamente ciò che state cercando, dovrete valutare diverse opzioni e non soltanto il fattore economico. Tutto ha un costo ed un valore, ma spesso è soggettivo.



### VERGINE 23/8-22/9 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Mentre tu ricerchi costantemente una forza nuova e migliore, ovvero un'energia che sappia rendere più semplice il tuo rapporto con il momento, improvvisamente arriva una sfida. Nessuna paura, con il tuo temperamento saprai superare al meglio la prova più dura.



### BILANCIA 23/9-22/10 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

Alla potenza e alla tenacia cercate di abbinare creatività ed istinto. Siete lenti a mettervi in moto, decidete solo dopo aver bene ponderato, niente e nessuno potrà fermarvi. Questa capacità di proseguire senza un solo attimo di dubbio è preziosa.



### SCORPIONE 23/10-21/11 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

Imprigionati tra obiettivi fantasiosi e desideri segreti, sognerete spesso e viaggerete ancora di più, magari in dolce compagnia. Punto focale è l'amore, ma se c'è vi sembrerà stretto, se manca lo rimpiangerete, la libertà è un mito ancora tutto da costruire.



### SAGITTARIO 22/11-21/12 (Fuoco: rappresenta il desiderio e l'energia creativa)

Al top per amicizie, movida, divertimento in compagnia, riunioni con gli amici, viaggi o gite. E ancora al top per eros, passione, incontri, amore, romanticismo! Sarà un mese sfavillante sotto tutti gli aspetti, ma un occhio di riguardo agli "stravizi".



### CAPRICORNO 22/12-19/1 (Terra: rappresenta le risorse materiali e i possedimenti)

Se accetterete qualche consiglio o anche materialmente qualche agevolazione non disdegnatela subito, specie se arriva da persone qualificate che hanno interesse a farvi crescere. Non siate testardi e non mettetevi in disparte se vi chiederanno di essere più partecipi.



### ACQUARIO 20/1-18/2 (Aria: rappresenta l'intelletto e la capacità di ragionare)

Se l'età per voi è un'ossessione e puntate ad apparire più giovani, occorrerà intervenire drasticamente, con un buon taglio e un nuovo colore. La forma fisica, tra infiammazioni, dolori e sfoghi cutanei, le arrabbiate rialzano la pressione e disturbano la mente.



### PESCI 19/2-20/3 (Acqua: rappresenta l'immaginazione e i sentimenti)

Amore e lavoro si aggiudicheranno il vostro spazio metà ciascuno, ma a muovervi dovrete essere voi, gli altri non alzeranno un dito e casomai lo facessero, sarebbe solo per confondervi mente e cuore. Siete risoluti nelle scelte e cercate di essere più leggeri!

## • Leggo TENERIFE •



EDITORE: Franco Leonardi - N° Deposito Legal: TF 34-2013

DIRETTORE RESPONSABILE: Franco Leonardi

Telefono e WhatsApp +34 632 027 222

Indirizzo: Av.da Noelia Afonso Cabrera n°6  
edf. Playa Honda Local 1 - Playa de las Américas

Internet: [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com), [www.leggotenerife.it](http://www.leggotenerife.it)

E-mail: [info@leggotenerife.com](mailto:info@leggotenerife.com)

Skype: leggotenerife

Facebook: [www.facebook.com/LeggoTenerife](https://www.facebook.com/LeggoTenerife)

Twitter: @LeggoTenerife

Consulenza grafica: Cristiano Collina - STAMPATO in 8000 copie presso  
TF. PRINT, S.A. Corporación Belmont - S/C Tenerife

DISTRIBUZIONE: Distribuito in oltre 500 punti più socialmente rappresentativi di Tenerife i nei punti fissi LEGGO TENERIFE POINT.

Lo trovi in municipi, banche, bar, alberghi, ristoranti, palestre, circoli sportivi, centri commerciali e in genere in luoghi gestiti e/o frequentati da italiani. Distribuito gratuitamente ai primi giorni del mese.

**DISCLAIMER:** Leggo@Tenerife è pubblicato e stampato mensilmente da Franco Leonardi Editore. Annunci, testi, foto o altre parti di questa pubblicazione sono di proprietà degli editori, ad esclusione di: marchi, foto, loghi e immagini di altre ditte/società che in questo caso sono dei legittimi proprietari. Essi non possono essere utilizzati o riprodotti o trasmessi in qualsiasi forma o mezzo senza il permesso scritto dell'Editore. Questo giornale non può essere ritenuto responsabile per i contenuti degli articoli forniti dai nostri collaboratori o inserzionisti. L'Editore si riserva il diritto di rifiutare di pubblicare annunci, testi o elementi pubblicitari. L'Editore non può essere ritenuto responsabile per variazioni sul colore stampato in questo giornale. Non lede le leggi sul diritto d'autore, poiché cita sempre, quando ne è a conoscenza, l'Autore o il titolare dei diritti sull'opera.

**INTERNET:** Tutti gli articoli presenti dell'edizione cartacea verranno pubblicati e archiviati anche in quella digitale sul sito internet [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com), quindi nello storico si potranno consultare anche le edizioni dei mesi precedenti. Nel sito si possono trovare inoltre notizie ed informazioni che sul giornale non ci sono: ultima ora, il meteo, l'oroscopo giornaliero, la viabilità e le farmacie di turno. Si avrà l'opportunità di commentare e votare gli articoli, di partecipare ai sondaggi, di scrivere al Direttore e scaricarsi tutte le edizioni nel formato PDF.

**PUBBLICITÀ:** I commerciali autorizzati preposti alla vendita di spazi pubblicitari sono Biancamaria Bianchini, Cristiano Collina, Beatrice Vitti e Marta Marenzi. Diffidate pertanto da chiunque altro vi contatti per proporvi qualsiasi nostra iniziativa commerciale.



**Per Polizia, Ambulanze e Vigili del fuoco chiamare il numero unico d'emergenza**

**1-1-2**

## URGENZE:

**Información general del Gobierno de Canarias:** 012

**Protezione Civile:** 922 282 202-922 606 060

**Vigili del Fuoco:** 080

**Guardia Civile:** 062

**Polizia Multilingue:** 902 102 112

**Ospedale Universitario de Canarias:** 922 678 000

**Ospedale de la Candelaria:** 922 602 000-902 602 132

**Ospedale Las Americas:** 922 750 022

**Centro medico del sud:** 922 791 000

**Hospiten Sud:** 900 200 143

**Hospiten Sud - Ambulanza:** 922 751 662

**Ambulanza:** 061

**Croce Rossa:** 922 281 800

**Farmacie di guardia:** per sapere la farmacia di guardia più vicino visita il nostro sito o se possiedi uno smartphone usa il QRcode qui a lato



## Trasporti pubblici:

**AUTOBUS-Guaguas-TITSA:**

922 531 300

## Trasporti Aerei:

**Aeroporto SUD (Reina Sofia):**

922 759 200

**Aeroporto NORD (Los Rodeos):**

922 635 635

## Trasporti Marittimi:

**Fred Olsen:**

902 100 107-922 628 252

**Naviera Armas:**

902 456 500

## Carro Attrezzi:

**Adeje:** 922 780 367

**Santa Cruz:** 922 211 907

**Soccorso marittimo:** 900202202

## ISTITUZIONI:

**Cabildo di Tenerife**

Plaza de España s/n-Santa Cruz

[www.tenerife.es](http://www.tenerife.es)

901 501 901-922 239 500

fax 922 239 704

## Servizio Taxi:

**Adeje:** 922 714 462

**Arona:** 922 790 352

**Arona, Guía de Isora y San Miguel de Abona** (Servitaxitenetur):

922 747 511

**La Laguna:** 922 255 555

**Guimar:** 922 378 999 / 902 205 002

**Puerto de la Cruz:**

902 205 002 / 922 378 999

**La Orotava:**

922 378 999 / 902 205 002

**Los Realejos:**

922 378 999 / 902 205 002

**Granadilla:** 922 397 475

**Buenavista:**

616804942/696568775/630639869

**Vilaflor:** 922 709 047 / 649487387

**Candelaria:**

922 503 880 / 608038113

**Aeropuerto Tenerife Norte:**

922 635 114

**Aerop. Reina Sofia (Tenerife Sur):**

922 392 119

**Eurotaxi Santa Cruz de Tenerife:**

609 867 581; 607 612 816;

o 629 132 269.

**Eurotaxi La Laguna:**

922 253 677; 922 255 555;

635 819 087; o 609 680 244

**Eurotaxi La Orotava:**

646 369 214

**Eurotaxi Santiago del Teide:**

922 86 08 40



## I MERCATINI DEL SUD

**Mercadillo Los Cristianos**

Domenica e Martedì

dalle 9 alle 14

Bus 470-464-483-450-473

**Mercadillo El Médano**

Sabato dalle 9 alle 14

Bus 470 464 483

**Mercadillo Golf del Sur**

Venerdì dalle 9 alle 14

Bus 470 483

**Mercadillo San Isidro**

Venerdì dalle 17 alle 21

Bus 450 470 116

**Mercadillo Playa San Juan**

Mercoledì dalle 9 alle 14

Bus 473

**Mercadillo Costa Adeje**

Giovedì e Sabato

dalle 9 alle 14

Bus 416-417-441

**Mercadillo de Alcalá**

Lunedì dalle 9 alle 14

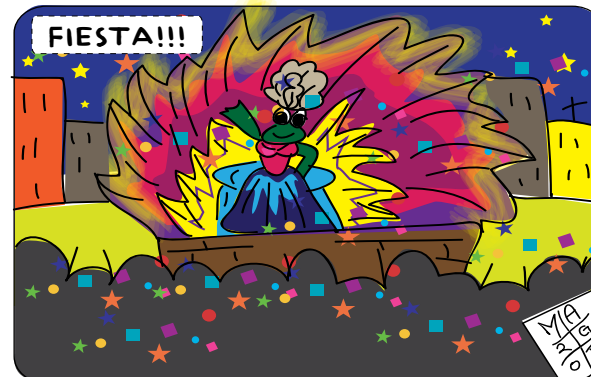
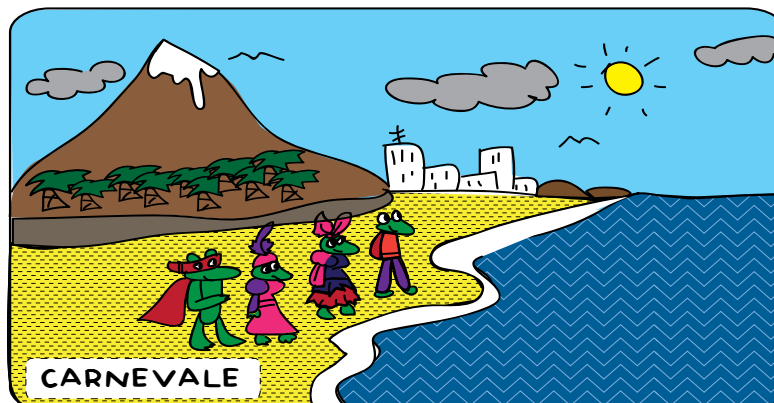
Bus 473

**Mercadillo Los Abrigos**

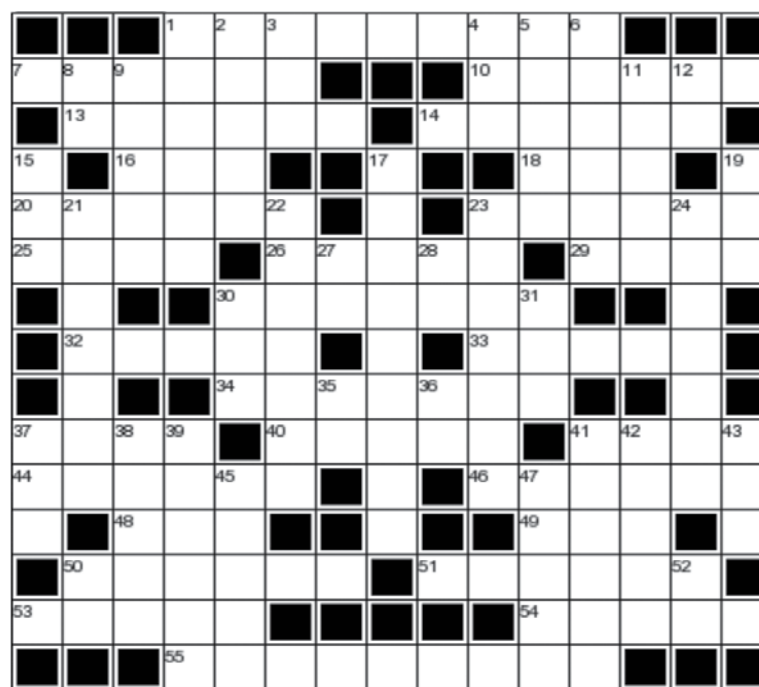
Martedì dalle 17 alle 21

Bus 470-460-486

## L'ANGOLO DI MARGOT



## Il Cruciverba é di Giordano Mercari (www.mercari.com) - Per il SUDOKU www.alfunstuff.com



**ORIZZONTALI:** (1) Così è conosciuto Lorenzo Cherubini (7) Effimero, di breve durata (10) Città famosa per il monumento alla vergine immacolata (13) Moscio, floscio, vizzo, primo di consistenza (14) Pianta delle iridacee con bei fiori campanulati (16) Lucia in famiglia (18) Diplomato in breve (20) Le ostentano i capelloni (23) Lancia in uso nel medioevo (25) Porta all'inglese (26) Imbarcazione da regata dotata di scafo a spigolo (29) Involucro esterno della terra (30) Possono essere cardiaci (32) Gas nocivo per l'ozono (33) Nell'età classica, cocchio tirato da tre cavalli (34) Scultore e architetto del XII secolo (37) Il digiuno religioso (40) Un'auto mini (41) Il sommo è Dante (44) Celebre poema di Virgilio (46) Environmental information and observation network (48) Queste in breve (49) Comitato Termotecnico Italiano (50) Il Werner che ha diretto "Nosferatu" (51) Toccato con impeto (53) Ultimo nato di una nidiata o di una cucciolata (54) Il padre dei cicli e dei titani (55) Una città della Savoia **VERTICALI:** (1) Postposto al nome significa più giovane (2) Guglielmo di... filosofo inglese (3) La città col parco del Valentino (4) La liquidazione (5) Aroldo del reato (6) Moglie del dio Atum (8) Meridien (9) Il Mure sconfitto da Pirro (11) I fiori del candore (12) Un... po' di gente (15) Absolute cardiac dullness (17) Figlio di Efesto e Gea (19) Un sovietico ex-campione mondiale di scacchi (21) Ha avuto l'Oscar per "Rain man" (22) Svenuto (23) Catapultare, lanciare (24) Era detto Procuste (27) Nuovo testamento (28) La sigla di Pisa (30) Il ton da rispettare (31) Il mendicante battuto da Ulisse (35) La fine dei Proci (36) La fine del palo (37) Grandezza trigonometrica - abbr. (38) Fiume della Germania (39) Copricapo vescovile (41) Andare alle urne (42) La prima moglie di Garibaldi (43) Et cetera in tre lettere (45) L'Adriano indimenticato commentatore delle corse ciclistiche (47) Sinonimo di apoplezia (50) Ci... rendono chic (52) La fine della Manon

## SOLUZIONI DEL MESE PRECEDENTE



## SOLUZIONE DEL REBUS di pagina 20

Cambi E re tequila V OS travi tane LL I sola  
(Cambierete qui la vostra vita:  
nell'isola)



## ORARI DELLE S.S.MESSE IN ITALIANO

Chiesa Nuestra Señora del Carmen a Los Cristianos ore 9.00 dei giorni festivi





**Mandaci le tue foto: le migliori verranno pubblicate su questa pagina ed inserite sul nostro sito internet [www.leggotenerife.com](http://www.leggotenerife.com). Le foto dovranno avere come argomento paesaggi, scori particolari, persone, attimi relativi alle Canarie. Inviare a: [info@leggotenerife.com](mailto:info@leggotenerife.com)**



Foto di Luciano Matello



Foto di Alejandro Rodrigues



Foto di Franco Leonardi



Foto di Daniele Dal Maso



Foto di Jonny Bellone

## MISTERI ISOLANI



di **LORIS SCROFFERNECHER**

**Questo mese l'arca del mistero tornerà ad affrontare un argomento già trattato in precedenza ma che grazie a nuove scoperte d'investigazioni ha preso nuova vita.**

Questo caso risale al marzo del 1979 dove vari testimoni in tutte le isole avevano raccontato di aver visto un oggetto nel cielo che poi sparendo aveva lasciato una strana scia colorata. Le forze militari dopo un po' di reticenza avevano svelato che intorno alle 19:05 era avvenuto il lancio di un missile nucleare modello "Poseidon" da una nave militare russa che stava facendo esercitazioni in acque internazionali vicino all'isola di La Palma.

## Missili&UFO

Fino a qui i dati raccolti nel precedente articolo ci avevano fatto pensare che si trattasse di un caso spiegato e chiuso. Recentemente alcuni investigatori hanno voluto indagare meglio intervistando vari testimoni oculari dell'epoca e si sono ritrovati con una storia totalmente diversa ed inquietante. Fermo restando che realmente fu lanciato il missile e che le foto dell'epoca relative al fenomeno mostrano il residuo dei gas di scarico dei propulsori del missile, in realtà questo è solo il primo degli eventi accaduti quella notte. Dall'isola di La Gomera varie persone sono state testimoni di un altro evento accaduto circa due ore dopo il lancio del missile e tutti pur trovandosi in varie zone dell'isola concordano sui fatti. Un oggetto di grandi dimensioni di forma ellittica e molto luminoso si solleva in cielo da una

vallata poco accessibile dell'isola, si ferma un momento per poi iniziare un lento spostamento in direzione di "Playa Santiago". Alcune persone che transitavano in auto lungo le strade tortuose della zona dicono di aver avuto la sensazione di essere inseguiti da quel mezzo volante che si trovava sulla verticale del veicolo. Sempre secondo il relato la luce che emetteva era fortissima, paragonabile ai laser da discoteca e cambiava di colorazione dal bianco al giallo fino a prendere un tono arancione. Lo stesso fenomeno venne visto anche dall'equipaggio della nave "Madre Vidal", un'imbarcazione lunga trenta metri adibita alla pesca dei tonni. I marinai raccontano di come videro apparire da dietro l'isola una luce brillante che lentamente inizia ad avvicinarsi con un movimento zigzagante. Quando l'oggetto volante si trovò sopra la nave ormeggiata vicino ad una cala, all'improvviso



il mare, che fino a quel momento era calmo e tranquillo, inizia ad agitarsi con onde imponenti. Il capitano preoccupato per la sicurezza della ciurma ordina di tagliare le corde di ormeggio per cercare di raggiungere ed incagliare a riva il mezzo, permettendo alle persone di sbarcare. Anche in questo caso descrivono un oggetto grande quanto un campo da calcio, con luci così forti da non poter essere guardate direttamente e che non emetteva nessun tipo di rumore. Dopo qualche minuto, che ai

marinai sembrarono ore, l'oggetto torna a spostarsi prendendo velocità in direzione dell'isola di El Hierro, ma quando si trova circa a metà cammino tra le due isole cambia direzione con un angolo di 90 gradi, prende quota e sparisce tra le nuvole. Queste ed altre testimonianze fanno pensare che in quella notte ci siano stati due eventi diversi e che le forze militari per cercare di tranquillizzare la popolazione abbiano preferito utilizzare l'ipotesi del missile nucleare in prova per spiegare entrambi.

**Abierto  
TODOS  
los DIAS**



MODA  
Shopping



RESTAURACIÓN  
Restaurants



SUPERMERCADO  
Supermarket



CINE y OCIO  
Cinema & Entertainment

**Open  
every day**

[www.ccgransur.com](http://www.ccgransur.com)



SALIDA / EXIT  
76 ADEJE







Quali alimenti **non**  
andrebbero mai mangiati?

■ A PAGINA 7

## Come somministrare una pillola ad un gatto



dalla bacheca di  
**PAOLO PALLESCHI**

- 1) Prendete il gatto e sistematelo in grembo tenendolo col braccio sinistro come se fosse un neonato. Posizionate pollice e indice sui rispettivi lati della bocca del gatto ed esercitate una pressione delicata ma decisa finché il gatto apre la bocca. Appena il gatto apre la bocca, inserite la pillola in bocca. Consentite al gatto di chiudere la bocca, tenetela chiusa e con la mano destra massaggiate la gola per invogliare la deglutizione.
- 2) Cercate la pillola in terra, recuperate il gatto da dietro il divano e ripetete il punto n. 1.
- 3) Recuperate il gatto dalla camera da letto e buttate la pillola ormai molliccia.
- 4) Prendete una nuova pillola dalla confezione, sistemate il gatto in grembo tenendo le zampe anteriori ben salde nella mano sinistra. Forzate l'apertura delle fauci e spingete la pillola in bocca con il dito indice della mano destra. Tenetegli la bocca chiusa e contate fino a dieci.
- 5) Recuperate la pillola dalla boccia del pesce rosso e cercate il gatto nel guardaro-ba. Chiamate qualcuno ad aiutarvi.
- 6) Inginocchiatevi a terra con il gatto ben incastrato tra le gambe, tenete ben salde le zampe anteriori e posteriori. Ignorate il leggero ringhiare del gatto. Dite al vostro aiutante di tenere ben salda la testa con una mano mentre inserisce un abbassalingua di legno in bocca. Inserite la pillola, togliete l'abbassalingua e sfregate vigorosamente la gola del gatto.
- 7) Convincete il gatto scendere dalle tende. Annotate di farle riparare. Scopate con attenzione i cocci di statuine e vasi rotti cercando di trovare la pillola. Mettete da parte i cocci con la nota di reincollarli più tardi e, se non avete trovato la pillola, prendete un'altra pillola dalla confezione.
- 8) Avvolgete il gatto in un

- lenzuolo e chiedete al vostro aiutante di tenerlo fermo usando il proprio corpo in modo che si veda solo la testa del gatto. Mettete la pillola in una cannuccia, forzate l'apertura delle fauci del gatto aiutandovi con una matita e usando la cannuccia come cerbottana posizionate la pillola in bocca al gatto.
- 9) Leggete il foglietto illustrativo del farmaco per controllare che non sia dannoso per gli esseri umani. Bevetes un succo di frutta per mandare via il saporaccio. Medicate il braccio del vostro aiutante e lavate il sangue dal tappeto usando acqua fredda e sapone.
- 10) Recuperate il gatto dal garage dei vicini. Prendete un'altra pillola. Incastrate il gatto nell'anta dell'armadio in modo che si veda solo la testa. Forzate l'apertura delle fauci con un cucchiaino. Ficcategli la pillola in gola usando un elastico a mo' di fionda.
- 11) Cercate un cacciavite nella vostra cassetta degli attrezzi e rimettete a posto l'anta dell'armadio. Medicatevi la faccia e controllate quando avete fatto l'ulti-

ma antitetanica. Buttate la maglietta e indossatene una pulita e intatta.

12) Telefonate ai pompieri per recuperare il gatto dall'albero del dirimpettaio. Chiedete scusa al vostro vicino di casa che rincasando ha sbandato e ha fracassato la macchina contro il muro per evitare di investire il vostro gatto impazzito che attraversava la strada di corsa. Prendete l'ultima pillola dalla confezione.

13) Legate le zampe anteriori e le zampe posteriori del gatto con una corda e legatelo al piede del tavolo. Cercate i guanti da lavoro e indossateli. Inserite la pillola nella bocca del gatto facendola seguire da un grosso pezzo di filetto di manzo. Tenete la testa del gatto in posizione verticale e inserite 2 bicchieri di acqua in modo da assicurarvi che abbia ingoiato la pillola.

14) Dite al vostro aiutante di portarvi al pronto soccorso, restate seduti pazientemente mentre i dottori ricuciono le vostre dita alla mano ed estrarono i frammenti di pillola dall'occhio destro. Sulla strada per tornare a casa fermatevi al negozio di arredamento per comprare un nuovo tavolo.

15) Telefonate alla Protezione Animali per vedere se possono prendersi cura di un gatto mutante. Telefonate al più vicino negozio di animali per vedere se ci sono in vendita dei criceti.

**COME SOMMINISTRARE  
UNA PILLOLA AD UN CANE:**  
1) Avvolgetela in un pezzo di carne

## Annunciato il piano di recupero per la lucertola gigante di Tenerife



di **UGO MARCHIOTTO**

Il Cabildo di Tenerife ha di recente inaugurato un piano di recupero per la lucertola gigante di Tenerife, la *Gallotia intermedia*, al fine di garantirne la sua sopravvivenza dal momento che attualmente risulta una specie in via di estinzione.

Il piano di recupero, realizzato dall'Unità di Biodiversità del Dipartimento di Sostenibilità, Ambiente e Sicurezza del Cabildo, consisterà in azioni di monitoraggio dei fattori a rischio relativi al rettile e nello studio della diversità genetica al fine di aumentare il numero di esemplari catalogati.

Nel passato pare che l'area di distribuzione della lucertola gigante fosse piuttosto estesa a Tenerife, mentre ora la sua presenza si riduce a piccole colonie che hanno trovato rifugio nelle zone costiere rocciose, dove è partico-

larmente difficile l'accesso. La scelta di ambienti così impervi, secondo gli scienziati, è dovuta al tentativo di sfuggire alle minacce rappresentate da mammiferi non autoctoni, e quindi pressoché assenti in passato, e invasivi. Nell'ambito del piano di recupero, che inizialmente avrà una durata di 5 anni, gli esperti provvederanno al censimento delle diverse colonie per comprenderne lo status, analizzando inoltre il grado di parentela tra le principali colonie di lucertole giganti dell'isola e il livello di isolamento delle sotto colonie. Il Cabildo metterà a punto nel contempo una serie di programmi informativi con l'obiettivo di sensibilizzare la popolazione sull'importanza della conservazione e del recupero della lucertola gigante di Tenerife e di divulgare le misure adottate per garantirne la sopravvivenza nel tempo.



**EL MADROÑAL**  
HOSPITAL VETERINARIO



**Aperto 24 ore - Raggi X digitali**  
**Chirurgia - Traumatologia - Ecografia - Microchips**  
**Endoscopia - ECG - Esami di laboratorio**

**Visite in italiano su appuntamento dalle 10 alle 15**

➔ **RICOVERO 24H** ➔

**C/ El Sauce, 3 - Urb.El Madroñal - Fañabe - Costa Adeje - Tel.922 713 987**  
**E-mail: centroveterinarioelmadronal@gmail.com - http://www.veterinariosentenerife.com**





**SUKA**  
Fruit Cocktail

**TAKE AWAY**

+34 642.471.411

NOS ENCONTRAREIS EN MUNDO'S CONCEPT EN LA PLAZA SALTIN AV. RAFAEL PUIG LLUVINA

f i

Dopo che il Centro Comercial Playa Shop è stato chiuso il 25 novembre 2017 per inagibilità fino a data da destinarsi, i due ragazzi Giacomo e Desiré proprietari del locale Suka sono rimasti sconcertati dall'avvenimento improvviso e imprevisto. Ma questo non li ha fatti perdere d'animo. Hanno reagito, rimboccandosi le maniche e volendo trovare soluzioni alternative...

e dopo solo pochi giorni arrivò per loro una manna dal cielo. Ricevettero una proposta di collaborazione da un loro vicino, il proprietario del ristorante Mundo's. Già cliente ed abituè del Suka, conosceva i ragazzi e credeva nel loro lavoro nonché in loro personalmente. Ha quindi allestito nell'angolino all'entrata di Mundo's un chiosco completo affinché

potessero iniziare a lavorare. Il chiringuito serve la gente che passeggia sulla strada pedonale, ma anche le persone che si siedono alla tavola del ristorante e a cui viene proposto un menù della "frutta fresca". E così è ricominciata l'avventura di Giacomo e Desiré. Hanno aperto da poco ma anche in questa nuova sistemazione si sono subito adattati e si trovano bene; stanno già pen-

sando che quando verrà data l'agibilità per il loro bar "originale" sarebbero intenzionati a tenere entrambi i locali: le due strade offrono servizi diversi, il chiosco è adatto per il take away di succhi e mojito, e il fronte mare per chi vuole sedersi e gustare i prodotti dell'intero menu.

Siamo con voi ragazzi! Continuate così!

**Marta Marenzi**

## Aria propanata anche alle Canarie, di cosa si tratta



di **ROBERTO TROMBINI**

**Il BOE, Boletín Oficial del Estado, ha reso noti gli annunci della Direzione Generale dell'Industria e dell'Energia del Governo riguardo i progetti di autorizzazione amministrativa per l'esecuzione di impianti di aria propanata che provvederanno alla distribuzione del gas senza bisogno dei rigassificatori.**

È la prima volta in assoluto che questo tipo di gas arriva sulle Isole Canarie e la notizia rappresenta un traguardo nella corsa verso l'implementazione e lo sviluppo di energie rinnovabili, con aspetti assolutamente vantaggiosi sia in termini economici che di fruibilità.

La Redexis Gas, multinazionale che si è aggiudicata la realizzazione del progetto,

prevede di avviare la fornitura di aria propanata già a partire dalla metà del 2018 in otto comuni dell'Arcipelago, vale a dire a La Laguna, Arona, Granadilla de Abona, Santa Cruz de Tenerife, Puerto de la Cruz, Las Palmas, Agüimes e Telde.

L'investimento complessivo pianificato dalla società sarà vicino ai 480 milioni di euro, con oltre 2.900 km di reti che genereranno circa 700 posti di lavoro tra diretti e indiretti, con l'assunzione di varie figure come ingegneri, costruttori, installatori, venditori e ispettori. L'aria propanata di fatto consentirà alla maggior parte degli abitanti e alle numerose imprese, un accesso alle reti del gas senza manipolazioni come invece avviene ad esempio con l'impiego della bombola del gas butano, ma soprattutto il servizio sarà privo di interruzioni e caratterizzato da continuità.

I nuovi impianti inoltre saranno accessibili da circa 5.800 imprese, da strutture pubbliche come scuole e ospedali, da centri sportivi e da oltre 370 hotel.

Un aspetto particolarmente vantaggioso degli impianti ad aria propanata è la loro facilità e velocità di costruzione e il basso impiego di spazio, elementi che incideranno positivamente sulle casse comunali e sull'ambiente in generale.

Gli impianti sfruttano in particolare la logistica esistente della distribuzione del gas, con il vantaggio che l'aria propanata, costituita dal 60% di propano e dal 40%

di aria, lo sostituisce perfettamente senza presentarne gli aspetti negativi legati all'inquinamento atmosferico.

L'utilizzo di aria propanata infatti porta a riduzioni del 30% delle emissioni di CO<sub>2</sub>, del 20% dei gas serra, dell'85% delle particelle volatili, del 50% degli ossidi di azoto e del 90% degli ossidi di zolfo.

L'impatto sulla cittadinanza sarà significativamente positiva, considerando che migliorerà la qualità della vita e il budget familiare, con un risparmio di quasi il 50%; il gas convogliato sarà una fonte inesauribile nelle abitazioni dei canari in grado di garantire acqua calda e gas sia per cucinare che per riscaldare, questo per le zone più fredde delle isole.

Nei settori terziario e industriale verranno migliorate competitività ed efficienza, generando risparmi tra il 20 e il 75%, traducibili in oltre 220.000 euro nel caso ad esempio di un hotel e in 4.000 euro nel caso di un ristorante.

Ad ulteriore garanzia dei vantaggi di questa innovazione, il curriculum della Redexis Gas, che nel corso degli ultimi cinque anni non ha mai rilevato un incidente e che, nel caso, offre un intervento risolutivo nel giro di 25 minuti, contro l'ora dei servizi tradizionali.

(NdR con una ricerca su Google ho visto che esiste/esisteva in Sardegna da oltre 10 anni, ma non sembra aver preso granché piega in Italia)



## Sarta in Los Cristianos

**Prezzi modici**

**Teresa 633403405**

**Signora italiana con esperienza si offre per Assistenza a persone anziane a Tenerife sud**

**Serietà e puntualità. LINA 631 307 157**

## Compleanni "Vip"

1 febbraio 1953 - **Eleonora Vallone**  
2 febbraio 1959 - **Gabriella Golia**  
3 febbraio 1969 - **Rudy Zerbi**  
4 febbraio 1954 - **Patrizio Roversi**  
5 febbraio 1947 - **Clemente Mastella**  
6 febbraio 1962 - **Axl Rose**  
7 febbraio 1953 - **Francesco Salvi**  
8 febbraio 1966 - **Hristo Stoičkov**  
9 febbraio 1969 - **Pavel Tonkov**  
10 febbraio 1955 - **Greg Norman**  
11 febbraio 1934 - **John Surtees**  
12 febbraio 1950 - **Angelo Branduardi**  
13 febbraio 1955 - **Livia Turco**  
14 febbraio 1950 - **Alfredo Cazzola**  
15 febbraio 1935 - **Cesare Geronzi**

16 febbraio 1963 - **Claudio Amendola**  
17 febbraio 1964 - **Enrico Lucci**  
18 febbraio 1960 - **Eleonora Brigliadori**  
19 febbraio 1956 - **Fiordaliso**  
20 febbraio 1949 - **Ivana Trump**  
21 febbraio 1962 - **Chuck Palahniuk**  
22 febbraio 1949 - **Niki Lauda**  
23 febbraio 1928 - **Luca Goldoni**  
24 febbraio 1946 - **Tullio De Piscopo**  
25 febbraio 1946 - **Jean Todt**  
26 febbraio 1974 - **Sébastien Loeb**  
27 febbraio 1934 - **Ralph Nader**  
28 febbraio 1963 - **Claudio Chiappucci**



**Piatti da asporto fatti in casa**

**NUOVA APERTURA**

**Mizzica**  
Passione per il Gusto Prodotti Siciliani



**Calle Belgica n.15, Las Galletas - Telefono 922 449510**



**Whatsap +34 605 036635**



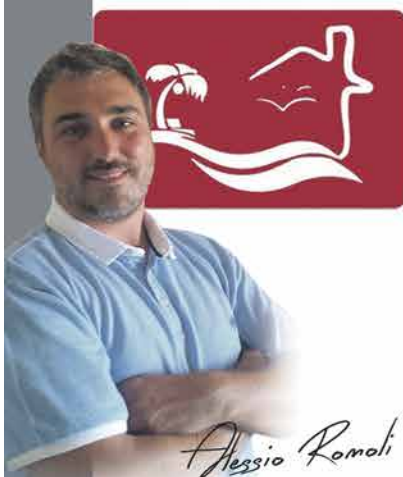
**Mizzicatenerife**



**Ampia selezione di salumi, formaggi, vini e prodotti tipici**

**Tabla gourmet... un ricco aperitivo dove vuoi**





# AGENZIA IMMOBILIARE TENERIFE



**PARQUE SANTIAGO 3  
LAS AMERICAS  
REF: LAM294AR  
54 MQ 1 CAMERA  
1 BAGNO,  
TERRAZZA PISCINA  
294.000 €**



**LOS CRISTIANOS  
JARDIN CANARIO  
REF: LCS249R  
MQ 97  
3 CAMERE 2 BAGNI  
PISCINA  
249.000 €**



**PALM MAR  
REF: PAL160AR  
MQ 50  
1 CAMERA 1 BAGNO  
CANTINA E POSTO AUTO  
TERRAZZA, PISCINA  
160.000 €**



**LAS AMERICAS  
REF: LAM265AR  
50 MQ  
1 CAMERA 1 BAGNO  
TERRAZZA, PISCINA  
265.000 €**



**LOS CRISTIANOS  
REF: LCS180AR  
60 MQ  
DUPLEX 1 CAMERA  
1 BAGNO  
2 TERRAZZE, PISCINA  
180.000 €**



**SANTA CRUZ  
REF: SC390AR  
200 MQ  
TERRAZZA, 4 CAMERE  
3 BAGNI  
POSTO AUTO  
VISTA MARE  
140.000 €**



**COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS90AR  
ED.PRIMAVERA  
30MQ + 15MQ TERRAZZA  
MONOLOCALE, 1 BAGNO  
PISCINA  
90.000 €**



**SAN ISIDRO  
REF: SIS189AR  
DUPLEX  
180MQ +  
40MQ TERRAZZA+  
20 PATIO 4 CAMERE  
4 BAGNI  
189.000 €**



**COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS95AR  
MONOLOCALE  
1 BAGNO  
PISCINA  
95.000 €**



**CHAYOFA  
REF: CHY135FF  
56MQ  
1 CAMERA 1 BAGNO  
GARAGE, PISCINA  
135.000 €**



**LA CAMELLA  
REF: CAM105FF  
48 MQ  
1 CAMERA  
1 BAGNO  
BALCONE  
105.000 €**



**PLAYA PARAISO  
REF: PP140AR  
1 CAMERA 1 BAGNO  
TERRAZZA  
VISTA MARE  
PISCINA  
140.000 €**



**PLAYA PARAISO  
REF: PP169AR  
1 CAMERA 1 BAGNO  
TERRAZZA  
VISTA MARE  
PISCINA  
169.000 €**



**ADEJE  
REF: ADJ250FF  
58 MQ  
+ 28MQ TERRAZZA.  
2 CAMERE 1 BAGNO  
GARAGE  
250.000 €**



**SAN EUGENIO  
REF: SEA235YG  
120 MQ  
2 CAMERE 1 BAGNO  
PISCINA  
235.000 €**



**PLAYA SAN JUAN  
REF: SJU275AR  
94 MQ  
+ 30 TERRAZZA VISTA MARE  
+ 10 MQ TERRAZZA  
3 CAMERE 2 BAGNI  
CANTINA POSTO  
AUTO ASCENSORE  
275.000 €**



**COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS999AR  
45 MQ MONOLOCALE  
1 BAGNO,  
TERRAZZA  
VISTA PISCINA  
95.000 €**



**LAS AMERICAS  
REF: LAM169AR  
MONOLOCALE 35 MQ  
1 BAGNO, TERRAZZA  
VISTA MARE  
ASCENSORE PISCINA  
169.000 €**



**COSTA DEL SILENCIO  
REF: CS106AR  
50MQ + 10MQ  
1 CAMERA 1 BAGNO  
TERRAZZA PISCINA  
106.000 €**



**LOS CRISTIANOS  
REF: LCS220AR  
1 CAMERA 1 BAGNO  
VISTA MARE  
PISCINE  
PARCHEGGIO  
220.000 €**



**SAN ISIDRO  
REF: SIS94FF  
64MQ  
2 CAMERE  
1 BAGNO  
CANTINA E POSTO AUTO  
94.000 €**



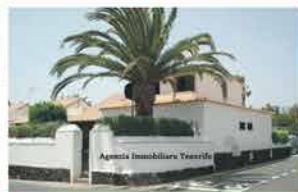
**TRASPASO O VENDITA  
NEGOZIO  
PARRUCCHIERE  
LAS AMERICAS  
VENTITA LOCALE  
270.000€ 64 MQ  
TRASPASO 60.000 €**



**TRASPASO  
PIZZERIA  
LOS CRISTIANOS  
58.000 €**



**GOLF DEL SUR  
REF: GOL239AR  
150MQ  
3 CAMERE 2 BAGNI  
2 GIARDINI  
+TERRAZZA PISCINA  
239.000 €**



**GOLF DEL SUR  
REF: GOL279AR  
VILLETTA DUPLEX  
230MQ 3 CAMERE  
2 BAGNI  
2 GIARDINI PISCINA  
279.000 €**



**CHARCO AL PINO  
REF: CHPIN148AR  
TERRENO  
EDIFICABILE  
932MQ PARCELLA  
64MQ COSTRUITO  
148.000 €**



**LAS AMERICAS  
REF: LAM371AR  
SANTIAGO 3  
66 MQ CON TERRAZZA  
1 CAMERA 1 BAGNO  
PISCINA  
371.000 €**



**ADEJE  
REF: ADJ99FF  
65MQ  
2 CAMERE 1 BAGNO  
ASCENSORE  
99.750 €**



**PALM MAR  
REF: PAL159AR  
51MQ  
+14 TERRAZZA  
1 CAMERA 1 BAGNO  
PISCINA  
159.000 €**

Mov. +34 **642 837 987** (Ilaria) - Mov. +34 **642 684 758** (Alessio)

[www.agenziaimmobiliaretenerife.com](http://www.agenziaimmobiliaretenerife.com) - [Info@agenziaimmobiliaretenerife.com](mailto:Info@agenziaimmobiliaretenerife.com)

AV.DA LA HABANA, 4 **LOS CRISTIANOS** PLAYA DE LAS VISTAS (di fronte CC. San Telmo)





## ***Hai mai pensato di trasferirti in Portogallo per vivere meglio con la tua pensione?***

Potrai vivere piú agevolmente senza pagare tasse per 10 anni in un Paese Europeo vivace e dalla mentalità mediterranea, a poche ore di volo dai tuoi affetti ed interessi, tra molte persone felici di aver già fatto questa scelta e dove avrai diritto all'assistenza sanitaria gratuita, al pari dei cittadini portoghesi

# **1, 2, 3 ... VITA !**

***Trasferirti sarà facile come contare fino a 3:***

- 1.** contattaci
- 2.** i nostri esperti formuleranno una proposta personalizzata in base alle tue esigenze e preferenze
- 3.** parti, con la nostra costante assistenza fino alla residenza e VITA !

**CHE STAI  
ASPETTANDO?**



**INFO@PORTOGALLODAVIVERE.COM +351 920568359**

**INFO@VADOVIA.IT +39 3274530654**

**WWW.PORTOGALLODAVIVERE.COM**